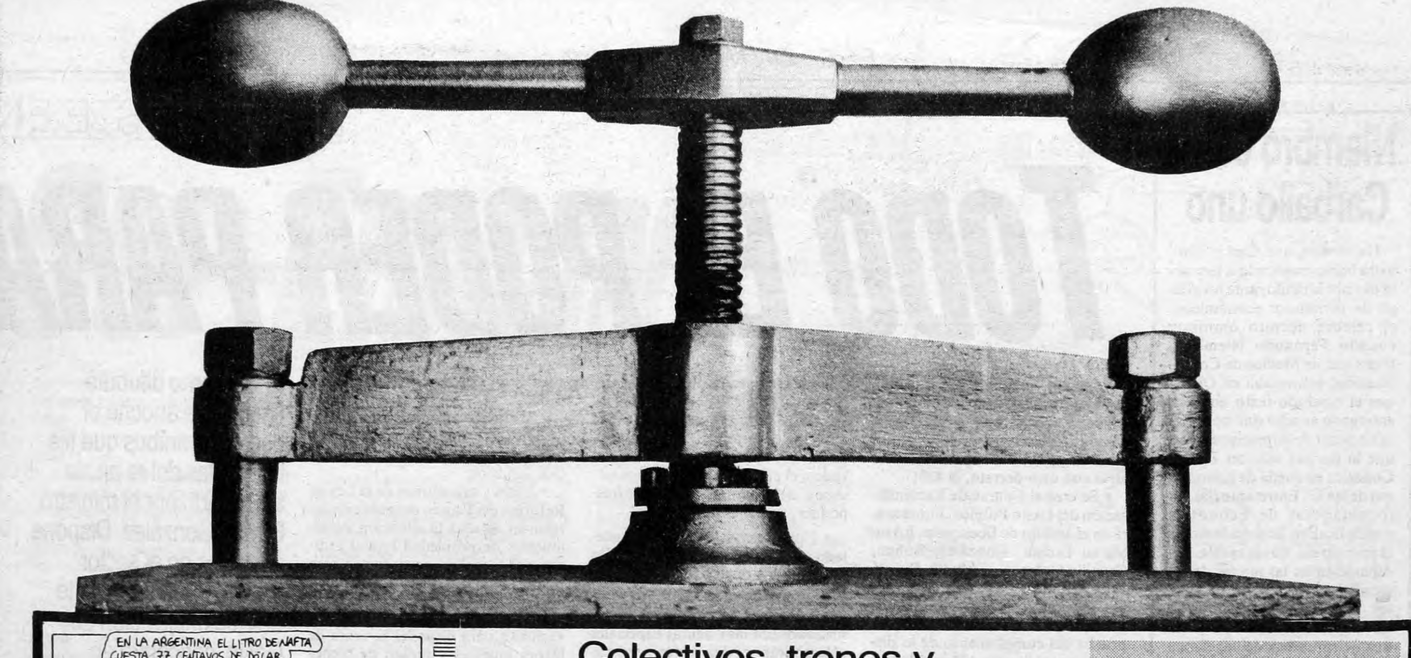




Colectivos, trenes y teléfonos bajo protesta

SORDOS RUIDOS OIR SE DEJAN

Página/4

TENIS

Gaby pasó a las semifinales

Página/14

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 5 de setiembre de 1990

Año 4 - Nº 1004 - Precio de este ejemplar: ₳ 2500 Recargo venta interior: ₳ 200. En Uruguay: N$ 800

Salió el re-decreto del re-ajuste

EN LA MORSA

6 Carne de cañón, *por James Neilson*

El toro no se enfada, **5** *por Horacio Verbitsky*

CULATAZOS

Fue atendido de urgencia en la guardia del hospital Ramos Mejía. Los médicos curaron las heridas de superficie, pero como había sido golpeado en la cabeza con la culata de un revólver, recomendaron observación y radiografías. El herido fue trasladado a la Clínica del Sol, mientras la policía completaba el sumario. La riña se había iniciado por una diferencia de opiniones entre el golpeado y otro hombre que zanjó la diferencia a culatazos. El agresor fue identificado como Manuel Freitas y el internado es su jefe, Jesús Iglesias Rouco, director de *El Informador Público*.



Alejandro Elías

- Sup-Erman controlará las empresas estatales, los fondos especiales y la Subsecretaría de Energía
- Privatizarán los subterráneos
- Bonos a 10 años para consolidar deudas estatales
- Denunciarán todos los convenios laborales del Estado
- Cortarán los servicios públicos de los morosos
- Economía fijará los aumentos para jubilados
- Despedirán a 80 mil contratados

Página/2/3

Niembro cero, Carballo uno

Hacía rato que Carlos Carballo había empezado a leer artículo por artículo, ante un grupo de periodistas económicos, el célebre decreto ómnibus cuando Fernando Niembro, secretario de Medios de Comunicación, informaba en Olivos que el esperado texto no sería entregado anoche sino hoy. Para no pecar de impreciso añadió que lo daría a conocer Erman González en rueda de prensa, a eso de las 17. Entretanto, las fotocopiadoras de Economía multiplicaban aceleradamente el mamotreto, cuyas carillas desaparecían en las manos de los cronistas. No faltaron incidentes: artículos que no figuran en las copias distribuidas, y un insuficiente stock de papel que, como un sarcasmo, impidió hacer todas las copias necesarias. Como colofón, otra muestra de notable coordinación entre lo que se anunciaba en una parte y sucedía en otra.

EL REAJUSTE EN

TODO EL PODER PARA

El Gobierno difundió finalmente anoche el decreto ómnibus que fija las pautas del re-ajuste anunciado por el ministro Erman González. Dispone despidos en el sector público, crea un Comité de Racionalización del Gasto, concentra en Economía el manejo de las empresas públicas y le subordina la Subsecretaría de Energía, suspende cláusulas antiproductivas de los convenios colectivos en las compañías estatales, consolida las deudas del Estado en un bono a 10 años de plazo y acelera las privatizaciones.

Estos son los principales puntos del decreto ómnibus, firmado anoche por el presidente Menem, y por el que se profundiza el plan de ajuste lanzado seis meses atrás con otro decreto, el 435:

• Se crea el Comité de Racionalización del Gasto Público. Funcionará en el ámbito de Economía. Lo integran Erman González, Kohan, Granillo Ocampo, Carballo, Bouer, Prol y Domeniconi.

• Empresas del Estado y organismos descentralizados deberán dar prueba del cumplimiento de lo dispuesto por el decreto 435 en un plazo máximo de 30 días corridos y, posteriormente, en forma trimestral.

• Se suspenden todos los trámites de contrataciones, licitaciones públicas o privadas y compras que no se encuentren perfeccionadas, excepto los indispensables.

• A partir del 30 de septiembre las empresas públicas prestadoras de servicios deberán exigir a la totalidad de sus deudores, públicos o privados, el pago en término de los servicios, debiendo, en caso de corresponder, suspenderlos.

• Ningún servicio que esté arancelado se prestará gratuitamente. En cuanto a los onerosos, se revisarán sus aranceles.

• Los recursos específicos administrados por las Cuentas Especiales sólo podrán ser dispuestos por éstas con la previa autorización de Hacienda.

• Los recursos de las cajas de subsidios familiares y de los organismos de previsión social deberán mantenerse depositados en el BNA en cuentas que integren el Fondo Unificado.

• Serán privatizados antes de fin de año las tareas de patrocinio y representación en juicio de los servicios jurídicos.

• Entes y organismos de la Ley de Reforma del Estado deberán regularizar en 60 días la situación de inmuebles de propiedad estatal cedidos por locación, comodato u otra figura jurídica que no fuere de transmisión de dominio.

• El MOSP tendrá competencia exclusiva para disponer la venta de bienes muebles y rezago de bienes inmuebles que no resulten indispensables. Los fondos ingresarán al Tesoro nacional.

• Los servicios de comedor y de refrigerio no deberán causar gastos directos ni indirectos.

• Los automotores aún no vendidos ni cedidos sin cargo serán entregados al Banco Ciudad para su subasta.

• El Comité elaborará un método para determinar los precios testigo de los bienes y servicios no personales y bienes de capital, para comparar los precios resultantes de las compras efectuadas.

• Jubilaciones y asignaciones familiares no se podrán modificar sin previa intervención del Comité.

• Hacienda podrá afectar los recursos de entes estatales, depositados en bancos oficiales, cuando no cumplan sus obligaciones impositivas y previsionales.

Otro capítulo del decreto está dedicado a la reforma administrativa. Estos son los puntos salientes:

• Se crea el Comité Ejecutivo de Contralor de la Reforma Administrativa. Lo forman Erman González, Kohan, Granillo Ocampo, Béliz, Carballo, Bouer y Domeniconi. Participará, como miembro externo, un representante de la UPCN. En base a información que se le suministrará, este comité establecerá las pautas de reducción de personal.

• El primer día de 1992 deberán regir las estructuras orgánico-funcionales que resulten del proceso de reforma del Estado.

• Se prorrogan hasta el 30 de setiembre los contratos y designaciones vigentes al 31 de julio de 1990.

• La vigencia de todas las plantas no permanentes de personal transitorio caducará el 31 de diciembre.

• Se reduce el período de disponibilidad.

En materia de política salarial, éstas son las decisiones:

• Los aumentos de salarios al personal comprendido en convenciones colectivas no podrá exceder la suba decidida para la administración central. La medida rige con retroactividad al 1° de agosto.

• El mismo criterio se aplicará a los incrementos para el personal fuera de convenio.

• En ningún caso se contemplarán ajustes sobre la base de estimaciones de atrasos salariales registrados en períodos anteriores.

• No se podrán efectuar pagos en conceptos retributivos, fuera de lo pactado por la Comisión Técnica Asesora de Política Salarial del Sector Público.

El capítulo referido a los convenios colectivos dispone:

• El inmediato inicio de las nego-

SEÑAL DE AJUSTE

Planchados por decreto

Después de casi dos meses de intrigas, trabajo nocturno y las inevitables filtraciones periodísticas, el decreto "ómnibus", a través del cual el Gobierno aplica la versión del reajuste fiscal más severa desde la aprobación de la Ley de Emergencia Económica, tomó estado público en forma oficial. El viceministro Carlos Carballo fue el encargado de difundirlo anoche cuando todavía no había sido firmado por el presidente Carlos Menem, quien lo rubricó a última hora en Olivos. Este detalle permitió introducir correcciones de último momento en capítulos fundamentales como la consolidación de las deudas estatales con el sector privado, que se hicieron cuando las copias del decreto ya circulaban en las redacciones de los medios de prensa.

"Promete ser efectivo, ya que recién lo terminamos y ya empezaron los coletazos de los afectados", bromeó Carballo al presentar el texto de 66 páginas y 122 artículos. Se refería a las gestiones que realizó la Policía Federal ante Economía para conseguir un anticipo presupuestario, que impidiera que YPF le corte el suministro de combustible por falta de pago en efectivo.

El aspecto más notable del decreto es la concentración de poder en el ministro Sup-Erman González, en detrimento principalmente de su colega de Obras y Servicios Públicos, Roberto Dromi. "Esas interpretaciones corren por su cuenta", comentó Carballo ante ese detalle evidente. Sin embargo, las empresas estatales, los fondos especiales y la Subsecretaría de Energía pasan a depender de Economía a partir de ahora.

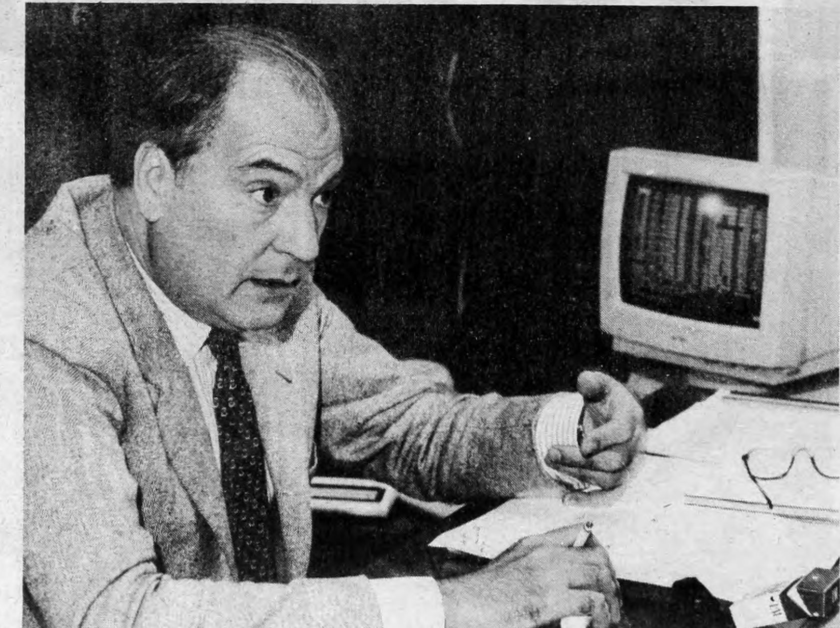
Para el MOSP sólo se preserva el manejo de las privatizaciones, tarea para la cual se proyecta crear una subsecretaría específica. De todos modos, se aclara que los fondos provenientes de la venta de los activos públicos ingresarán a la Tesorería, con lo que el papel de Dromi queda recortado notablemente.

El abogado mendocino también se ocupará de vender los inmuebles de las empresas y la administración pública, pero los fondos tienen fijado el mismo destino que los anteriores. Como premio "consuelo", Dromi sumará también a sus facultades la tarea de privatizar los subterráneos de Buenos Aires. "Porque hay que coordinarla con la venta de los ramales ferroviarios", explicó Carballo.

Las empresas de Defensa también pasan a depender de Economía, pero con menos potestades que las que asumió sobre el terreno de Dromi. El ministro Humberto Romero piloteará las privatizaciones, Erman controlará la gestión con la designación de nuevos interventores, pero nada se dice en el decreto sobre quién se quedará con el producido de las ventas. Si algo faltaba para certificar que a la omnipotencia de Sup-Erman sólo se pueden oponer los uniformes, en el capítulo II se otorga mayor flexibilidad a los estados mayores de las FF.AA. para cumplir con las restricciones presupuestarias.

Otros dos capítulos del decreto a los cuales Economía otorga un valor especial son los referidos a la consolidación de las deudas estatales con un bono a 10 años y el que corresponde a combustibles. En el primer caso, Carballo consideró "fantasiosas" las cifras que se manejan sobre el total de la deuda, que superan los 15.000 millones de dólares. Prefirió estimarla en 7000 millones, ya que "liberadas de las cláusulas de ajuste (sólo se reconocerá el índice de precios mayoristas) las sumas en juego se reducen considerablemente".

En el tema de los combustibles, el viceministro se permitió una digresión sobre el conflicto del Golfo Pérsico y su incidencia en los precios internos de los hidrocarburos. Incluso teorizó sobre los motivos geopolíticos que hacen inconveniente que la Argentina envíe tropas a la región. "La decisión es mantener en términos reales el valor del componente impositivo sin aumentarlo linealmente con el precio del crudo, para evitar un impacto indeseado de ese conflicto en el mercado interno", explicó.



Carlos Carballo, subsecretario de Economía.
Deuda con proveedores por U$S 7000 millones, pateada a 10 años.

NUEVA CUOTA

Otra dádiva

El subsecretario de Hacienda, Saúl Bouer, autorizó ayer al Banco Central remitir a los bancos acreedores con sede en Nueva York la suma de 40 millones de dólares, correspondientes al pago mensual acordado oportunamente sobre los intereses atrasados de la deuda externa. Esta es la cuarta cuota abonada por nuestro país, desde que en junio pasado se restablecieron los pagos.

Los 40 millones serán distribuidos proporcionalmente entre los más de 200 bancos nucleados en el Steering Committee ante el cual se encuentra

122 ARTICULOS

Sup-Erman

ciaciones en todas las empresas, sociedades y entes en los que el Estado tenga el carácter de empleador. Las tratativas tendrán un plazo de 90 días.

• Las negociaciones incluirán la revisión de la escala y estructura salarial; primas y bonificaciones; régimen de empleo; incorporaciones y promociones de personal; licencias; ausentismo; jornadas de trabajo y horas extra; gastos sociales, beneficio, contribuciones y servicios a cargo del empleador; mecanismos de prevención y solución de conflictos; y regímenes de jubilación anticipada y retiro del personal.

• Transitoriamente y hasta que se formalicen los nuevos convenios colectivos, caducarán las cláusulas que establezcan "condiciones laborales distorsivas de la productividad" o dificulten el ejercicio del poder de dirección y administración.

• En el punto anterior se incluyen: cláusulas de ajuste automático de salarios o viáticos; pago de contribuciones y subsidios para fines sociales no establecidos expresamente en la legislación; normas que impongan el mantenimiento de dotaciones mínimas; y regímenes de estabilidad.

El apartado correspondiente a empresas públicas dice lo siguiente:

• Se transfiere al Ministerio de Economía la dirección, conducción y administración económico-financiera de las compañías del Estado y los servicios de cuentas especiales pertenecientes a Defensa.

• En las empresas que queden en la órbita de este último, el Palacio de Hacienda deberá aprobar los presupuestos económicos y financieros; las políticas salarial, de compras e inversiones y de comercialización.

• El Ministerio de Defensa conservará competencia exclusiva en materia de: privatizaciones; elección e implementación del programa de propiedad participada para las privatizaciones; dictado de medidas de protección del trabajador en los procesos de privatización.

• Se transfiere también a Economía el manejo de las empresas hasta ahora pertenecientes al área de Obras y Servicios Públicos. Este se reservará las mismas atribuciones que Defensa.

• Transferirán al MOSP la Subsecretaría de Energía y se traspasará la competencia sobre Subterráneos de Buenos Aires, para el cumplimiento de su privatización.

• Dentro de 40 días —el plazo es improrrogable— elevarán para su aprobación el Presupuesto 1990.

• A partir de octubre se aprobará mensualmente el presupuesto económico y el de caja de cada empresa pública. El resultado deberá arrojar superávit igual o mayor a los servicios de la deuda externa correspondiente.

Con respecto a la política monetaria, se contempla:

• El Banco Central exigirá la cancelación antes del 1° de diciembre de las deudas a favor de entidades financieras liquidadas. Se solicitará la quiebra de aquellos deudores ya intimados que no cumplieran al 1° de noviembre.

• Las entidades financieras no podrán computar desde noviembre en sus efectivos mínimos los importes que abonen a jubilados y pensionados y que les adeuda la Subsecretaría de Acción Social.

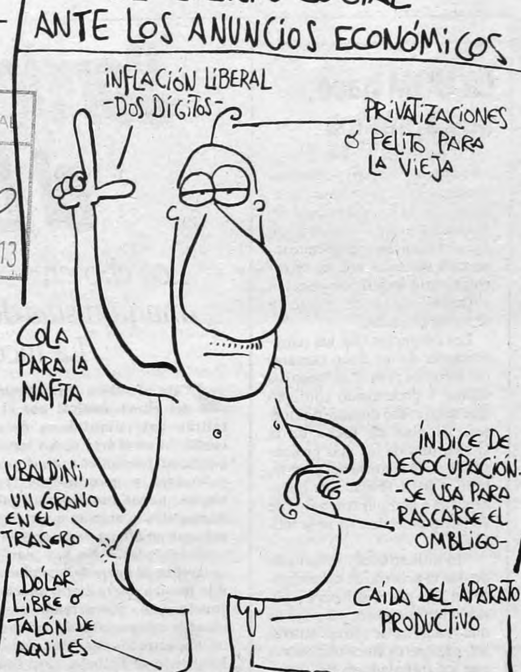
• A partir de octubre, los bancos oficiales que otorgaron créditos con avales de Economía deberán arbitrar los medios —incluido el pedido de quiebra— para recuperarlos.

El capítulo de consolidación de deudas establece que:

• Las deudas por provisión de bienes y servicios, locaciones, obras, concesiones, permisos y otros contratos, devengadas al 31 de marzo, serán consolidadas a esa fecha.

• Para su cancelación se entregarán bonos públicos a diez años, con una amortización en 35 cuotas trimestrales. La primera cuota vencerá a los 18 meses.

Los restantes capítulos se refieren a las deudas y créditos del sector público (prevén un censo de las obligaciones con particulares); las transacciones; y los combustibles (establecen en qué forma se pagarán las regalías a las provincias productoras).



INYECCION DE AUSTRALES

La maquinita derribó las supertasas

(Por Alfredo Zaiat) **Contra todos los pronósticos de los operadores de la City, el Banco Central salió ayer a comprar dólares, echando por tierra la especulación acerca de que no intervendrá en el mercado para mantener congelada la base monetaria. La entidad que preside Javier González Fraga adquirió alrededor de 5,4 millones de dólares —equivalente a 32.000 millones de australes—, que, mientras Hacienda no empiece a reflejar el tan ansiado superávit fiscal de este mes, representa emisión monetaria pura. La intervención del Central descomprimió la tasa en el *call money*, que bajó 100 puntos con respecto al día anterior al pactarse a 280 por ciento anual (25 por ciento mensual), y detuvo la caída del dólar, que había comenzado la jornada a 5900 australes terminando a 5970 en las operaciones de mesa y 6050 en las casas de cambio. En tanto, las acciones bajaron un 3 por ciento y la paridad de los Bónex '89 se ubicó en 54,3 dólares.**

"Cambiaron de nuevo las reglas de juego", comentó ofuscado el gerente financiero de un banco privado nacional, quien se preguntó si "otra vez se equivocaron en la elaboración del programa monetario". En el mercado se vivió ayer con sorpresa e incertidumbre la actitud del Central, porque dos de los presupuestos con los que comenzaron a trabajar en este mes eran que la base monetaria se iba a congelar y que el Central no iba a comprar dólares. Y ambos se cayeron.

El Banco Central se defendió con tres negativas: "No tenemos prohibición de comprar dólares; no prometimos congelar la base; y no hay ningún artículo del decreto de las nuevas medidas económicas que indique emisión cero". Pero de todos modos, la fuente de la entidad monetaria quiso dejar bien en claro que la política monetaria de setiembre "será muy contractiva".

Además, señaló que no hay una pauta prefijada de comprar dólares con emisión monetaria o con superávit fiscal, "se usará una u otra alternativa", explicó. Y detalló que la compra de ayer fue a cuenta del superávit futuro del mes.

Un analista de una extrabursátil interpretó la participación del Central a que "se asustó con tasas del 40 por ciento" por lo que "salió a oxigenar a una plaza asfixiada". Entonces, ¿fue buena o mala la intervención de González Fraga?, le preguntó este diario. "Fue razonable, pero no se relacionó con los trascendidos que tenía el mercado acerca de la dureza del ajuste monetario", respondió el especialista.

Por otro lado, recién ayer se reflejó en las pizarras de los bancos la mayor dureza monetaria esperada por los banqueros. Por un plazo fijo a siete días la tasa fue del 18 por ciento mensual y a treinta días saltó al 20 por ciento. "La tasa le ganará al dólar en los próximos quince días", arriesgó un gerente financiero de una entidad extranjera. "Los datos relevantes del mes aparecerán en la tercera semana. Si se verifica una desaceleración de la inflación la inversión en australes continuará siendo positiva, si no habrá que volver al verde", justificó su pronóstico.

DE 40 MILLONES

a los bancos

encabezando las negociaciones el titular del BCRA, Javier González Fraga. Por el momento, no está previsto que una delegación argentina viaje a Estados Unidos para dialogar con los bancos privados. La única presencia nacional la constituyen actualmente el subsecretario Héctor Domeniconi y el asesor Rodolfo Vacchiano, quienes gestionan asistencia financiera ante el Banco Mundial, para solventar el plan de racionalización del empleo público y el programa de ajuste en las provincias.

En la montaña rusa

(Por Julio Nudler) Cuando ayer el Banco Central volvió a comprar dólares a través de la banca oficial, después de un mes de no hacerlo, más de un banco respiró aliviado por la señal de ablande. La sensación hasta ese instante era que, en cualquier momento, podía caerse alguno, quizá porque el BCRA, en nombre del nuevo rigor, lo excluyese del clearing.

Pero no sólo hubo alivio: también perplejidad. Horas después de haber trazado para setiembre un programa monetario muy astringente, con una expansión de base inferior al billón de australes, la absorción de dólares por el Central obligaba a preguntarse si ese programa podría mantenerse. Una vez más, las decisiones monetarias (los fuertes aumentos de encajes resueltos días atrás) habían provocado un *overshooting*, una sobrerreacción de los mercados, y la explosión de las tasas, con caída del dólar por debajo de los 6000, sobresaltaron al Gobierno.

El episodio refleja de nuevo la escasa articulación o confianza mutua entre el BCRA y Economía: aquel parece creer muy poco en la dureza de Hacienda y toma decisiones monetarias demasiado severas si el contexto es un ajuste fiscal tan violento como el que se anunció pocos días después. Pero, además de que el puente González Fraga-Carballo funcione mejor o peor, en el equipo Erman parece no haber nadie que esté mirando *toda* la política económica. Se cuenta que disfrutan mucho pensando toda la plata que le hacen perder a los operadores descreídos por su pecado de no confiar en el plan. Pero estos barquinazos amenazan tirar por la borda a más de una empresa.

Aunque la compra de dólares le aligere el panorama, el sistema financiero ve delante de sí un setiembre rojo. Las empresas con deudas bancarias devengan intereses fuertemente positivos. Algunas compañías financieras, que quisieron asegurarse una mayor porción de mercado a fuerza de préstamos personales a tasa fija, sufren una situación caótica. El nuevo retroceso del dólar, cruzándose con la fuerte suba en los combustibles y el tarifazo en cierne, le tira una nueva zancadilla a la exportación, reforzando la idea de un setiembre muy recesivo.

El plan vuelve de algún modo al punto de partida, a proponer una larga lucha contra la inflación, sobre un fondo de intentos frustrados.

Sordos ruidos oír se dejan, pero el Gobierno no cree en olas

Los choferes estudian una conciliación obligatoria sin paros por 20 días. Los maquinistas de trenes resuelven hoy si paran mañana pese a una intimación. La incógnita son los telefónicos porteños y su feroz conflicto.

Pese al súbito enrarecimiento del clima sindical por el estallido casi simultáneo de tres conflictos en el área de los servicios públicos: telefónicos, choferes de colectivos y maquinistas ferroviarios, pocos funcionarios gubernamentales se animan a ver en esto más que una suma de desencuentros y casualidades. "No hay plan maquiavélico ni guerrilla ubaldinista", dijo irónico a este diario anoche un funcionario, descartando casi de plano la existencia de alguna coordinación entre los tres. Más aún: en el Ministerio de Trabajo, cuyo titular, Jorge Triaca, se entrevistó ayer con el presidente Menem y María Julia Alsogaray por el tema ENTel (ver aparte) no se espera de inmediato un auge huelguista. Dan una explicación sencilla: aunque las tasas inflacionarias superaron las previsiones de la mayoría de los convenios privados, hasta que se renegocien, a fin de mes, y se cobren en la industria, a mediados de octubre, falta un tiempo. Es una hipótesis quizás optimista. Los choferes analizaban anoche la conciliación obligatoria pero no estaba descartado que haya algún movimiento. Idem para los maquinistas ferroviarios, que hoy deben resolver si cumplen el paro de mañana, sobre el cual ya pesa una intimación. El tema es que la pauta del Estado dará este mes —y los próximos— pérdida para los salarios.

Las novedades salientes de estos tres conflictos durante la jornada de ayer fueron los siguientes:

• *Telefónicos*: Lo nuevo fue, en rigor, más de lo mismo; cesantías a los empleados porteños que adhieren a la huelga por tiempo indeterminado que hoy ingresa en su quinta jornada consecutiva. Según la interventora de ENTel, María Julia Alsogaray, los despidos suman ya 257, entre los que se contaría el mismísimo secretario adjunto de FOETRA-Buenos Aires, Roberto Varone. Las declaraciones de la ingeniera ucedeísta ratificaron su postura intransigente ("no habrá reincorporaciones por presión sindical") y tuvieron especial relevancia porque fueron efectuados en la Casa de Gobierno, al término de una audiencia con el presidente Menem.

En la vereda de enfrente, los telefónicos porteños decidieron proseguir tanto el paro como la seguidilla de movilizaciones callejeras. Hoy marcharán hasta el Congreso, luego de que el secretario general, Héctor Esquivel y el líder de la CGT-Azopardo, Saúl Ubaldini, entrevisten al titular del la Pastoral Social de la Iglesia Católica, Rodolfo Bufano. En medios gremiales se especula con una probable mediación del prelado.

• *Colectiveros*: El Ministerio de Trabajo dictó la conciliación obligatoria que, en principio, impediría la repetición de paros sorpresivos como el de anteayer durante los próximo veinte días hábiles. Sugestivamente, el jefe de la cartera laboral, Jorge Triaca, descargó mandobles sobre el empresariado del sector, expresando que "son los responsables de mantener el servicio" y arriesgando que "habría que analizar seriamente la suspensión de las licencias" otorgadas a las patronales del autotransporte. El funcionario se convirtió así en vocero de una presunción generalizada en el gabinete nacional: que la cámara empresaria FATAP contribuye a la situación conflictiva hasta tanto se concrete un aumento tarifario acorde con sus pretensiones (boleto mínimo de 1500 australes). El gremio consideró que la conciliación es "dilatoria" e insistió en un ajuste igual al índice inflacionario de agosto para los salarios conformados, que actualmente ascienden a 1.417.000 australes.

• *Maquinistas ferroviarios*: Analizarán hoy si acatan o no la intimación gubernamental tendiente a dejar sin efecto el paro de 24 horas previsto para mañana. Los sindicalistas arguyen que "llevamos 120 días de gestiones infructuosas para que Economía reconozca el retraso salarial" estimado en un 40,3 por ciento, sólo en el trimestre abril/junio, a lo que habría que sumar la pérdida de los últimos dos meses. El salario conformado se eleva en este caso a 1,2 millón de australes y el retroceso respecto de julio del año pasado (fecha de asunción de Carlos Menem) alcanza al 197 por ciento, siempre según cuentas sindicales.



Concentración de telefónicos porteños en la sede de la federación nacional. Ubaldinistas y menemistas.
El thatcherismo de la interventora no ayudó a la solución. Las cesantías dificultan todo.

Oferta de María Julia

Mientras seguía firmando telegramas de cesantías, la interventora María Julia formalizó a la federación telefónica (oficialista y enemistada con la seccional porteña, que hace paros y es ubaldinista) una oferta económica de 42 por ciento de aumento para julio, 9 para agosto y 6 para setiembre, a más de una suma fija como compensación del congelamiento marzo-julio.

Los sindicalistas computan una deuda del 60 por ciento hasta julio, por lo que la oferta implicaría una pérdida de 18 puntos. Voceros de la federación, cuyo secretariado debe considerar hoy la oferta, admitieron anoche que había buena disposición para aceptarlo, lo que implicaría además debilitar el paro, que se limitaría a la defensa de los cesantes.

La interventora negó que vaya a reconsiderar el tema, salvo casos individuales. Es un palo en la rueda porque la federación preferiría que haya reincorporaciones y, si se quiere, algunas excepciones. Justo al revés.

Por su parte, el bloque de senadores justicialistas exhortó a María Julia a que "garantice la permanencia de todos los trabajadores hasta la entrega de la empresa", conforme lo establecido en los pliegos de licitación. El senador Oraldo Britos fue más allá. "Si yo tuviera facultades la echaría a María Julia, porque éste es un paro legítimo y no podemos tener esta clase de funcionarios", dijo sin pestañear.

Cuando las palabras huelgan

Mientras el subsecretario de Trabajo, Rodolfo Díaz, negó ayer que sea "inminente" una decisión presidencial que reglamente el derecho de huelga, en el Parlamento se realizan urgentes gestiones para evitar que por un decretazo el Poder Ejecutivo resuelva tanto esa ley como la de empleo, que se encuentra empantanada en la Cámara alta.

Los senadores que integran la Comisión de Legislación Laboral recibirán hoy la visita del secretario general de la CGT Azopardo Saúl Ubaldini y mañana o el viernes la del ministro de Trabajo Jorge Triaca, en una nueva ronda de consultas.

Triaca también se reunirá antes del fin de semana con el presidente del bloque de diputados justicialistas, José Luis Manzano, y con los titulares de las comisiones de Legislación del Trabajo, Osvaldo Borda, y de Asuntos Constitucionales, Jorge Yoma, para considerar en este caso la limitación del derecho de huelga. De esta reunión participará también el secretario legal y técnico de la Presidencia, Raúl Granillo Ocampo, quien además visitará la Comisión de Asuntos Constitucionales, que por iniciativa del liberal Alberto Durañona y Vedia lo invitó a discutir las candentes relaciones entre el Ejecutivo y el Legislativo.

En ambos casos se trata de inquietudes de los diputados que se ven atrapados entre la ofensiva del Gobierno y la discusión de proyectos que están en el Parlamento. Yoma dejó bien clara esta disyuntiva cuando dijo que "no sería conveniente" un decreto del PEN sobre el derecho de huelga, más aún si se considera que en la comisión que preside hubo un trabajoso dictamen favorable, aunque con numerosas reformas respecto de lo que aprobó el Senado. Además, un decretazo enturbiaría mucho, para el bloque peronista, la sanción de la ley ómnibus de impuestos que hoy se trata en la Cámara baja.

Por su parte, el presidente de la Comisión de Legislación Laboral del Senado coincidió con el diputado riojano al reiterar ayer que "si el Gobierno se maneja por decreto en esto cometería un grave error", aunque admitió que existían serias diferencias entre los senadores para lograr aunar criterios sobre el proyecto de ley de empleo que pretende ser llevado al recinto el 26 de setiembre próximo.

Britos consideró uno de los puntos fundamentales en disidencia el que se refiere a la condonación de las deudas fiscales que el proyecto del Ejecutivo hace a todas aquellas empresas que realicen contrataciones de personal; un derecho que el senador puntano pretende limitar a las pequeñas y medianas empresas.

El senador sostiene que la exención de los aportes previsionales puede aplicarse por dos años, pero que finalmente esos aportes deben ser pagados "porque de lo contrario le haremos un grave daño a las cajas previsionales".

Britos puntualizó además que "yo no sé qué pensarán del proyecto los tres millones y medio de jubilados que saben que los empresarios le deben al sistema 700 millones de dólares".

La UOM hace sus aprestos

La poderosa Unión Obrera Metalúrgica (UOM) reanudará mañana las negociaciones salariales con la Coordinadora Siderometalúrgica, anunciaron fuentes sindicales. El gremio intentará negociar con el sector empresario una recomposición salarial para el período setiembre-octubre.

Los contactos con los representantes de las cinco cámaras del sector se reanudan luego del último y prolongado conflicto que se extendió durante dos meses. El plan de lucha de la UOM, uno de los más prolongados de la historia del gremio, llevó a los trabajadores metalúrgicos a cumplir tres paros de 48 horas en el mes de julio último.

El conflicto quedó solucionado con el acuerdo de un aumento del 36,5 por ciento para el período junio-agosto, y el pago de una suma fija de 180 mil australes, pagaderos en cuatro cuotas que los trabajadores del sector terminarán de percibir en octubre. Según trascendió el gremio reclamaría una compensación salarial por el desfasaje producido en el mes de agosto por la inflación y cerrar la negociación de los meses de setiembre y octubre.

Las fuentes sindicales revelaron que el gremio se abstendrá de negociar en esta ronda de tratativas los salarios de noviembre, ante la tendencia alcista que se pronostica en los índices del costo de vida.

Más ayunos por "La Razón"

El diputado justicialista Juan Pablo Cafiero y el Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel se sumaron ayer a la huelga de hambre que, desde hace seis días, realiza la periodista Ana Villarreal para reclamar por la reapertura del diario *La Razón*. El legislador inició el ayuno a las 0 de ayer en el quinto piso del edificio del diario con el propósito de que "se tenga en cuenta la propuesta de reactivación presentada por los trabajadores". Cafiero estimó que la desaparición de ese medio de comunicación "implica un riesgo social para 700 familias argentinas". Por otra parte, el subsecretario de Salud, Daniel Perlusky, visitó ayer la planta del diario tras una gestión del secretario de Medios de Comunicación, Fernando Niembro, y comprobó que el estado de salud de la periodista Ana Villarreal es bueno, clínicamente normal y sin ningún índice de riesgo. El funcionario quien se comprometió a brindarle asistencia diaria desde su área, calificó a Villarreal como "una bandera de lucha por la reapertura de *La Razón*".

Estatales no quieren despidos

Cerca de 35 mil trabajadores nucleados en la Unión del Personal Civil de la Nación (UPCN) seccional Buenos Aires resolvieron trabajar a reglamento con quite de colaboración a partir de hoy y, desde el 11 de este mes, la realización de paros progresivos de tres horas "en oposición al congelamiento salarial y la racionalización administrativa". Las medidas dispuestas fueron aprobadas en el plenario de delegados.

EXABRUPTOS DE DROMI

El toro no se enfada

Economía desmiente en público el exabrupto de Dromi y lo acepta en privado, aunque lo atribuye a su situación desmedrada y a que la venta de Aerolíneas puede ser escándalo.


Rafael Calviño

Economía desmiente a Dromi.

(Por Horacio Verbitsky) **El diputado peronista Miguel Toma y el senador radical Héctor Velázquez negaron ayer que el ministro de Obras y Servicios Públicos hubiera calificado al ministro de Economía, Sup-Erman González, como un contador sin visión política que sólo piensa en la caja. González recibió explicaciones de Dromi (quien se negó a comentar sus palabras en público) y luego salió a decir que todo era "fábula, una patraña". La cinta grabada dice otra cosa. Lo mismo que la reunión de urgencia de la comisión bicameral en la que hubo recriminaciones por la entrega al periodismo de la información que al mismo tiempo se desmentía. Nuevos capítulos del doble mensaje de la clase política.**

En el ámbito cerrado de Economía, en cambio, no había dudas sobre las palabras de Dromi, sino interpretaciones acerca de sus motivos. Uno de los colaboradores más próximos a Sup-Erman, sostuvo que Dromi estaba fastidiado por la decisión del presidente Carlos Menem de colocar el control de las empresas y de los fondos de Obras Públicas en Economía.

—*Es decir que al ministro no le molesta que lo acusen de tener una visión de caja.*

—El control de caja no es opinable. Que acá se discutan esas cosas es fruto de la indisciplina, a derecha o izquierda —explicó el funcionario.

Añadió que Dromi está sometido a una pinza, entre el contador González y la ingeniera María Julia Alsogaray, quien aspira a encargarse de la privatización del sector eléctrico. "Si lo logra, a él no le queda nada atractivo para mostrarse como el gran privatizador: Obras Sanitarias, vías navegables, ferrocarriles, nada para lucirse", sostuvo.

En realidad Dromi no dijo nada que no fuera público y notorio. González llegó al Ministerio de Economía por su eficaz desempeño como contador de los negocios de la familia Menem, y en nueve meses no ha hecho otra cosa que ajustar gastos y aumentar ingresos fiscales, sin preocuparse por la sociedad que aporta esos recursos por vía del impuesto al consumo y la tarifa, y padece las consecuencias de la recesión, el desempleo y la degradación de los servicios que recibe. Sus anuncios de esta semana son, como dijo Dromi, más de lo mismo y menos de lo más.

—Vaya a ver si los revolucionarios de verdad, como Lenin o Fidel Castro, no se preocupaban de la caja —insistió el funcionario de Economía.

—*Pero antes se preocupaban de la gente.*

—No siempre. A veces había que sacrificarla.

El ministro de Obras y Servicios Públicos también planteó otras cuestiones que no fueron desmentidas: "Todos los pliegos tienen una cláusula no escrita, que no la hemos escrito por vergüenza, por vergüenza nacional, que es el grado de dependencia que tiene nuestro país, que no tiene ni siquiera la independencia, ni siquiera dignidad para poder vender lo que hay que vender. Un país que no tiene disponibilidad de sus bienes, un país que está inhibido internacionalmente. A-rro-di-lla-do, a-ver-gon-za-da-men-te. No lo dice una superpotencia, no lo dice el Espíritu Santo, no lo dice la Iglesia. No, lo dice una directiva de un ente financiero acreedor de la Argentina, que ha armado incluso un comité de monitoreo del comportamiento de nuestro programa económico, de nuestros planes. Nos monitorean absolutamente todo. Si no, no sobrevivimos". También recriminó a Italia lo que llamó una política de extorsión, y reveló que el famoso proceso de privatizaciones consiste en una extranjerización negociada de gobierno a gobierno con el Estado español.

Nunca hasta ahora desde una posición tan alta se había descripto con tanta claridad el mecanismo por el cual se utiliza la deuda externa para someter la voluntad de los gobiernos. Que se sepa, ese comité de monitoreo no ha llegado a Buenos Aires a bordo del portaaviones "Eisenhower", ni acompañado por las tropas del general Shawrtzcopf, que se ocupa de otros menesteres. Dromi no mencionó esa situación aberrante para denunciarla, sino como argumento en favor del sometimiento a cualquier irregularidad, como las que cuestionaba la comisión.

"La privatización de Aerolíneas Argentinas se desliza sobre un hielo finito. Si se le cae o si hay un escándalo a Dromi le puede costar caro", explicó el allegado al contador González. Hasta ayer no había logrado obtener una copia de una carta del First Boston ofreciendo participación en el consorcio liderado por Iberia y Cielos del Sur, que definiría un negocio en el que no hace falta plata para entrar, porque los fondos surgirían de la venta y posterior alquiler de los aviones, con el sistema de lease-back.

Economía comparte el criterio de legisladores de la comisión de seguimiento, como el demoprogresista-liberal Alberto Natale, el radical Noel Breard o el peronista Germán Abdala, para quienes la carta de crédito presentada por el consorcio no es tal, ya que antes del pago el vendedor y el comprador deben certificar la constitución de la nueva sociedad, el traspaso de los aviones y del 85 por ciento de las acciones. "La certificación doble le quita la característica de carta de crédito", opinan los asesores de Sup-Erman. "Además, hay un plazo de 72 horas entre el cumplimiento de esas condiciones y la integración del efectivo, suficiente para concretar las operaciones financieras sobre las máquinas." "Para eso vendemos nosotros los aviones y listo", añaden en Economía. "Por eso Dromi está tan nervioso."

—*Si se cayera esa licitación, ¿Dromi sería el único damnificado?*

—Sería un papelón para todos. Pero él está en la primera línea. A nosotros nos preocupa más la galleta que dejó María Julia para la posprivatización de ENTel.

—*¿En qué consiste?*

—La deuda que reclama Siemens es de 550 millones de dólares. Lo gracioso es que vinieron aquí a conversar y ya bajaron 120 millones. Esta hinchazón se debe a los decretos del '86 que indexaron las deudas del Estado por tasa de interés. Si se pone en dólares o precios mayoristas, se desinflan.

—*Durante el gobierno radical eso fue denunciado por los trabajadores de FOETRA Capital que hoy ustedes están despidiendo para entregar la empresa limpita.*

—Pero yo le hablo de decretos sobre toda la deuda del Estado.

—*Ellos denunciaron la parte de ENTel ¿Y qué van a hacer con esa deuda?*

—Antes de consolidarla con el bono la desindexamos. Es uno de los artículos del bendito decreto que esperamos tener listo hoy. Esa es una primicia y supongo que no les parecerá mal.

Una ingrata sorpresa

Los legisladores integrantes de la Comisión Bicameral de Reforma del Estado enviaron una nota al ministro de Obras Públicas, José Dromi, y otra a su par de Economía, Erman González, en las que se manifiestan sorprendidos "ingratamente" por la transcripción de una grabación de la última reunión de esa Comisión —publicada ayer por este diario—. "Esta situación nos sorprende sobremanera y no registra ningún antecedente semejante a lo largo de nuestra labor en la Comisión, obviamente, negamos terminantemente lo expresado en la publicación de referencia —**Página/12**—, sobre presuntas manifestaciones injuriosas (dirigidas al ministro de Economía) que se habrían realizado en la reunión", señalaron los legisladores estar ausente no las firmaron los legisladores Noel Breard (UCR), José Romero Feris (PAL) y Juan Carlos Romero (PJ).

Opinión

Por James Neilson

Carne de cañón

Sólo Eduardo Duhalde, que tiene problemas muy especiales, puede darse el lujo de estar simultáneamente en favor del ajuste y de la posibilidad de un buen "estallido social". Los demás no admiten medias tintas. Si quieren más ajustes, se burlan de los agoreros; si la menemeconomía les horroriza, afirman que el país puede estallar en cualquier momento. Se trata de deseos, no de datos concretos. Para Carlos Menem el camino tiene que estar despejado y por lo tanto no ve ningún obstáculo importante; en cambio, los contra —cafieristas, alfonsinistas y la izquierda— lo prefieren bloqueado, de ahí su visión de supermercados saqueados, políticos linchados y ruinas humeantes.

No es muy serio, claro está, pero cuando de "la cuestión social" se trata, poco lo es. Pese a su larguísima hegemonía electoral, peronistas y radicales nunca han pensado mucho en las ventajas de organizar un sistema destinado a asegurar que todos, sin excepción, tengan el mínimo necesario para sobrevivir con cierta dignidad. No es culpa de "la crisis": después de la Segunda Guerra Mundial muchos países europeos eran llamativamente más pobres que la Argentina actual pero no obstante ello crearon redes asistenciales adecuadas.

¿Por qué no ha procurado emularlos la ultrasensible clase política nacional? Por dos motivos. Uno es que tradicionalmente ha preferido la ayuda personalizada: pan dulce de Evita, una caja de PAN radical, patéticos bonos solidarios repartidos por sindicalistas o diputados. Otro es la increíble ineptitud de sus burocracias: como subrayó la tragicomedia de los bonos, ni siquiera son capaces de repartir dinero a los necesitados.

En verdad, la posición de Duhalde no es contradictoria, es la única. Pase lo que pase, el ajuste actual y muchos otros vendrán y aunque Menem fuera reemplazado por Alfonsín, Cafiero o Zamora, la extrema pobreza de amplios sectores continuaría. Pero ello no quiere decir que un estallido no pueda producirse. Incluso podría servir para algo si se transformara de una hipótesis manejada con imperdonable liviandad en una monstruosa realidad.

Pero es de temer que si el "estallido" ocurriera mañana no redundaría en nada salvo la represión porque, debido a la asombrosa incapacidad práctica de la clase dirigente, la asistencia eficaz aún no constituye una alternativa viable. A los populistas les encanta derramar lágrimas sobre las penurias de los pobres y, cuando les conviene, hablar del riesgo de que finalmente exploten. Pero pocos se preocupan por remediarlas. Es por eso, sin duda, que ha surgido otra vez el cíclico rechazo a "los políticos": éstos tratan a las víctimas del desastre no como personas reales con problemas igualmente reales, sino como abstracciones o, a lo mejor, carne de cañón para un "estallido" cuyo principal propósito, según parece, sería brindar a Menem una lección de teoría económica.

Empresarios y sindicalistas quieren convivir con Sup-Erman

Asado por medio, el Grupo Convivencia defendió ante el presidente Carlos Menem la política económica del ministro Erman González. "Queremos aportar una serie de propuestas para mejorar el actual plan", dicen los protagonistas.

(*Por Román Lejtman*) El presidente Carlos Menem escuchó ayer de los integrantes del Grupo Convivencia una cerrada defensa del ministro Antonio Erman González y su plan económico, durante un asado que se sirvió en la quinta de Olivos. El inesperado pacto entre sindicalistas, empresarios y banqueros intenta presentarse como una suerte de protector de la libertad de los mercados, y por eso no llamó la atención que Guillermo Alchouron, Ricardo Handley, Luis Barrionuevo y Jorge Born III aprovecharan la oportunidad para desmentir que su flamante alianza intenta alumbrar un nuevo esquema de poder destinado a provocar la caída de Erman González. "Quedó demostrado que no tenemos intención de empujar la renuncia del ministro de Economía", dijo a *Página/12* una figura rutilante de la reunión.

El almuerzo se inició con una ronda de empanadas y buen vino tinto, matizado por las anécdotas y chistes que se animaron a contar Menem, Barrionuevo, Rubén Cardozo y otros protagonistas del encuentro. Tras cuarenta minutos de un palpable sondeo de la situación, Alchouron abrió formalmente la reunión con una encendida defensa de Erman González y su manera de interpretar la economía.

"Nosotros queremos aportar una serie de propuestas para mejorar el actual plan, Erman González está haciendo bien las cosas y no es nuestra intención producir un cambio en el gabinete", señaló el titular de la Sociedad Rural Argentina.

Las palabras de Alchouron sirvieron para terminar de descomprimir la reunión. El ministro de Economía había comentado a sus asesores que temía una celada y creyó leer en el documento presentado hace cinco días una crítica velada a su estrategia monetaria.

Erman González tenía razones para pensar de esa manera: "El crédito debe estar al servicio de la producción y el consumo sin ser mero instrumento de ajustes monetarios. Ello implica que *las tasas de interés deben favorecer el ahorro*, pero no ser fuente de permanente especulación financiera o de regulación arbitraria de la masa monetaria", sostiene el documento del Grupo Convivencia. Y a nadie escapa que las tasas de interés habían subido hasta el 40 por ciento para frenar al dólar y restringir la circulación de australes.

Luego de Alchouron, tomó la palabra Barrionuevo y presentó un idéntico discurso, pero desde una perspectiva sindical. "La intención no es cambiar de ministro, sino promover ideas que fortalezcan el plan económico. Pretendemos fomentar nuevas fuentes de trabajo para humanizar el ajuste", señaló el dirigente menemista.

Las declaraciones de Barrionuevo también agregaron una cuota de distensión al rostro del ministro Erman González. En un primer momento, se evaluó en Hacienda que el sindicalista ultramenemista juntaba fuerzas para provocar un desplazamiento del riojano, al calor del alza de la inflación y de las tasas de interés. Aun más, circuló la versión —no desmentida— que Barrionuevo tenía en su poder una lista con los futuros miembros del gabinete nacional, y obviamente Erman González no figura en los planes.

"Alchouron y Barrionuevo hicieron lindos discursos, pero habrá que ver cómo se desenvuelven los acontecimientos", señaló un funcionario cercano a Erman González.

—*¿Qué dudas tienen...?*

—Erman González puso en marcha un plan económico que reemplazó a otro impulsado por Jorge Born y ahora él aparece apoyando su gestión. Cualquiera puede desconfiar, ¿no?

Precisamente, tras las palabras de Alchouron y Barrionuevo, totalmente fuera de libreto, Born realizó un breve discurso que dejó a salvo la figura de Erman González y su plan económico. "Jorge estuvo perfecto, y creo que las últimas dudas se han disipado", precisó a **Página/12** uno de los comensales que reivindicó las achuras servidas en la quinta.

Como broche de oro, hicieron sucesivos discursos Erman González y Menem. El ministro de Economía agradeció los apoyos recogidos y reiteró que no habrá cambios en la marcha del plan económico. Aprovechando la ocasión, Erman González solicitó "medidas concretas en el corto plazo".

El presidente Carlos Menem y el empresario Jorge Born III
El empresario despejó los temores de un enfrentamiento.

En esta misma línea, el presidente Menem ratificó la dirección de su gobierno y arrancó sonrisas de satisfacción de los comensales. "Gobernar es hacer lo que se debe, pese a que en un primer momento se sufran las críticas más despiadadas. Yo creo que la gente terminará entendiendo hacia dónde vamos", precisó el dueño de casa.

Finalmente, luego de recibir el documento liminar presentado hace cinco días (una carilla de texto donde se plantean los objetivos fundamentales del Grupo Convivencia), Menem brindó por el país y la democracia. Junto con el Presidente se encontraban Born, Erman González, Handley, Alchouron, Barrionuevo, Moisés Ikonicoff, Julio Bárbaro, Rubén Cardozo, Armando Cavalieri, Diego Ibáñez, Roque Maccarone, Alberto Kohan, Andrés Rodríguez, Juan José Zanola, José Rodríguez, Guerino Andreoni y José Pedraza, entre otros invitados.

Si no median inconvenientes de último momento, el Grupo Convivencia se reunirá pasado mañana en un lugar a confirmar para concretar alguna de sus propuestas. Encabezando la lista de sugerencias, se encuentra el seguro de desempleo, la flexibilización laboral y un mejor tratamiento de las variables económicas: los tres temas de interés de Barrionuevo, Born y Handley.

DROMI, BAUZA Y ROMERO

Tres ministros bajo la lupa

Al desgaste que produce el incesante juego de presiones en la interna del oficialismo, tres integrantes del gabinete nacional parecen haber sumado cuestionamientos que provienen del exterior. En la visión norteamericana sobre el desarrollo del plan de ajuste y de reforma del Estado, el Gobierno debería tomar medidas para que el programa gane credibilidad y, en ese contexto, repensar la permanencia de los ministros de Obras y Servicios Públicos, Roberto Dromi; de Salud y Acción Social, Eduardo Bauzá, y de Defensa, Humberto Romero.

La evaluación sobre la situación argentina se basa, según las fuentes consultadas, en los aportes de la embajada de los Estados Unidos en Buenos Aires, de funcionarios que han visitado el país y de técnicos de organismos internacionales que monitorean la evolución del programa de gobierno. La idea que habría ganado consenso es que debe homogeneizarse el equipo de ministros y estudiarse la posibilidad de producir modificaciones en el gabinete para provocar mayor confianza en el ajuste de la economía.

Los cuestionamientos tienen que ver —en definitiva— con la imagen del proceso iniciado por la administración de Carlos Menem. En ese sentido, las críticas a Bauzá están relacionadas con el conocido caso de la compra de guardapolvos para suministrar a escuelas primarias de escasos recursos y el manejo del Bono Solidario.

Con Dromi, el centro está puesto en las desprolijidades que se cometieron en las privatizaciones, particularmente la de Aerolíneas Argentinas. El ministro y sus principales asesores mantuvieron ayer un cerrado silencio y analizaron los distintos frentes de conflicto que enfrenta ese ministerio. Funcionarios allegados a Dromi dejaron trascender que éste no estaría dispuesto a seguir en su cargo si pierde el control sobre las privatizaciones en el rubro energía (petróleo, SEGBA y otras empresas). "ENTel es manejada sólo por María Julia Alsogaray, Aerolíneas enfrenta problemas y, sin el área de Energía, el ministerio perdería razón de ser", explicó un vocero de esa cartera.

En cuanto a Romero, los cuestionamientos tienen que ver con el proceso de licitación para elegir un banco de inversión que asesorara al Ministerio de Defensa en las privatizaciones de empresas dependientes de esa cartera, que finalmente benefició a la asociación entre el First Boston y el Banco General de Negocios, a pesar de que los propietarios del banco local mantienen una vieja relación comercial con la familia de Romero.

PROPONE FONDO DE DESEMPLEO

Cafiero tiene un programa

El gobernador bonaerense alerta sobre "conflictividad potencial" y pide que el ajuste permita el crecimiento.

Acompañando cada palabra con una cita estadística y cada gesto con una referencia a un extenso documento elaborado por su gobierno, Antonio Cafiero le reclamó ayer al presidente Carlos Menem medidas que permitan un "ajuste con crecimiento". Refiriéndose fundamentalmente a la situación del conurbano bonaerense, el gobernador sugirió que se implemente un programa de empleo de emergencia acompañado de una legislación destinada a la creación de un fondo de desempleo. Cafiero reclamó "medidas que, sin comprometer el ajuste en marcha orientado hacia la estabilidad, permitan complementar y superar el mismo con una etapa de crecimiento".

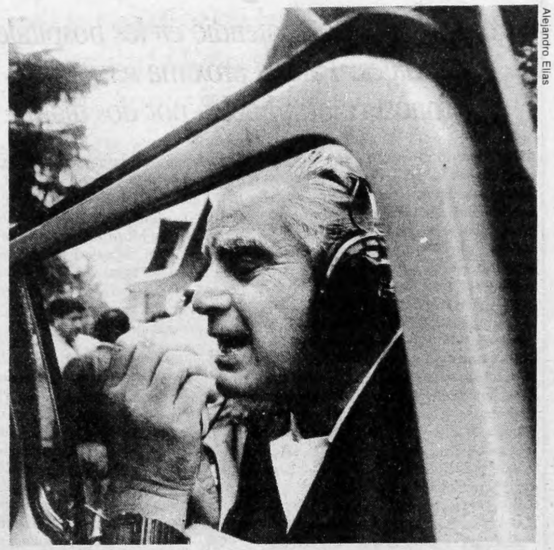
El gobernador bonaerense desayunó con el presidente Menem y con el titular en ejercicio del PJ, Eduardo Menem. Un poco más tarde, se sumó al encuentro la subsecretaria de Acción Social, Claudia Bello, para discutir la situación del traspaso de las tierras fiscales de la Nación a la provincia. Para evitar malentendidos, el gobernador redujo toda la información sobre el tema a un comunicado oficial de la gobernación bonaerense en el que sostiene que si bien se descarta la posibilidad de un estallido social es necesario admitir "la conflictividad potencial" del Gran Buenos Aires por cuanto "el pronunciado proceso de pauperización evidenciado durante los últimos años ha determinado que más del 40 por ciento de la población de la zona tenga necesidades básicas insatisfechas".

Cafiero elevó una propuesta —acompañado de un detallado informe sobre la situación en la zona— que contempla básicamente puntos tendientes a la reactivación económica del cordón industrial. Entre ellos figura la desregulación del sector de la pequeña y mediana empresa "para librarlo de las normas burocráticas que paralizan la iniciativa del sector".

Menciona también la necesidad de "promover una legislación destinada a la creación de un fondo de desempleo y/o generación de programas de empleo de emergencia" y la necesidad de "acordar un programa de inversiones con las empresas y autoridades nacionales" competentes en las áreas de transporte, energía y comunicaciones, además de requerir medidas urgentes en materia de inversiones e infraestructura social, como vivienda, agua potable y desagües cloacales.

El desayuno fue cordial y extenso, y Menem escuchó una vez más —como lo había hecho en Chile— las aclaraciones sobre qué había dicho el ministro de Gobierno bonaerense, José María Díaz Bancalari, y las puntualizaciones sobre la diferencia entre la situación caótica, que todos admiten que existe, y la posibilidad de un estallido. Los desayunos de los martes cambiaron de estilo luego del triunfo del No en el plebiscito bonaerense. Ahora nuclean al titular alterno del PJ, a Cafiero en su carácter de gobernador de la provincia más importante del país y al funcionario que el Presidente convoque. Todo entre las medialunas de la panadería de la Casa Rosada y el jugo de naranjas riojano.

Por esos cambios y porque todo el mundo cuida ahora las palabras, la información que se suministra es principalmente oficial. Como las cuatro carillas del gobierno bonaerense que afirman, entre otros puntos, que el informe que vio ayer el Presidente fue elaborado por la Secretaría General del Gobierno bonaerense y que destaca que "veinte años de desindustrialización y de desinversión social han dejado una fuerte huella en la zona" sumándole además "la alta incidencia en la región de patologías relacionadas con la pobreza y la marginalidad, como el aborto, los embarazos precoces, el alcoholismo, la drogadicción y la mortalidad infantil".


Alejandro Elías

Antonio Cafiero, con la palabra en la boca.
Desregulación de las pequeñas y medianas empresas.

Agrónomos desesperados

En su última reunión, el consejo directivo de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires declaró a esa casa de estudios en estado de emergencia, ya que los problemas presupuestarios y salariales se tradujeron en una crisis del sistema. Los representantes de los distintos claustros deliberaron en sesión abierta —asistieron entre otros el subsecretario de Agricultura, Felipe Solá; el de Coordinación Educativa, Enrique Bulit Goñi; el vicepresidente del INTA, Jorge Amaya; el titular de la Sociedad Rural, Guillermo Alchouron, y el presidente de la Federación Agraria, Daniel Boo— y aprobaron por unanimidad un documento de diagnóstico y la declaración de emergencia. Dicho texto manifiesta que "la falta de autarquía financiera, los presupuestos con partidas rígidas, la incertidumbre en lo que respecta a su magnitud y al momento de recepción de las mismas, los mecanismos burocráticos, la inflexibilidad de reglamentos como el de dedicación exclusiva, la ausencia de premios por desempeño, la desmesurada centralización y dimensión de la estructura administrativa de la universidad y los malos hábitos de aprendizaje y ritmo de trabajo que incorporan los alumnos en la enseñanza media y el Ciclo Básico Común, son, entre otras, las causas que visualiza el consejo directivo para la actual situación crítica".

Medicamentos por las nubes

Los precios de los medicamentos aumentaron un 35 por ciento en los últimos quince días, denunció la Comisión de Enlace de Farmacias, Mutuales y Sindicatos.

El secretario de la entidad, Carlos Villagra, aseguró que en ese período los remedios comprendidos en la franja de productos liberados —alrededor del 70 por ciento— se incrementaron en un 30 por ciento.

Villagra dijo, por ejemplo, que los precios de las aspirinas subieron en un 20 por ciento.

Descuentos y pago veloz

A partir de mañana los jubilados municipales verán eliminados los tradicionales obstáculos bancarios para encontrarse, mes a mes, con sus haberes. Las tradicionales colas, casi un lugar de encuentro y reflexión, desaparecerán por obra de la tecnología, ya que la Municipalidad de Buenos Aires habilitó los cajeros automáticos de la red Moderban para el pago de jubilaciones. La comuna, además, habilitó seis nuevos locales para tramitar la exención del pago de impuestos: Félix Oligone 946; Francisco Beiró 3572; Guayra 2030; Ecuador 638; Pujol 1249; Zañartú 815 y Avenida Patricios 712 que funcionarán de 8 a 13.

Si nadie remedia la situación los hospitales volverán a cerrar

Por 24 horas no se atendió en los hospitales nacionales. Para la próxima semana se pronostica otra huelga por dos días.

La mayoría de los 40 mil administrativos, enfermeras, mucamas, laboratoristas y profesionales de los 32 hospitales nacionales paralizaron ayer sus actividades por 24 horas —con excepción de las guardias médicas— en una protesta que levantó varios reclamos. Los trabajadores piden una recomposición salarial para el trimestre julio-setiembre, el pago de un plus que dejó de hacerse efectivo en octubre de 1987 y el mantenimiento de las fuentes de trabajo, notoriamente deterioradas en los últimos años. A diferencia de los hospitales municipales, que lograron una relación más fluida con las autoridades, el sector nacional de la salud dice tener roto el diálogo con el ministro del área, Eduardo Bauzá, quien desde Italia respondió que está abierto a la discusión, aunque advirtió que no admitirá "ningún tipo de presión gremial". Si todo sigue igual habrá un nuevo paro por 48 horas.

La medida que se cumplió ayer fue dispuesta por la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) y contó con el apoyo de los profesionales de la Federación Médica (FEMECA). No se plegó, en cambio, el personal de salud pública afiliado a la Unión del Personal Civil de la Nación (UPCN), alineada en el menemismo. Roberto Márquez, de la Comisión Nacional de Salud Pública de ATE, dijo a **Página/12** que el paro contó con el apoyo del "90 por ciento" del personal de los hospitales e institutos nacionales.

"Estamos de paro en defensa del hospital público", decían los carteles colgados por los huelguistas en la puerta de acceso a los hospitales. Fotocopias de los recibos de sueldo adornaban las paredes. Haydée, una enfermera del Hospital Oftalmológico Santa Lucía, aseguró que el dinero que gana —1.140.000 australes en la mano— no le alcanza "ni para viajar". Temerosa de represalias, se ocultó ante la presencia del fotógrafo. Márquez puntualizó que los sueldos mínimos en la actualidad "rondan los 800 a 900 mil australes". Un administrativo del Hospital Rivadavia, al hablar del mismo tema, calificó a su sueldo como "simbólico".

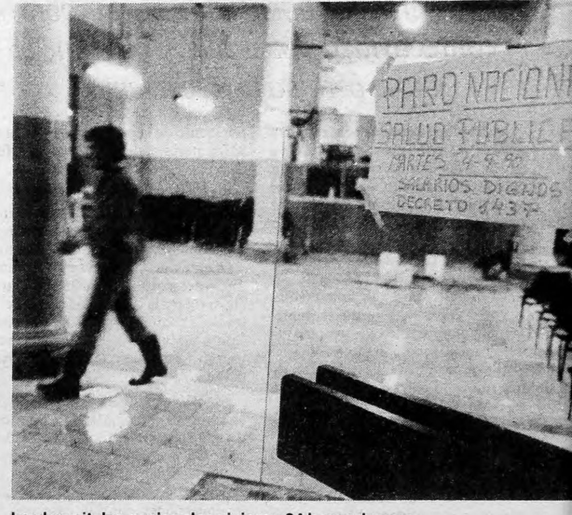
Pablo Micheli, del consejo directivo de ATE, expresó el rechazo de la entidad a los aumentos dictados "unilateralmente" por el Gobierno, que otorgó un 9 por ciento para julio, un 5 por ciento para agosto y un 4 por ciento para setiembre. "Es insuficiente, queremos una recomposición salarial", planteó el dirigente. Mañana, en su sede de Belgrano al 2500, un plenario de secretarios generales decidirá cómo sigue la protesta. Todo hace pensar en una nueva medida de fuerza, un paro por 48 horas, que podría aplicarse la semana próxima.

El descongelamiento de vacantes y el reescalafonamiento ("desde hace dos años está parado", apuntó Márquez) son otros puntos incluidos en la nómina de reclamos. Pero fuera de lo salarial, uno de los aspectos conflictivos es la deuda acumulada por la falta de pago de un adicional por "actividad crítica asistencial" que había sido fijado en 1987 por el ex presidente Raúl Alfonsín. El plus se pagó un solo mes, setiembre de ese año, y de allí en más se adeuda a la totalidad de los asalariados comprendidos. ATE promoverá juicios contra el Estado si no hay respuesta.

A principios de la semana anterior, en el último contacto entre sindicalistas y representantes del Gobierno, se logró un acuerdo de partes para que no se aplique la resolución 1404/90 del Ministerio de Salud y Acción Social. Para el ministro Bauzá, esto significa terminar con "los ñoquis" que cobran y no trabajan. Para los sindicalistas, en cambio, la medida ponía en la picota a todos los empleados que tenían menos de un año de antigüedad. Márquez dijo que la norma no llegó a ser aplicada, aunque algunas versiones señalaron que sólo alcanzó al 20 por ciento de los 2000 agentes comprendidos. Esto significa que habría 400 despedidos por ser "ñoquis". El ministro —que se encuentra en Italia en visita oficial— ratificó su decisión de "clarificar los planteles de personal, desembarazándose de los ñoquis".

El Hospital Rivadavia, el más importante de los nacionales en el ámbito de la Capital Federal, tiene problemas graves como la carencia de medicamentos y el cierre de salas de atención. "La ex secretaria Matilde Menéndez aseguró que se iba a convertir en un hospital integral de la mujer, pero no pasó nada y cada vez está peor", sostuvo Márquez. En el Hospital Posadas, de Haedo, hay "280 camas menos" y en el Moyano, después del escándalo, el nuevo secretario de Salud, Daniel Perlusky, "garantizó la comida y buenas intenciones, pero la situación no ha variado sustancialmente". Cada vez que se plantea un nuevo conflicto hospitalario, los sindicalistas recuerdan una frase de Erman González cuando era ministro de Salud y Acción Social: "Solucionaremos esta vergüenza en 120 días". Se refería a los hospitales y la dijo el 19 de octubre de 1989, en el Hospital Borda.

Ricardo Ballesté



Los hospitales nacionales vivieron 24 horas de paro.
Los dirigentes gremiales pronostican otro para la semana próxima.

APELACION DE LA CHA

Homosexuales a la Corte

Calificando de arbitraria e inconstitucional la negativa de la Cámara Civil de concederle la personería jurídica, la Comunidad Homosexual Argentina presentó un recurso extraordinario ante la Corte Suprema de Justicia.

La posibilidad de que la Comunidad Homosexual Argentina (CHA) sea reconocida jurídicamente o no es materia de análisis de la Corte Suprema de Justicia, después de que ayer los representantes legales de esa asociación presentaran el correspondiente recurso extraordinario. La apelación califica de "arbitraria e inconstitucional" la sentencia de la Cámara Civil que denegó el pedido de reconocimiento, puesto que "tergiversa los objetivos de la CHA, limita la libertad de expresión, viola la libertad de asociación y discrimina en perjuicio de una minoría históricamente segregada". Con argumentos sustentados en jurisprudencia nacional y norteamericana, —tradicionalmente tomada en cuenta por la Corte argentina— los homosexuales adelantaron que si esta nueva instancia no prospera, llevarán el caso ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

Para los letrados patrocinantes de la CHA —Gabriel Bouzat, Carlos Rosenkrantz y Agustín Zbar, especializados en Derecho en las Universidades de Yale y de Harvard— el caso constituye "un verdadero leading case" dado que los jueces deberán decidir hasta qué punto el Estado tiene la potestad para cercenar un derecho sobre la base de "criterios religiosos o morales absolutos", como los que esgrimió la Cámara Civil en su fallo. El tribunal de segunda instancia había rechazado el reconocimiento a la CHA, apelando a argumentos como "la moral y las buenas costumbres", "la preservación de la familia" y "los principios del derecho natural y la ética católica", para concluir que los fines explicitados por la Comunidad "no se compadecen con el bien común".

"El hecho de que las relaciones homosexuales no impliquen la unión permanente del hombre con la mujer —sostienen los abogados de la CHA— no entraña, como sostiene la sentencia recurrida, una negación de los valores que la familia representa porque, con ese mismo criterio, el celibato atentaría contra la familia, puesto que consiste en una forma de vida que conlleva la abstención de vivir unido a una persona del sexo opuesto".

Al igual que en su descargo ante la Cámara, la CHA reitera en esta presentación que el motivo central por el cual se le deniega la personería "no consta en autos ni puede decirse que sea público y notorio". Esto es que, según la Cámara se descalifica el objeto de la asociación "en tanto incluye la pública defensa de la homosexualidad, con vistas a su aceptación social". Así interpretaron los camaristas uno de los principios del estatuto de la CHA, que propone "generar ámbitos de reflexión y estudios multidisciplinarios sobre la problemática homosexual, y difundirlos".

En cuanto a la utilización de criterios como el derecho natural o la ética católica, esgrimidos por los camaristas, los letrados sostienen que "esto presupone que la religión limita los derechos y garantías constitucionales de los individuos de una manera que no se condice con los antecedentes históricos ni con la jurisprudencia de la Corte Suprema, que reconocen la diversidad y el pluralismo en materia religiosa".

Tal como lo anticipó este diario, los abogados mencionan en la presentación tres casos cruciales en que el alto tribunal falló en favor de los derechos de particulares por sobre concepciones religiosas o intereses del Estado. Tales son los casos *Sejean* (1984), que otorgó el divorcio vincular antes de la sanción de la nueva ley de matrimonio civil; *Bazterrica* (1986), que no consideró delito la tenencia de estupefacientes para consumo; y *Portillo* (1988), que otorgó a un objetor de conciencia la posibilidad de no hacer el servicio militar.

Gustavo Saiegh



Para Alejandro Zalazar es una de las tantas discriminaciones.
"Si la Corte dice no, recurriremos a organismos internacionales."

HINCHA BALEADA

"Yo tiré pero no la maté"

"Disparé al aire dos veces, pero no le pegué a la chica muerta", dijo, ante el juez en lo criminal, Reynaldo Fortunato, el sargento primero Vicente Arreyes, principal implicado en el asesinato de Adriana Guerrero, el último domingo, en Mar del Plata, poco después de finalizado el partido entre Kimberley y Aldosivi. La otra novedad importante de la causa desvirtuó las expectativas de quienes acusaban al policía de estar algo descontrolado, "como si tuviera algún vino encima". En un sintético comunicado de prensa, la policía bonaerense informó que el resultado de la pericia química, consistente en el dosaje alcohólico del imputado, resultó negativa. Sin embargo, uno de los testigos espontáneos, Miguel Signes, narró que el policía "no estaba bien" porque "sacó el arma, apuntó a la gente y empezó a insultar, también les gritaba a sus compañeros que dispararan".

Arreyes se presentó a declarar de civil y con señales, en el rostro, de haberse encontrado de cerca con algunos hinchas de Aldosivi. Tenía, al parecer, claro su discurso: él no había disparado contra la joven de 16 años, hija de "Pomelo" Guerrero, uno de los fanas infaltables del equipo portuario. "Podría existir otro implicado", aceptó el juez Fortunato, luego de la requisitoria al sargento Arreyes. El magistrado, después de señalar que la investigación continúa, aceptó que "el plomo que ingresó por el pecho y tuvo orificio de salida por la espalda de la joven, no aparece".

En el marco del sumario se ordenaron nuevas pericias para determinar si fuera de la cancha, sobre las tribunas, aparecen cápsulas que podrían determinar la existencia de más disparos. También se dispuso el secuestro de 21 revólveres 9 mm, de personal policial que estaba en el lugar cuando se registró el episodio que puso triste a toda la comunidad de Puerto de Mar del Plata.

En la causa se presentaron —fue a pedido del propio juez Fortunato— algunos testigos a declarar que, en general, sostienen la responsabilidad de Arreyes, a quien varias personas aseguran haber visto en la cantina del club, bebiendo en forma abundante. "Habrían sido dos los disparos, aunque hay quienes afirman que se escucharon tiros desde otro sector, todo lo cual deberá confirmarse a través de la investigación", aseguró el juez.

Despedidos por SIDA

Investigadores, funcionarios, miembros de grupos sanitaristas no gubernamentales y activistas en derechos humanos solicitaron que se proceda penalmente contra empresas estatales o privadas que despidan o discriminen trabajadores por ser víctimas del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida. La solicitud forma parte de las conclusiones, dadas a conocer el martes en la capital mexicana, del Primer Encuentro Nacional sobre SIDA, Sexualidad y Sociedad, organizado por la Escuela Nacional de Antropología

La resolución pretende proteger tanto a quienes son seropositivos, o sea que llevan el virus en sus fluidos corporales, como a los que atraviesan la fase activa del mal, de resultados mortales en períodos más o menos breves. El encuentro también reclamó medidas punitivas de carácter legal para quienes exijan pruebas de detección de esta enfermedad sin consentimiento del afectado.

Jubilados a toda marcha

Para los jubilados, el Plan Erman V no trajo demasiadas buenas nuevas. Ya no habrá descuentos en subtes ni trenes, los aumentos se otorgarán sólo con autorización de Economía, y el Banco Central dejará de auxiliar las cajas previsionales los primeros días del mes, por lo que el cobro de haberes sufrirá inevitables demoras. Estas pequeñas sorpresas, sumadas a la inalcanzable canasta familiar —fijada por la Mesa Coordinadora Nacional de Jubilados y Pensionados en tres millones de australes— motivaron la marcha que el próximo 7 de setiembre realizarán los jubilados, frente a Tribunales, y desde allí a la Plaza de Mayo, para completar la lista de reclamos.

En el petitorio que entregarán al presidente Carlos Menem, los jubilados incluyen: un haber mínimo de dos millones de australes, pago de juicios en una única cuota, pago del decreto 648/87, normalización inmediata del PAMI y demás obras sociales, rechazo a la privatización de las jubilaciones y por una ley única que provea a todos los jubilados y pensionados el 82 y el 70 por ciento móvil. El punto de reunión será Avenida de Mayo y Tacuarí, a las 10.30 de la mañana.

Opinión

Por Ana María Fernández*

Erman V al jubilado

Bajo la invocación de la "gravedad institucional" el conjunto de las cajas jubilatorias persigue un fallo de la Corte Suprema de Justicia que quite, definitivamente, el sueño de jubilados y pensionados de obtener un reajuste de sus haberes y el pago de las respectivas retroactividades.

Estos reclamos de los jubilados tuvieron favorable acogida, desde hace varios años, en el ámbito judicial al declararse la inconstitucionalidad de los arts. 49 y 53 de la ley 18.037 o, aceptando su constitucionalidad, pero declarando la ilegalidad de los índices de actualización de haberes que en su consecuencia se aplican. En uno y otro caso se trata de respetar lo dispuesto por el artículo 14 bis de la Constitución Nacional: "El Estado otorgará los beneficios de la Seguridad Social que tendrá el carácter de integral e irrenunciable", incluyendo en ello el cobro de "jubilaciones y pensiones móviles".

Al dictarse la ley de emergencia económica quedaron excluidas de su ámbito las deudas previsionales. Las cajas jubilatorias dispuestas a torcer la voluntad del Legislativo interponen, ahora, recurso extraordinario ante la Corte alegando que esa gravedad institucional está dada por la "aguda situación deficitaria en que se encuentra el sistema". Mientras que en los estrados judiciales sostienen esto, en el ámbito de la Subsecretaría de Seguridad Social se reconoce que hay superávit en la Dirección de Recaudación Previsional y se omite brindar información detallada de los ingresos del sistema, en particular lo recaudado en concepto de impuestos por Gas del Estado, ENTel e YPF; viejo reclamo de las organizaciones de jubilados.

La interposición de un recurso como el comentado desnuda la intención de desconocer el incuestionable derecho de los jubilados a la recomposición de sus haberes, burlando promesas electorales, decisiones legislativas e innumerables precedentes jurisprudenciales.

** Abogada-asesora de la Mesa Coordinadora Nacional de Organizaciones de Jubilados y Pensionados de la República Argentina.*

La memoria de Allende pisó Santiago nuevamente

En una ceremonia esperada 17 años, los chilenos enterraron a su ex presidente y cubrieron el funeral de claveles.





AFP

Una multitud acompañó a Salvador Allende a su real, última morada. Pueblo, partidos, Iglesia y Hortensia Bussi.

(Por Martín Granovsky, enviado especial a Santiago de Chile) **Hortensia Bussi de Allende escucha el responso con los ojos brillantes. A su lado Isabel, la hija, el cabello azabache como la blusa, mira a lo alto, donde un vitral muestra a Juan el Bautista. "En el bautismo, él recibió el mismo nombre que Jesús", dice el obispo. Lisbet Palme observa la escena con un clavel rojo en la mano. Danielle Mitterrand aprieta dos claveles, los pómulos tan húmedos como la viuda de Olof Palme. El ataúd está delante del altar, envuelto en una bandera chilena y salpicado, también, de flores. "Recordamos a tu hijo Salvador, que se puso al servicio de la nación chilena", dice monseñor Carlos Oviedo. Es 4 de setiembre, el día en que los chilenos siempre eligieron a sus presidentes constitucionales, y recién 20 años después de ser elegido presidente es enterrado en Santiago de Chile Salvador Allende.**

La transición chilena es una forma voluntaria de esquizofrenia que sus protagonistas edifican con delicadeza. Hasta en sus menores detalles el funeral de Allende representó sólo un capítulo, aunque maestro, de esa construcción diaria. La ceremonia en la catedral de Santiago fue ayer, el primer momento en que el cortejo con los restos de Allende detuvo su marcha. Antes había encarado una loca carrera desde Viña del Mar, donde el ataúd fue exhumado después de 17 años de entierro clandestino. La caravana cruzó rápido Las Alamedas, la avenida más popular de Santiago, y giró en la calle Morandé, ya en un flanco del Palacio de La Moneda. Debía ser el primer acto del día. Cientos de chilenos esperaban el ataúd agitando banderas rojas del Partido Socialista y las Juventudes Comunistas, frente a Morandé 80, la salida de La Moneda de donde fue sacado el cuerpo sin vida de Allende en 1973. Después del golpe la puerta estaba bombardeada y las habitaciones de Allende, en el interior, destruidas por la metralla. Pinochet eliminó las habitaciones, ordenó restaurar los muros y eliminó la puerta, para que Morandé 80 no existiera más. Pero el cordón sigue picado.

Una clave de la transición chilena es que la paralela militar se toque con la civil sólo cuando esta última lo dispone. Otra clave, que la paralela civil sea más bien discreta. Por eso el primer acto del día no existió: a las 10.45 el cortejo pasó veloz y sin detenerse por Morandé rumbo a la catedral. Y durante todo el día sólo se detuvo en lugares cerrados, o abiertos pero separados de la gente por vallas o un cordón de carabineros.

La transición también es un acto de reconciliación, pero no entre civiles y militares sino entre socialistas y democristianos. "No sé por qué hablan de reconciliación", tronó ayer el líder de la vieja derecha de Renovación Nacional, Sergio Onofre Jarpa. "Los que se reconcilian son ellos, pero no incluyen al pueblo chileno", dijo en una frase que se aclara reemplazando "pueblo" por "fuerzas armadas". Jarpa, de todos modos, tenía razón. Monseñor Oviedo rescató en su homilía que "viejos adversarios políticos supieron deponer sus diferencias y reencontrarse a los pies del Señor en un gesto noble que, esperamos, se extienda a todos los que la historia ha dividido". Porque "en la casa del Padre hay muchas habitaciones".

Oviedo es un pragmático. No tuvo ningún problema en rezar un responso por un masón como Allende. Y encontró la vuelta para explicarlo. "Salvador era un buen hijo", opinó. "Su madre era muy católica. Era una buena cristiana. En enero de 1973 me encontré en Roma con el papa Paulo VI. Me preguntó el Papa por las relaciones de Allende con los obispos. Yo le hablé de la madre. Y el Papa me comentó: "Vea cómo una buena católica hace un apostolado hasta después de muerta. Dígaselo, por favor, al presidente'." Oviedo dijo que ya no pudo encontrarse nunca más con Allende y explicó que por eso satisfacía en su funeral el pedido de Paulo VI. "Creemos que, cuando niño, él rezaría con su madre el Ave María", cerró su parábola monseñor, y convirtió el responso en algo todavía más institucional cuando rezó "por tu hijo Salvador, que prestó servicios a la nación chilena y tuvo una vida dedicada al bien público".

Después del responso, muchos de los chilenos identificados con la vida de Allende esperaron el cortejo en la Pérgola de las Flores, cruzando el río Mapocho. Donde los floristas venden los ramos para el cementerio, para repetir una ceremonia que se cumple con los personajes queridos por el pueblo: la gente arroja miles de pétalos rojos y blancos de clavel sobre el ataúd. Detrás de las vallas, los carteles. "No hubo guerra, fue matanza. Hasta siempre, presidente. Partido Socialista de Chile." Los amigos de Allende sacan el ataúd de la camioneta y lo llevan a pulso por 500 metros, debajo de una lluvia imparable de pétalos, hasta la entrada del cementerio, mientras la Filarmónica de Santiago toca el Himno. Habla Clodomiro Almeyda, vicepresidente de Allende: "Llegamos hasta aquí para reparar una injusticia. A tal punto que se intentó desfigurar la imagen de Salvador Allende poniendo un duda hasta sus convicciones democráticas". Habla el premier francés, Michel Rocard: "Allende eligió morir con las armas en la mano sólo para defender el respeto al sufragio universal". Alcanzan una silla a Hortensia Bussi, y cuando habla dice que "nada impedirá ahora que el pueblo chileno venga aquí por consuelo, inspiración, o simplemente en busca de compañía". Cierra (ver aparte) Patricio Aylwin. La ceremonia termina con la inhumación detrás del mausoleo de mármol. A la salida, detrás de las vallas, la gente grita consignas políticas, pero después se va triste. Ha sido, realmente un funeral.

Cuando un adversario despide a un amigo

(Por M.G., enviado especial a Santiago de Chile) "Debo decirlo con franqueza", afirmó ayer en su discurso ante el ataúd de Allende el presidente chileno Patricio Aylwin. "Yo fui adversario político de Salvador Allende. Si se repitieran las mismas circunstancias volvería a ser decidido opositor. Pero los horrores y quebrantos del drama vivido por Chile desde entonces nos han enseñado que esas circunstancias no deben ni pueden repetirse, por motivo alguno."

Aylwin recién confirmó el lunes por la noche que sería el orador de fondo en el funeral de Allende. En su discurso, definió la ceremonia como de "preparación, de reencuentro y de paz". Para Aylwin el funeral repara "que se hayan dilatado tanto tiempo las pompas fúnebres que toda comunidad humana rinde a sus muertos, especialmente a quienes en su vida terrenal sobresalieron entre sus contemporáneos". Reencuentro, porque "Allende llegó a ser el líder más representativo de la izquierda chilena". Reencuentro, también, porque "Allende suscitó odios y pasiones, pero nadie puede negar que su nombre forme parte de la historia de Chile", y "reencuentro entre los chilenos, al rendir juntos homenaje póstumo al gobernante de quien unos fueron seguidores y otros fuimos adversarios".

Sobre la mitad de su discurso, que era propalado por altoparlantes, los militantes del Partido Comunista silbaron a Aylwin. El presidente dejó el texto escrito y exclamó que "el único lenguaje en que podemos entendernos es el lenguaje de la verdad, y yo estoy dando testimonio de verdad".

"Desde tiempos inmemoriales —dijo Aylwin en otro pasaje— el ser humano, en su intuición, cerró el ciclo de la vida con el sagrado rito de enterrar a sus muertos, expresando así la necesidad de encontrar la paz: la paz de los muertos y la paz de los vivos. Los chilenos tenemos aún otras deudas con compatriotas de diversos lugares del país que todavía no descansan en paz", sostuvo, y cerró expresando que "estoy cierto que si Allende estuviera entre nosotros nos acompañaría en nuestro empeño de aunar esfuerzos para construir juntos una patria de hermanos libre, justa y solidaria".

SANTIAGO BAJO FUEGO

"En esa lápida está don Salvador"

(Por C.U.) Después del golpe de setiembre de 1973, en Chile una de las grandes incógnitas era dónde estaba el cadáver del presidente Salvador Allende, muerto en la sede gubernamental de La Moneda. Quienes lo descubrieron, enterrado en el cementerio de Viña del Mar, fueron tres periodistas: los norteamericanos Bob Sullivan, de la United Press, y David Burnett, de la Agencia Gamma, y el reportero gráfico argentino Diego Goldberg, por entonces corresponsal de la agencia Camera Press.

Hoy, 17 años después, Goldberg (44 años, se inició en fotografía en 1971) antes de viajar a Chile para cubrir como corresponsal de Sygma el segundo y oficial entierro de Allende (que se produjo ayer) recuerda aquel episodio. "Entramos a Chile en un avión de la Cruz Roja, para diplomáticos, unos 10 días después del golpe." Películas como *Bajo fuego* o *Salvador* popularizaron la figura del fotógrafo cazador de arcas perdidas, aventurero e indómito. Goldberg no quiere cargar con esa imagen, pero en cambio acepta que la Santiago de Chile de esos días era muy parecida a como la mostró Costa-Gavras en *Missing:* él presenció quema de libros en las calles; las graderías del Estadio Nacional repletas de detenidos, cadáveres flotando en el río Mapocho; la Moneda, destruida.

Antes de llegar al cementerio de Viña (en donde el rumor popular ubicaba los restos de Allende) los periodistas estuvieron en el de Santiago y allí vieron largas filas de tumbas recién abiertas. En Viña custodiaba la Marina. Los dejaron entrar y hasta fotografiar. Como era el único del grupo que hablaba español recibió la confidencia de un empleado: "La cuarta de esa fila, bajo el apellido Grove, allí está don Salvador", era la lápida de un pariente de Hortensia Bussi.

Las fotos se sacaron, los rollos se escondieron como corresponde, pero la Armada los siguió y los detuvo en Valparaíso. En ese rato, solos en el mundo, entendieron que en Chile la vida no valía nada. Medio día después los pusieron en libertad, les reiteraron amenazas, les devolvieron las cámaras pero no los rollos. Cada uno se las ingenió para esconder los rollos que verdaderamente importaban.

Para él, luego llegó una frustración profunda y una sensación de traición. "A las dos semanas empezaron a circular por todo el mundo las fotos de David Purnett, las más impactantes en *Paris Match*. Yo le había dado mis fotos al editor local de la UPI, pero desde la central en Washington decidieron no editarlas para evitar roces políticos con Chile y con su nuevo gobierno. Nunca volví a ver esas fotos, pienso que ni siquiera deben existir en el archivo."

En estos años Goldberg desarrolló su tarea de corresponsal viajero, y publicó en numerosas ocasiones en medios internacionales. La última, hace un mes, una toma al presidente Collor en la tapa de *Time*. A Chile regresó muchas veces "para hacer notas", durante y después de Pinochet, pero este viaje, reconoce, "cierra un círculo, une dos puntas que para mí son muy emotivas".



IN ASSOCIATION WITH EJAY ENTERPRISES

DAVID BOWIE

ARTISTA INVITADO

YA KID K. AND M.C. ERIC OF

TECHNOTRONIC

VIRUS

29 DE SETIEMBRE

PRECIO DE LAS ENTRADAS
HASTA EL 8 DE SETIEMBRE

PLATEA BAJA ———— A 200.000
CESPED ———— A 150.000
PLATEA ALTA ———— A 125.000
POPULAR ———— A 60.000

PRODUCED IN ASSOCIATION WITH THE BCL GROUP

COMPRA TU ENTRADA
CON 20% DE DESCUENTO
HASTA EL 8 DE SETIEMBRE

ESTADIO RIVER PLATE



ERIC CLAPTON

PLUS SPECIAL GUEST

5 DE OCTUBRE

PRECIO
DE LAS ENTRADAS
HASTA EL
8 DE SETIEMBRE

PLATEA BAJA ———— A 200.000
CESPED ———— A 150.000
PLATEA ALTA ———— A 125.000
POPULAR ———— A 60.000

ENTRADAS CON DESCUENTO INCLUIDO UNICAMENTE EN musimundo FLORIDA 267, FLORIDA 536
STA. FE 1915, CABILDO 2143, RIVADAVIA 5045 Y EN EL ESTADIO
A PARTIR DE 3 DE AGOSTO. HASTA EL 8 DE SETIEMBRE INCLUSIVE.

NO HAY ENTRADAS DE FAVOR

MISA DEL PAPA EN TANZANIA

Miles de tanzanios escucharon a Juan Pablo II a orillas del lago Victoria. Exaltación del matrimonio ante los peligros del SIDA.

Después de haber hablado sobre la miseria en el Tercer Mundo, el papa Juan Pablo II habló ayer ante más de cien mil tanzanios —entre ellos treinta parejas que renovaron su promesa de fidelidad conyugal y decenas de personas que tomaron la primera comunión— sobre las bondades del matrimonio y los riesgos de la promiscuidad. Condenó el aborto y la anticoncepción y cuestionó diversas costumbres y ritos propios de las culturas nativas africanas, aunque acepto que ciertos ritos pueden ser usados "con cautela".

El Papa celebró una misa pontifical al aire libre en Mwanza, a orillas del lago Victoria, una región en la que, según ciertas estimaciones, casi un tercio de la población tiene SIDA. En su homilía, Karol Wojtila no aludió directamente al Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida, pero en varios momentos enfatizó la necesidad de mantener la fidelidad en el matrimonio.

También insistió en condenar enérgicamente "el abominable delito del aborto y los métodos contraceptivos, que se oponen a la verdad del amor matrimonial". El Papa pidió "respeto para la vida humana desde el momento mismo de la concepción". Además, cuestionó la típica práctica africana de "compra de la novia" por parte del futuro cónyuge (el precio de una novia en Tanzania oscila entre los 25 y los 100 dólares).

Juan Pablo II también incluyó a la brujería en la condena de las prácticas que atentan contra la dignidad de la persona y dijo que hay que tener cuidado con las religiones animistas tradicionales africanas porque pueden conducir "a cierta forma de servilismo y de falsa adoración". La Iglesia Católica local, que trata de integrar algunos elementos de la tradición nativa rechaza por el contrario otras costumbres, como el sacrificio de bestias, "incompatible con la doctrina cristiana", según dijo el Papa ayer.

En cambio, explicó que algunos ritos tradicionales africanos, que expresen "valores auténticos" pueden ser utilizados "con cautela" y sin "excesos". Después de la celebración en el estadio de Tabora, el Papa partió hacia Moshi, a 800 metros en la falda del Kilimanjaro, para entregar simbólicamente el crucifijo a doce catequistas tanzanios en la catedral local. Hoy partirá hacia Burundi, donde estará dos días para dirijirse luego a Ruanda y a Costa de Marfil.

COREA

Visita de familia

EL PAIS de Madrid

(Por Bosco Esteruelas, desde Seúl) El sueño de la reunificación coreana se hizo ayer más posible cuando los primeros ministros del Norte y del Sur, Yong Hyong Muk y Kang Young Hoon, se estrecharon la mano en un hotel de Seúl, inundado de policía secreta, al comienzo de una visita sin precedentes de cuatro días. Nadie espera que las entrevistas que ambos sostendrán hoy y mañana arrojen resultados positivos inmediatos, pero una y otra parte han elevado el carácter de la visita a la categoría de histórica, por ser la primera que se celebra desde la división de la península asiática hace cuatro décadas y media.

La agenda de trabajo incluirá la discusión de soluciones para eliminar los enfrentamientos político y militar que existen entre los dos regímenes, comunista el del Norte y capitalista el del Sur, así como la promoción de la cooperación comercial y económica y los intercambios de visitas entre ciudadanos de una y otra parte.

El jefe del gobierno norcoreano, acompañado de una delegación de seis altos funcionarios, así como de una treintena de colaboradores y medio centenar de periodistas, cruzó a las diez de la mañana la línea de demarcación de Panmunjom, en la que por primera vez no había guardia fronteriza, y fue saludado en el lado sur por el ministro para la unificación nacional, Hong Sung Chul. Todos ellos lucían en la solapa la insignia del máximo dirigente norcoreano, el "gran líder" Kim Il Sung.

La entrada a la Casa de la Paz, edificio contiguo a la línea de demarcación en el lado surcoreano, fue absolutamente caótica. A duras penas el primer ministro pudo abrirse paso ante el barullo formado por centenares de fotógrafos. "Al cruzar esta frontera lamentamos que sea el símbolo del antagonismo y recordamos a esa joven flor que cruzando el año pasado esta línea nos instó a la reunificación de la patria", declaró el primer ministro de Corea del Norte, recordando a una universitaria surcoreana que fue condenada a siete años de cárcel por viajar a Pyongyang, la capital del Norte, en julio de 1989.

La delegación norcoreana será recibida antes de regresar por el presidente surcoreano, Roh Tae Woo, a quien se cree que entregará un mensaje personal de Kim Il Sung. Este, por otra parte, recibió el lunes en Pyongyang al ministro soviético de Asuntos Exteriores, Edouard Shevardnadze, con quien, según informó ayer la agencia oficial norcoreana, discutió sobre "la situación internacional y la región asiática". El hecho de que el despacho informativo no mencionara las relaciones bilaterales es considerado por algunos analistas como una señal de que la tensión entre soviéticos y norcoreanos no ha disminuido después de la decisión de Moscú de establecer en fecha próxima relaciones diplomáticas con Seúl.

Dos más Cuatro en Berlín

Los aspectos "exteriores" de la unificación alemana quedaron claramente definidos en el documento concluido ayer en Berlín durante la última conferencia Dos más Cuatro (las dos Alemanias y las cuatro potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial).

El texto deberá ser aprobado y firmado por los ministros de Relaciones Exteriores de los seis países que se reunirán en Moscú el 12 de setiembre próximo.

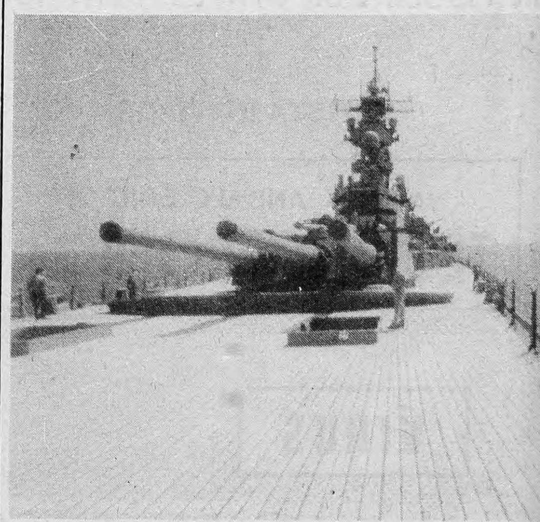
Ingleses, franceses, norteamericanos y soviéticos fueron llamados a colaborar para la redacción del documento pues desde la conclusión de la guerra habían tenido responsabilidades especiales sobre el futuro de la derrotada Alemania.

El documento establece solemnemente que las actuales fronteras alemanas no se podrán modificar, excluyendo así la posibilidad de reivindicaciones territoriales en relación con Polonia y a otros países limítrofes del Este.

El cese de la jurisdicción cuatripartita sobre Berlín es uno de los puntos más importantes







Las naves occidentales mantienen el embargo mientras continúan las

Las armas del añ

(Por Pascal Sabas, desde Washington, AFP) El despliegue militar norteamericano en Arabia Saudita y en la región del Golfo permite al Pentágono y a los fabricantes de armamentos disponer de un terreno de ensayos a escala real en el que probar por primera vez gran número de equipos y, tal vez, utilizarlos de verdad.

Entre esos equipos —indicó la prensa especializada— se destacan los sistemas de vigilancia por satélite del campo de batalla y los aviones de reconocimiento sin piloto (UAV, Unmanned Aerial Vehicle).

Aunque los UAV son utilizados con éxito por las fuerzas israelíes desde hace varios años, el Departamento de Defensa se encontraba todavía el pasado mes de enero definiendo las misiones de esos aparatos. Sólo en febrero los responsables del programa propondrían un presupuesto de 4000 millones de dólares para cubrir el período 1991-1997.

Según el semanario especializado, *Defense News*, diversos tipos de UAV entraron en servicio en el Golfo; a bordo de navíos norteamericanos fueron desplegados el Pionner de alcance medio —muy parecido a un pequeño avión de turismo— y el Sentinel, un curioso helicóptero en forma de maní construido por la sociedad canadiense Canadair. Estos dos aparatos están equipados de cámaras y otros materiales de detección y precisión de tiro.

Los marines utilizan, en cambio, el Pointer de corto alcance, un UAV que se parece a un planeador de niño, el mismo es lanzado a mano y propulsado por un motor eléctrico, y permite a las patrullas de los marines reconocimientos que otrora hubieran necesitado del envío de "exploradores" o la intervención de aviones y helicópteros piloteados.

Por primera vez, igualmente, los marines están equipados de receptores que les permiten conocer su posición con un margen de error de un metro, gracias a la red de satélites de navegación NavStar. En el desierto saudita, cuyo relieve se ve constantemente modificado por el desplazamiento de las dunas, el valor de este sistema es indiscutible.

Además de esos equipos futuristas, los industriales del armamento y los responsables del Pentágono esperan con impaciencia ver cómo se comportan, en el despiadado contexto del desierto saudita, el tanque pesado M1 Abrams o el Vehículo de Combate de Infantería Bradley, ambos estudiados para el campo de batalla europeo.

Los observadores consideran que ya se pueden sacar conclusiones sobre el funcionamiento de las instalaciones utilizadas por las tropas norteamericanas en el desierto; la arena fina, que penetra por todos lados,

Mujeres

(Por Albert Montagut, desde Washington/El País) El número exacto de mujeres militares estadounidenses destinadas en Arabia Saudita es una información que el Pentágono mantiene en secreto. Un portavoz del Departamento de Defensa explicó que sólo se han enviado al Golfo Pérsico "varios centenares de mujeres con misiones auxiliares", pero se negó a revelar más detalles y mucho menos a comentar los problemas culturales con los que se enfrentan las tropas femeninas norteamericanas destinadas en Arabia Saudita, una sociedad islámica que practica el Corán a rajatablas.

Las tropas norteamericanas que han viajado a la zona del Golfo saben perfectamente que sus compañeras soldado no pueden pasear solas, dirigirse a un árabe, quitarse las chaquetas y secarse el sudor del pecho, utilizar un vehículo a solas con un saudita o enseñar la suela de su zapato mientras están sentadas, porque los sauditas interpretan esa acción como un "insulto".

Los soldados enviados a Arabia conocen estas reglas y por eso suelen "escoltar" a sus compañeras cada vez que éstas deciden salir de sus

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324/2326/2327. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C" - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado

Págı

MISA DEL PAPA EN TANZANIA

Miles de tanzanios escucharon a Juan Pablo II a orillas del lago Victoria. Exaltación del matrimonio ante los peligros del SIDA.

Después de haber hablado sobre la miseria en el Tercer Mundo, el papa Juan Pablo II habló ayer ante más de cien mil tanzanios —entre ellos treinta parejas que renovaron su promesa de fidelidad conyugal y decenas de personas que tomaron la primera comunión— sobre las bondades del matrimonio y los riesgos de la promiscuidad. Condenó el aborto y la anticoncepción y cuestionó diversas costumbres y ritos propios de las culturas nativas africanas, aunque acepto que ciertos ritos pueden ser usados ''con cautela''.

El Papa celebró una misa pontifical al aire libre en Mwanza, a orillas del lago Victoria, una región en la que, según ciertas estimaciones, casi un tercio de la población tiene SIDA. En su homilía, Karol Wojtila no aludió directamente al Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida, pero en varios momentos enfatizó la necesidad de mantener la fidelidad en el matrimonio.

También insistió en condenar enérgicamente ''el abominable delito del aborto y los métodos contraceptivos, que se oponen a la verdad del amor matrimonial''. El Papa pidió ''respeto para la vida humana desde el momento mismo de la concepción''. Además, cuestionó la típica práctica africana de ''compra de la novia'' por parte del futuro cónyuge (el precio de una novia en Tanzania oscila entre los 25 y los 100 dólares).

Juan Pablo II también incluyó a la brujería en la condena de las prácticas que atentan contra la dignidad de la persona y dijo que hay que tener cuidado con las religiones animistas tradicionales africanas porque pueden conducir ''a cierta forma de servilismo y de falsa adoración''. La Iglesia Católica local, que trata de integrar algunos elementos de la tradición nativa rechaza por el contrario otras costumbres, como el sacrificio de bestias, ''incompatible con la doctrina cristiana'', según dijo el Papa ayer.

En cambio, explicó que algunos ritos tradicionales africanos, que expresen ''valores auténticos'' pueden ser utilizados ''con cautela'' y sin ''excesos''. Después de la celebración en el estadio de Tabora, el Papa partió hacia Moshi, a 800 metros en la falda del Kilimanjaro, para entregar simbólicamente el crucifijo a doce catequistas tanzanios en la catedral local. Hoy partirá hacia Burundi, donde estará dos días para dirijirse luego a Ruanda y a Costa de Marfil.

COREA

Visita de familia

EL PAIS de Madrid

(Por Bosco Esteruelas, desde Seúl) El sueño de la reunificación coreana se hizo ayer más posible cuando los primeros ministros del Norte y del Sur, Yong Hyong Muk y Kang Young Hoon, se estrecharon la mano en un hotel de Seúl, inundado de policía secreta, al comienzo de una visita sin precedentes de cuatro días. Nadie espera que las entrevistas que ambos sostendrán hoy y mañana arrojen resultados positivos inmediatos, pero una y otra parte han elevado el carácter de la visita a la categoría de histórica, por ser la primera que se celebra desde la división de la península asiática hace cuatro décadas y media.

La agenda de trabajo incluirá la discusión de soluciones para eliminar los enfrentamientos político y militar que existen entre los dos regímenes, comunista el del Norte y capitalista el del Sur, así como la promoción de la cooperación comercial y económica y los intercambios de visitas entre ciudadanos de una y otra parte.

El jefe del gobierno norcoreano, acompañado de una delegación de seis altos funcionarios, así como de una treintena de colaboradores y medio centenar de periodistas, cruzó a las diez de la mañana la línea de demarcación de Panmunjom, en la que por primera vez no había guardia fronteriza, y fue saludado en el lado sur por el ministro para la unificación nacional, Hong Sung Chul. Todos ellos lucían en la solapa la insignia del máximo dirigente norcoreano, el ''gran líder'' Kim Il Sung.

La entrada a la Casa de la Paz, edificio contiguo a la línea de demarcación en el lado surcoreano, fue absolutamente caótica. A duras penas el primer ministro pudo abrirse paso ante el barullo formado por centenares de fotógrafos. ''Al cruzar esta frontera lamentamos que sea el símbolo del antagonismo y recordamos a esa joven flor que cruzando el año pasado esta línea nos instó a la reunificación de la patria'', declaró el primer ministro de Corea del Norte, recordando a una universitaria surcoreana que fue condenada a siete años de cárcel por viajar a Pyongyang, la capital del Norte, en julio de 1989.

La delegación norcoreana será recibida antes de regresar por el presidente surcoreano, Roh Tae Woo, a quien se cree que entregará un mensaje personal de Kim Il Sung. Este, por otra parte, recibió el lunes en Pyongyang al ministro soviético de Asuntos Exteriores, Edouard Shevardnadze, con quien, según informó ayer la agencia oficial norcoreana, discutió sobre ''la situación internacional y la región asiática''. El hecho de que el despacho informativo no mencionara las relaciones bilaterales es considerado por algunos analistas como una señal de que la tensión entre soviéticos y norcoreanos no ha disminuido después de la decisión de Moscú de establecer en fecha próxima relaciones diplomáticas con Seúl.

Dos más Cuatro en Berlín

Los aspectos ''exteriores'' de la unificación alemana quedaron claramente definidos en el documento concluido ayer en Berlín durante la última conferencia Dos más Cuatro (las dos Alemanias y las cuatro potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial).

El texto deberá ser aprobado y firmado por los ministros de Relaciones Exteriores de los seis países que se reunirán en Moscú el 12 de setiembre próximo.

Ingleses, franceses, norteamericanos y soviéticos fueron llamados a colaborar para la redacción del documento pues desde la conclusión de la guerra habían tenido responsabilidades especiales sobre el futuro de la derrotada Alemania.

El documento establece solemnemente que las actuales fronteras alemanas no se podrán modificar, excluyendo así la posibilidad de reivindicaciones territoriales en relación con Polonia y a otros países limítrofes del Este.

El cese de la jurisdicción cuatripartita sobre Berlín es uno de los puntos más importantes

PETROGUERRA

PROPUESTAS DIVERGENTES DE LA URSS Y EE.UU.

DOS CAMINOS A BAGDAD

AFP

Las naves occidentales mantienen el embargo mientras continúan las negociaciones.

La diplomacia norteamericana se lanzó a fortalecer una alianza mundial contra Irak, en tanto la URSS propuso una conferencia internacional sobre Medio Oriente, con el apoyo de Francia y el rechazo de Israel.

A sólo cinco días de la cumbre en la que George Bush y Mijail Gorbachov debían supuestamente sellar de modo definitivo su unidad de criterio frente a la crisis del Golfo Pérsico, EE.UU. y la URSS parecieron embarcarse ayer en sendas campañas diplomáticas para volcar la opinión pública internacional en sentidos claramente distintos. Así, mientras el secretario de Estado de la Casa Blanca James Baker aseguraba ante el Congreso de su país que ''EE.UU. debe encabezar una alianza mundial para aislar en materia política, económica y militar a Irak obligándolo a retirarse de Kuwait'', su homólogo soviético Edouard Shevardnadze reiteró primero en Vladivostok y horas después en Tokio su oposición a una ''salida militar a la crisis'' y reflotó la vieja propuesta de los países árabes y los del Este de realizar una conferencia internacional para tratar la problemática del Medio Oriente en su conjunto. Shevardnadze, que recibió un apoyo casi inmediato de Francia, exhortó explícitamente a Israel a levantar su viejo veto a esa propuesta, lo cual provocó inicialmente confusas reacciones del gobierno israelí, posteriormente reemplazadas por un escueto rechazo.

El premier israelí Yitzhak Shamir había respondido a primera hora al llamamiento de Shevardnadze diciendo: ''Aunque Israel no está involucrado en la crisis del Golfo, no rechazamos de entrada la idea de una conferencia internacional centrada sobre ese conflicto''. Su declaración, que había sido precedida en 24 horas por otra sorprendente afirmación del canciller israelí David Levy sobre su disposición para ''resolver el problema palestino'', fue tomada en las principales capitales del mundo como una aceptación de la propuesta soviética, a la que Israel se opuso a lo largo de toda su historia. La confusión provocó una posterior conferencia de prensa del vocero de Shamir, Avi Pazner, quien declaró que el premier había sido ''mal interpretado''. ''Su palabras no quisieron de ningún modo expresar que Israel consideraría la posibilidad de aceptar tal conferencia internacional y mucho menos participar en ella'', dijo Pazner, refiriéndose a los dichos de Shamir. Pazner aseguró que Israel ''mantiene su posición bien conocida en contra de una conferencia internacional y a favor de conversaciones directas con los países árabes''. Israel siempre rechazó la idea de la conferencia internacional alegando que se convertiría en un foro propagandístico adverso a sus intereses. Una conferencia internacional requeriría por lo demás definir una representación en las negociaciones para los palestinos, posibilidad particularmente aborrecida por el partido de derecha Likud, que controla el actual gobierno israelí. Hasta un par de meses antes de la invasión a Kuwait, EE.UU. había intentado encontrar una fórmula intermedia, que permitiera negociar una autonomía para los territorios palestinos de Cisjordania y Gaza, sin modificar la oposición norteamericano-israelí a la conferencia internacional. La idea de James Baker, que tuvo el apoyo del laborismo israelí, contemplaba negociaciones de Israel con ''delegados palestinos'' en la capital de Egipto, único país árabe que firmó la paz con el Estado judío. El reemplazo del gobierno de coalición Likud-laborista por un gabinete homogéneo de toda la derecha y los partidos religiosos pareció sin embargo cerrar definitivamente el paso a esa posibilidad, impresión que se acentuó tras la invasión a Kuwait.

El lunes, sin embargo, antes de partir hacia EE.UU. para entrevistarse con Baker, el canciller israelí Levy declaró que su país ''está empeñado en resolver el tema palestino sin tomarse un momento de descanso'', en un aparente acercamiento a Baker. Simultáneamente, el panorama se complicaba con la difusión de un discurso de Yasser Arafat, titular de la OLP, en el que por primera vez el líder palestino se pronunciaba públicamente a favor de Irak, luego de haber propuesto a lo largo de un mes distintas fórmulas mediadoras. Al cierre de esta edición, los encuentros programados entre Baker y Levy todavía no habían tenido lugar, y el llamamiento de Shevardnadze había restado sustancia a la vieja propuesta del canciller norteamericano.

Shevardnadze dijo que la URSS ''intensificará sus esfuerzos'' para que se convoque a una conferencia internacional sobre ''los conflictos del Medio Oriente, incluido el del Golfo'', añadiendo que ''la aceptación de Israel para participar en ella sería muy útil y mejoraría de manera considerable las relaciones entre Tel Aviv y Moscú''. Baker convocaba entretanto a los legisladores de su país a respaldar la ''alianza mundial contra Irak''. El secretario de Estado abogó por la creación de una estructura ''similar a la OTAN'' entre los países árabes y EE.UU. para ''enfrentar el expansionismo iraquí'', y ''garantizar un futuro de estabilidad política en el cual el petróleo fluya libremente''.

Entretanto, el llamado de Shevardnadze había encontrado en París su primer eco positivo, al declarar el canciller Roland Dumas su acuerdo ''en principio'' con la convocatoria a la conferencia, aunque postergó una definición formal para ''estudiar la propuesta''. Los matices divergentes no sólo afectaron en la jornada al campo antiiraquí. En Bagdad, un editorialista de la agencia oficial INA ''desmintió firmemente'' la versión difundida horas antes por el segundo de la OLP, Abu Iyad, quien declaró al diario francés *Libération* que Saddam Hussein sólo quiere retener en Kuwait facilidades portuarias en las islas de Warba y Bubiana, e impedir el retorno del emir al gobierno, y sobre esa base aceptaría una negociación para retirar sus tropas. Por su parte, el jefe del Pentágono, Richard Cheney confirmó implícitamente la versión lanzada en la víspera por el *Washington Post* sobre divergencias surgidas entre Arabia Saudita y EE.UU. sobre quién puede decidir un eventual ataque contra Kuwait o Irak. A diferencia del diario, Cheney aseguró sin embargo que ya se logró un acuerdo,

Una banana de oro negro

Enterrada bajo las arenas del desierto, a 3.100 metros de los rayos del sol, yace la chispa que inflamó la furia iraquí y dio pie a la invasión del 2 de agosto pasado. Allí, cruzando la frontera con Kuwait, se halla una de las cuencas petrolíferas más grandes del mundo.

El yacimiento de Rumaila atraviesa la frontera, pero la mayor parte de sus 80 kilómetros de extensión en forma de banana se extiende bajo el suelo iraquí. Kuwait, que posee sólo una pequeña porción de Rumaila en su territorio, puede sin embargo extraer grandes cantidades —si no el total— de la cuenca.

En situaciones de este tipo, se establece una sociedad entre los Estados para compartir costos y beneficios. Este no fue el caso de Rumaila, de donde los kuwaitíes extrajeron sin más límites que el fijado por las cuotas de la OPEP y los iraquíes lo hicieron antes de la guerra con Irán (1980-88).

Las armas del año 2000

(Por Pascal Sabas, desde Washington, AFP) **El despliegue militar norteamericano en Arabia Saudita y en la región del Golfo permite al Pentágono y a los fabricantes de armamentos disponer de un terreno de ensayos a escala real en el que probar por primera vez gran número de equipos y, tal vez, utilizarlos de verdad.**

Entre esos equipos —indicó la prensa especializada— se destacan los sistemas de vigilancia por satélite del campo de batalla y los aviones de reconocimiento sin piloto (UAV, Unmanned Aerial Vehicle).

Aunque los UAV son utilizados con éxito por las fuerzas israelíes desde hace varios años, el Departamento de Defensa se encontraba todavía el pasado mes de enero definiendo las misiones de esos aparatos. Sólo en febrero los responsables del programa propondrían un presupuesto de 4000 millones de dólares para cubrir el período 1991-1997.

Según el semanario especializado, *Defense News*, diversos tipos de UAV entraron en servicio en el Golfo; a bordo de navíos norteamericanos fueron desplegados el Pionner de alcance medio —muy parecido a un pequeño avión de turismo— y el Sentinel, un curioso helicóptero en forma de maní construido por la sociedad canadiense Canadair. Estos dos aparatos están equipados de cámaras y otros materiales de detección y precisión de tiro.

Los marines utilizan, en cambio, el Pointer de corto alcance, un UAV que se parece a un planeador de niño, el mismo es lanzado a mano y propulsado por un motor eléctrico, y permite a las patrullas de los marines reconocimientos que otrora hubieran necesitado del envío de ''exploradores'' o la intervención de aviones y helicópteros piloteados.

Por primera vez, igualmente, los marines están equipados de receptores que les permiten conocer su posición con un margen de error de un metro, gracias a la red de satélites de navegación NavStar. En el desierto saudita, cuyo relieve se ve constantemente modificado por el desplazamiento de las dunas, el valor de este sistema es indiscutible.

Además de esos equipos futuristas, los industriales del armamento y los responsables del Pentágono esperan con impaciencia ver cómo se comportan, en el despiadado contexto del desierto saudita, el tanque pesado M1 Abrams o el Vehículo de Combate de Infantería Bradley, ambos estudiados para el campo de batalla europeo.

Los observadores consideran que ya se pueden sacar conclusiones sobre el funcionamiento de las instalaciones utilizadas por las tropas norteamericanas en el desierto; la arena fina, que penetra por todos lados, descompone las ametralladoras M-60, señalan los utilizadores de esas armas. Los sistemas de climatización instalados a bordo de los vehículos que transportan las computadoras, indispensables a un ejército moderno, son igualmente muy frágiles para luchar contra el fuerte calor, que provoca fallas en los radares de tiro de los misiles antiaéreos Patriot.

Los soldados en patrulla se ven reducidos a proteger repetidamente sus radios con toallas mojadas, ya que el calor funde el sistema de cables. Las altas temperaturas provocan igualmente fallas en ciertos sistemas de mira de los aviones y helicópteros de combate.

Mujeres en pie de guerra

(Por Albert Montagut, desde Washington/El País) **El número exacto de mujeres militares estadounidenses destinadas en Arabia Saudita es una información que el Pentágono mantiene en secreto. Un portavoz del Departamento de Defensa explicó que sólo se han enviado al Golfo Pérsico ''varios centenares de mujeres con misiones auxiliares'', pero se negó a revelar más detalles y mucho menos a comentar los problemas culturales con los que se enfrentan las tropas femeninas norteamericanas destinadas en Arabia Saudita, una sociedad islámica que practica el Corán a rajatablas.**

Las tropas norteamericanas que han viajado a la zona del Golfo saben perfectamente que sus compañeras soldado no pueden pasear solas, dirigirse a un árabe, quitarse las chaquetas y secarse el sudor del pecho, utilizar un vehículo a solas con un saudita o enseñar la suela de su zapato mientras están sentadas, porque los sauditas interpretan esa acción como un ''insulto''.

Los soldados enviados a Arabia conocen estas reglas y por eso suelen ''escoltar'' a sus compañeras cada vez que éstas deciden salir de sus barracones y dar un paseo.

Los problemas se agravan cuando una mujer está al mando de una compañía y sus voces comienzan a resonar con fuerza y autoridad y sus subordinados masculinos se cuadran. Los sauditas no entienden nada y se preguntan si aquellos soldados son realmente hombres.

Los problemas ambientales no han contribuido a que la situación de estas mujeres sea agradable. Con temperaturas de 48 grados a la sombra, las soldados se ven obligadas a mantener sus chaquetas.

El Pentágono ha conseguido permisos especiales para que algunas mujeres puedan conducir vehículos y para que algunas militares puedan utilizar gimnasios y piscinas, que previamente se cierran a los hombres. En el caso de las piscinas, las mujeres soldado deben nadar con pantalones y camisas de manga larga, a pesar de estar solas. Hasta el momento no se han producido ataques sexuales de ningún tipo, según datos oficiales.

Las costumbres islámicas son muy distintas de las occidentales y ni los vientos de guerra que soplan en la zona pueden cambiar los hábitos de los sauditas. En este país los hombres y las mujeres no se pueden tocar en público. Los hombres, incluidos los soldados, andan tomados de las manos para indicar que son amigos y demostrar que no son homosexuales. En una fila de gente es normal que los árabes se coloquen en primer lugar a pesar de llegar los últimos.

La presencia de las mujeres en las fuerzas armadas estadounidenses no es nueva. El Pentágono destinó a 1106 mujeres a Panamá; 770 del ejército, 35 de la marina, una marine y 400 del ejército del aire. En setiembre de 1989, en EE.UU. había un total de 229.000 mujeres militares, lo que representaba el 10,8 por ciento de la población castrense.

El gran debate sobre la presencia de mujeres en los distintos cuerpos militares se centra sobre su participación en combate. Las mujeres que se encuentran estacionadas en Arabia están armadas como cualquier otro de sus compañeros varones, pero en caso de guerra difícilmente dispararán sus armas. El United States Military Code prohíbe, en su artículo 10, que las mujeres entren en combate o que pertenezcan a unidades que puedan tener altas probabilidades de entrar en acción.

SOLICITADA

BUSCADOS



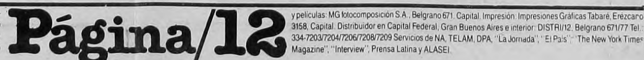


Wilhelmus A. H. Wuyts-Jazmin Wuyts

Yo, Laura Bromberg, D.N.I. 13.914.159, Argentina, mamá de Jazmín. Ruego **ayuda** para encontrarlos, difundiendo el caso en forma particular, y/o en organismos privados, religiosos, públicos, etc. Agradezco cualquier información llamando **en forma de cobro revertido** a los siguientes teléfonos:

5461-250113 - Mendoza-Argentina, o al 331-45491067 - París,Francia

''Página/12, el país a diario'', editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial ''La Página S.R.L.''. Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324/2326/2327. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. C - Tel. 34-7365/3924/8216. Fotocomposición, armado



y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671. Capital. Impresión: Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, ''La Jornada'', ''El País'', ''The New York Times Magazine'', ''Interview'', Prensa Latina y ALASEI.

PROPUESTAS DIVERGENTES DE LA URSS Y EE.UU.

S CAMINOS A BAGDAD

AFP



negociaciones.

La diplomacia norteamericana se lanzó a fortalecer una alianza mundial contra Irak, en tanto la URSS propuso una conferencia internacional sobre Medio Oriente, con el apoyo de Francia y el rechazo de Israel.

A sólo cinco días de la cumbre en la que George Bush y Mijail Gorbachov debían supuestamente sellar de modo definitivo su unidad de criterio frente a la crisis del Golfo Pérsico, EE.UU. y la URSS parecieron embarcarse ayer en sendas campañas diplomáticas para volcar la opinión pública internacional en sentidos claramente distintos. Así, mientras el secretario de Estado de la Casa Blanca James Baker aseguraba ante el Congreso de su país que "EE.UU. debe encabezar una alianza mundial para aislar en materia política, económica y militar a Irak obligándolo a retirarse de Kuwait", su homólogo soviético Edouard Shevardnadze reiteró primero en Vladivostok y horas después en Tokio su oposición a una "salida militar a la crisis" y reflotó la vieja propuesta de los países árabes y los del Este de realizar una conferencia internacional para tratar la problemática del Medio Oriente en su conjunto. Shevardnadze, que recibió un apoyo casi inmediato de Francia, exhortó explícitamente a Israel a levantar su viejo veto a esa propuesta, lo cual provocó inicialmente confusas reacciones del gobierno israelí, posteriormente reemplazadas por un escueto rechazo.

El premier israelí Yitzhak Shamir había respondido a primera hora al llamamiento de Shevardnadze diciendo: "Aunque Israel no está involucrado en la crisis del Golfo, no rechazamos de entrada la idea de una conferencia internacional centrada sobre ese conflicto". Su declaración, que había sido precedida en 24 horas por otra sorprendente afirmación del canciller israelí David Levy sobre su disposición para "resolver el problema palestino", fue tomada en las principales capitales del mundo como una aceptación de la propuesta soviética, a la que Israel se opuso a lo largo de toda su historia. La confusión provocó una posterior conferencia de prensa del vocero de Shamir, Avi Pazner, quien declaró que el premier había sido "mal interpretado". "Su palabras no quisieron de ningún modo expresar que Israel consideraría la posibilidad de aceptar tal conferencia internacional y mucho menos participar en ella", dijo Pazner, refiriéndose a los dichos de Shamir. Pazner aseguró que Israel "mantiene su posición bien conocida en contra de una conferencia internacional y a favor de conversaciones directas con los países árabes". Israel siempre rechazó la idea de la conferencia internacional alegando que se convertiría en un foro propagandístico adverso a sus intereses. Una conferencia internacional requeriría por lo demás definir una representación en las negociaciones para los palestinos, posibilidad particularmente aborrecida por el partido de derecha Likud, que controla el actual gobierno israelí. Hasta un par de meses antes de la invasión a Kuwait, EE.UU. había intentado encontrar una fórmula intermedia, que permitiera negociar una autonomía para los territorios palestinos de Cisjordania y Gaza, sin modificar la oposición norteamericano-israelí a la conferencia internacional. La idea de James Baker, que tuvo el apoyo del laborismo israelí, contemplaba negociaciones de Israel con "delegados palestinos" en la capital de Egipto, único país árabe que firmó la paz con el Estado judío. El reemplazo del gobierno de coalición Likud-laborista por un gabinete homogéneo de toda la derecha y los partidos religiosos pareció sin embargo cerrar definitivamente el paso a esa posibilidad, impresión que se acentuó tras la invasión a Kuwait.

El lunes, sin embargo, antes de partir hacia EE.UU. para entrevistarse con Baker, el canciller israelí Levy declaró que su país "está empeñado en resolver el tema palestino sin tomarse un momento de descanso", en un aparente acercamiento a Baker. Simultáneamente, el panorama se complicaba con la difusión de un discurso de Yasser Arafat, titular de la OLP, en el que por primera vez el líder palestino se pronunciaba públicamente a favor de Irak, luego de haber propuesto a lo largo de un mes distintas fórmulas mediadoras. Al cierre de esta edición, los encuentros programados entre Baker y Levy todavía no habían tenido lugar, y el llamamiento de Shevardnadze había restado sustancia a la vieja propuesta del canciller norteamericano.

Shevardnadze dijo que la URSS "intensificará sus esfuerzos" para que se convoque a una conferencia internacional sobre "los conflictos del Medio Oriente, incluido el del Golfo", añadiendo que "la aceptación de Israel para participar en ella sería muy útil y mejoraría de manera considerable las relaciones entre Tel Aviv y Moscú". Baker convocaba entretanto a los legisladores de su país a respaldar la "alianza mundial contra Irak". El secretario de Estado abogó por la creación de una estructura "similar a la OTAN" entre los países árabes y EE.UU. para "enfrentar el expansionismo iraquí", y "garantizar un futuro de estabilidad política en el cual el petróleo fluya libremente".

Entretanto, el llamado de Shevardnadze había encontrado en París su primer eco positivo, al declarar el canciller Roland Dumas su acuerdo "en principio" con la convocatoria a la conferencia, aunque postergó una definición formal para "estudiar la propuesta". Los matices divergentes no sólo afectaron en la jornada al campo antiiraquí. En Bagdad, un editorialista de la agencia oficial INA "desmintió firmemente" la versión difundida horas antes por el segundo de la OLP, Abu Iyad, quien declaró al diario francés *Libération* que Saddam Hussein sólo quiere retener en Kuwait facilidades portuarias en las islas de Warba y Bubiana, e impedir el retorno del emir al gobierno, y sobre esa base aceptaría una negociación para retirar sus tropas. Por su parte, el jefe del Pentágono, Richard Cheney confirmó implícitamente la versión lanzada en la víspera por el *Washington Post* sobre divergencias surgidas entre Arabia Saudita y EE.UU. sobre quién puede decidir un eventual ataque contra Kuwait o Irak. A diferencia del diario, Cheney aseguró sin embargo que ya se logró un acuerdo,

Una banana de oro negro

Enterrada bajo las arenas del desierto, a 3.100 metros de los rayos del sol, yace la chispa que inflamó la furia iraquí y dio pie a la invasión del 2 de agosto pasado. Allí, cruzando la frontera con Kuwait, se halla una de las cuencas petrolíferas más grandes del mundo.

El yacimiento de Rumaila atraviesa la frontera, pero la mayor parte de sus 80 kilómetros de extensión en forma de banana se extiende bajo el suelo iraquí. Kuwait, que posee sólo una pequeña porción de Rumaila en su territorio, puede sin embargo extraer grandes cantidades —si no el total— de la cuenca.

En situaciones de este tipo, se establece una sociedad entre los Estados para compartir costos y beneficios. Este no fue el caso de Rumaila, de donde los kuwaitíes extrajeron sin más límites que el fijado por las cuotas de la OPEP y los iraquíes lo hicieron antes de la guerra con Irán (1980-88).

o 2000

descompone las ametralladoras M-60, señalan los utilizadores de esas armas. Los sistemas de climatización instalados a bordo de los vehículos que transportan las computadoras, indispensables a un ejército moderno, son igualmente muy frágiles para luchar contra el fuerte calor, que provoca fallas en los radares de tiro de los misiles antiaéreos Patriot.

Los soldados en patrulla se ven reducidos a proteger repetidamente sus radios con toallas mojadas, ya que el calor funde el sistema de cables. Las altas temperaturas provocan igualmente fallas en ciertos sistemas de mira de los aviones y helicópteros de combate.

s en pie de guerra

barracones y dar un paseo.

Los problemas se agravan cuando una mujer está al mando de una compañía y sus voces comienzan a resonar con fuerza y autoridad y sus subordinados masculinos se cuadran. Los sauditas no entienden nada y se preguntan si aquellos soldados son realmente hombres.

Los problemas ambientales no han contribuido a que la situación de estas mujeres sea agradable. Con temperaturas de 48 grados a la sombra, las soldados se ven obligadas a mantener sus chaquetas.

El Pentágono ha conseguido permisos especiales para que algunas mujeres puedan conducir vehículos y para que algunas militares puedan utilizar gimnasios y piscinas, que previamente se cierran a los hombres. En el caso de las piscinas, las mujeres soldado deben nadar con pantalones y camisas de manga larga, a pesar de estar solas. Hasta el momento no se han producido ataques sexuales de ningún tipo, según datos oficiales.

Las costumbres islámicas son muy distintas de las occidentales y ni los vientos de guerra que soplan en la zona pueden cambiar los hábitos de los sauditas. En este país los hombres y las mujeres no se pueden tocar en público. Los hombres, incluidos los soldados, andan tomados de las manos para indicar que son amigos y demostrar que no son homosexuales. En una fila de gente es normal que los árabes se coloquen en primer lugar a pesar de llegar los últimos.

La presencia de las mujeres en las fuerzas armadas estadounidenses no es nueva. El Pentágono destinó a 1106 mujeres a Panamá; 770 del ejército, 35 de la marina, una marine y 400 del ejército del aire. En setiembre de 1989, en EE.UU. había un total de 229.000 mujeres militares, lo que representaba el 10,8 por ciento de la población castrense.

El gran debate sobre la presencia de mujeres en los distintos cuerpos militares se centra sobre su participación en combate. Las mujeres que se encuentran estacionadas en Arabia están armadas como cualquier otro de sus compañeros varones, pero en caso de guerra difícilmente dispararán sus armas. El United States Military Code prohíbe, en su artículo 10, que las mujeres entren en combate o que pertenezcan a unidades que puedan tener altas probabilidades de entrar en acción.

SOLICITADA

BUSCADOS





Wilhelmus A. H. Wuyts- Jazmin Wuyts

Yo, Laura Bromberg, D.N.I. 13.914.159, Argentina, mamá de Jazmín. Ruego **ayuda** para encontrarlos, difundiendo el caso en forma particular, y/o en organismos privados, religiosos, públicos, etc. Agradezco cualquier información llamando **en forma de cobro revertido** a los siguientes teléfonos: **5461-250113 - Mendoza-Argentina, o al 331-45491067 - París, Francia**

na/12

y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcaro 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

El Pato vuelve a casa

José Omar Pastoriza se hará cargo hoy del plantel de Independiente luego de arribar anoche a un acuerdo económico con los dirigentes del club para ocupar el lugar que dejó vacante Jorge Solari. Pastoriza, quien dirigió anteriormente en tres oportunidades a Independiente y consiguió tres títulos en el orden local, una vez la Copa Libertadores y una vez la Intercontinental, nombró como ayudantes al profesor Carlos Kenny y a Horacio Cirrincione. "Es como volver a casa", dijo Pastoriza.

Panno se dio el gusto

Con su victoria sobre el joven Marcelo Tempone, el veterano gran maestro Oscar Panno recuperó el liderazgo del Campeonato Argentino de Ajedrez para Mayores que se disputa en San Luis. Panno reúne 7 puntos y con medio menos lo siguen Ricardo y Soppe.

Gabriela Sabatini se metió en las semifinales

La victoria sobre la soviética Leila Meskhi por 7-6 y 6-4 llevó a Gaby a las semifinales del Abierto de Estados Unidos.

Una hora y media exactamente duró el primer set del partido que por los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos jugaron anoche Gabriela Sabatini y la soviética Leila Meskhi. La argentina se impuso finalmente por 7-6 (7-5 en el tie break) después de una lucha vibrante. Sabatini remontó dos set point para llegar a la definición rápida en la que también estaba abajo 5-2, pero logró recuperarse hasta alcanzar la victoria.

La soviética, a quien Sabatini había superado muy fácilmente en ese mismo escenario por 6-2 y 6-0 el año pasado, esta vez resultó mucho más difícil. Dueña de buenos golpes desde la base Leila Meskhi creció mucho en todo este año.

La norteamericana Mary Jo Fernández, de 19 años, también se clasificó ayer semifinalista al superar a la búlgara nacionalizada suiza Manuela Maleeva por 6-2, 2-6 y 6-1.

Entre hoy y mañana, por otra parte, se jugarán los cuartos de final del torneo para varones. A esta instancia llegaron cinco norteamericanos, John McEnroe, Pete Sampras, André Agassi, Aaron Krickstein y David Wheaton; un soviético, Andrei Cherkasov; un alemán, Boris Becker y un checoslovaco, Ivan Lendl.

Boris Becker, ganador de la última edición del Abierto de los Estados Unidos, enfrentará a Aaron Krickstein (preclasificado N° 9); Ivan Lendl (N° 3) a Pete Sampras (12); John McEnroe (20) a David Wheaton (44) y André Agassi (4) a Andrei Cherkasov (50).

Por los cuartos de final en dobles varones los norteamericanos Pat Galbraith y Kelly Jones superaron al sueco Anders Jarryd y el sudafricano Christo van Rensburg por 7-6, 6-3, 4-6 y 6-1, mientras que los norteamericanos Paul Annacone y David Wheaton superaron a los españoles Sergio Bruguera y Tomás Carbonell por 7-5, 6-7, 4-6, 6-4 y 6-3.

También por los cuartos de final pero de dobles damas las checoslovacas Jana Novotna y Helena Sukova vencieron a la española Arantxa Sánchez y a la norteamericana Robin White por 7-6 y 6-3.



AFP

Gabriela Sabatini jugó un partido durísimo con Leila Meskhi.
El primer set lo ganó en el tie break tras una hora y media de juego.

PENSANDO EN AUSTRALIA

Hay que darle pasto a la Davis

Con la incorporación de Martín Jaite se completó el equipo argentino que empezó a prepararse intensamente para enfrentar a Australia por la Copa Davis de tenis del 21 al 23 de este mes en Sydney.

Bajo la conducción del capitán Alejandro Gattiker, los singlistas Martín Jaite y Alberto Mancini y los doblistas Javier Frana y Cristian Miniussi trabajaron intensamente, en doble turno en las instalaciones del Hurlingham Club, que posee canchas de césped similares a las que se utilizarán en Australia.

El trabajo preparatorio se había iniciado el lunes, pero se intensificó ayer con la incorporación de Martín Jaite, quien confió en "dar batalla si conseguimos adaptarnos a la superficie sobre la cual jugaremos contra un difícil rival como los australianos".

Gattiker explicó que el grupo continuará entrenándose en Hurlingham hasta el domingo y que el lunes a la noche viajarán a Australia en el vuelo transpolar de Aerolíneas Argentinas para llegar con nueve días de anticipación. "Un tiempo más que suficiente para adoptarnos a la superficie", remarcó el capitán del equipo.

Con respecto a la demora de Neale Fraser para designar el equipo australiano, Gattiker sospechó que "es porque tiene muchos y muy buenos jugadores", aunque calculó que finalmente "van a jugar Pat Cash, Wally Masur, Darren Cahil y Mar Kratzman", a quienes calificó como "temibles" al considerar que "además juegan sobre césped y como locales".

Martín Jaite, por su parte, dijo que el equipo llegará "muy tranquilo" porque "una cosa es jugar por la permanencia o el ascenso y otra por una semifinal".

Entretanto, Alberto Mancini, quien viene de ser eliminado en primera ronda en nueve torneos consecutivos luego de una explosiva irrupción en el circuito, atribuyó lo que le ocurre "a un problema de confianza" porque "no me olvidé de jugar ni de pegarle a la pelota" y confió en "una pronta recuperación".

Mancini también se encargó de resaltar las diferencias "entre jugar en el circuito o por la Copa Davis".

CEMBA

"En los próximos días", se comprometió el CEMBA 90 en dar a conocer el balance final del reciente Mundial de Básquetbol, informó el Consejo Nacional del Deporte en un comunicado. En ese resumen económico, se estima, quedará reflejada una ganancia de un millón de dólares en infraestructura deportiva y en la renovación, por ejemplo del CENARD (ex CEDENA) donde será instalado uno de los pisos de madera utilizado en el Mundial que se adjudicó Yugoslavia.

ASUMIO YUDICA

Piojo a la española

El flamante entrenador de Deportivo Español, José Yudica, dijo ayer al asumir sus funciones que el principal problema que padece el plantel es la "desesperación por lograr buenos resultados" y estimó que "recién dentro de veinte días se podrá observar al verdadero equipo".

Al finalizar su primer día de práctica en la cancha del Bajo Flores, Yudica señaló que "el plantel tiene que plantearse como primer objetivo el de conocerse antes de entrar a fantasear con la posibilidad de pelear por un campeonato".

"Estamos muy verdes como para hablar de títulos, pero estoy seguro de que vamos a ser protagonistas en cada partido que juguemos", expresó el técnico, quien, por otra parte, no manifestó ninguna preocupación por la floja campaña realizada hasta ahora por el equipo (1 punto sobre 6). "Después de trabajar juntos intensamente durante veinte días se podrá ver el verdadero equipo", juzgó Yudica.

Sobre la posibilidad de que Hugo Orlando Gatti se incorpore al plantel, el entrenador sostuvo que "será un importante aporte para el equipo", aunque anticipó que "primero Gatti deberá demostrarse a sí mismo que está en condiciones de jugar en primera división".

Respecto de Miguel Angel Ludueña, José Yudica dijo que "es un jugador muy importante que, como Gatti, le vendrá muy bien al plantel".

Según quedó establecido por el técnico, el plantel de Deportivo Español trabajará en doble turno con el fin de que se concrete un mayor conocimiento entre los nuevos integrantes y los viejos, y entre los jugadores y el cuerpo técnico que estará integrado además por el hijo de Yudica, José junior, quien cumplirá las funciones de preparador físico, y el ex futbolista Lorenzo Ojeda, que será ayudante de campo.

Falcao

"No tengo miedo de arriesgar. Si tuviese miedo no habría convocado a jugadores tan jóvenes", dijo Roberto Falcão en el primer entrenamiento de la nueva selección de fútbol de Brasil, ayer en Teresópolis. El técnico adelantó que "jugaremos con un esquema de riesgo, con cuatro volantes adelantados, sin libero", en referencia al debut del día 12 ante España, en el amistoso en Gijón. Falcão dijo que jugará con Veloso; Gil Baiano, Paulão, Marcio Santos, Nelsinho; Donizete, Cafú, Neto, Bismarck; Charles, Nilson.

ESTA NOCHE, ANTE BARCELONA

River va por media Copa

Por la semifinal de la Copa Libertadores de América, el equipo de Daniel Passarella enfrenta esta noche, desde las 21, en el estadio Monumental, al Barcelona de Guayaquil.

Con la novedad del regreso de Juan José Borrelli y el sueño de llegar a otra final de la Copa Libertadores de América, River enfrentará esta noche, a partir de las 21, en el estadio Monumental, al Barcelona de Guayaquil. El encuentro, correspondiente a una de las semifinales de la edición 1990 del tradicional torneo, será televisado en diferido por Canal 11, que también transmitirá, seguramente, la revancha del próximo miércoles en Ecuador.

Agrandado porque en los cuartos de final dejó en el camino a Independiente (ganó 2-0 el partido de ida y empató 1 a 1 el desquite), River llega a este primer partido como favorito indiscutible, especialmente por la tradición copera que tienen los equipos argentinos, mucho mayor que la que poseen los ecuatorianos.

River afronta este compromiso con el regreso a la formación titular de Juan José Borrelli en reemplazo de Jorge Vázquez y con la duda de la participación de Carlos Enrique, quien no está plenamente recuperado de una distensión de ligamentos. De no poder actuar, dejará su lugar a Jorge Gordillo.

Barcelona, el equipo más popular de Ecuador y actual campeón de su país, accedió a una de las semifinales de la Copa después de haber eliminado al otro conjunto ecuatoriano, el Emelec. En la fase inicial había integrado el grupo 1 junto con Emelec, y los bolivianos The Strongest y Oriente Petrolero, y en la segunda superó a Progreso de Montevideo.

El entrenador de Barcelona es Miguel Angel Brindisi (ver nota aparte) y entre sus jugadores más conocidos están Marcelo Trobbiani y Mario Saralegui, jugadores con renombre internacional que jugaron para Argentina y Uruguay respectivamente el Mundial de México en 1986.

La revancha de este encuentro se jugará el miércoles próximo en Guayaquil (en caso de empate en puntos y goles al cabo de los dos partidos no habrá alargue, irán directamente a los penales) y el que surja como finalista deberá esperar que la Confederación Sudamericana de Fútbol determine qué ocurrirá con la otra semifinal que deben jugar Atlético Nacional de Medellín y Olimpia de Asunción y que fue suspendida a raíz de las anomalías que se produjeron en el cotejo que clasificó al equipo colombiano y dejó fuera de carrera al brasileño Vasco da Gama.

El árbitro del partido de esta noche será el uruguayo Ernesto Filippi. Las probables formaciones de los equipos son las siguientes:

River: Miguel; Basualdo, Higuaín, Serrizuela, C. Enrique o Gordillo; Zapata, Astrada, Borrelli, Berti; Medina Bello, Da Silva. DT: Daniel Passarella.

Barcelona: Morales; Izquierdo, Montanero, Macías, Guzmán; Bravo, Saralegui, Proaño, Trobbiani; Muñoz, Uquillas. DT: Miguel Brindisi.


Gustavo Saiegh

Miguel Angel Brindisi, entrenador del Barcelona de Ecuador.
"River es un rival difícil, pero trataremos de jugar buen fútbol."

Brindisi lanza una amenaza de fútbol

(Por Carlos Stroker) "Barcelona saldrá a jugar al fútbol." La frase la dijo el técnico del equipo ecuatoriano, Miguel Angel Brindisi, quien hace casi tres meses se hizo cargo de la conducción técnica del plantel. En la confitería del Hotel Bauen, donde se hospeda la delegación de Ecuador, el entrenador dialogó con **Página/12** y, café mediante, afirmó que el encuentro frente a River por una de las semifinales de la Copa Libertadores será "un partido muy difícil, pero nosotros venimos a Buenos Aires con la intención de seguir en carrera, porque queremos llegar a la final de este torneo".

El argentino Miguel Brindisi, que debutó como técnico en Deportivo Municipal de Guatemala (salió dos años consecutivos campeón) tendrá que medirse con River, dirigido por Daniel Passarella, con quien compartió el curso de entrenador. "Yo hice el curso con él y este encuentro me parece un lindo desafío, ya que con Daniel estamos identificados, tenemos una idea similar sobre el fútbol y eso es importante para este partido, que podrá ser muy interesante." Claro que cuando Brindisi jugaba en Boca y Passarella lo hacía en River la rivalidad era notoria," pero eso era dentro de la cancha, porque te repito, el sentir futbolístico es similar. Aparte yo siempre dije que a tipos como Daniel los quiero en mi equipo".

Pero en esta oportunidad, Barcelona tendrá que poner lo mejor de sí para eliminar a River. "No será fácil, porque River es un equipo que logró juntar experiencia con juventud. Tenés una defensa con Basualdo, Higuaín, Serrizuela y Enrique y en el medio a chicos como Astrada, que se matan por conseguir la pelota. Y adelante River tiene un tipo interesantes como el Pollillita Da Silva y un matador como Medina Bello. También está el chico Berti. Será difícil, pero nosotros nos propusimos llegar y lo intentaremos".

Según Brindisi, Barcelona intentará llegar a la final "jugando al fútbol, ya que en esta instancia tenés que ganar o ganar, pero no hay que olvidarse que eliminamos a los uruguayos (Progreso) en el Centenario y también dejamos en el camino al Emelec, y eso no fue casual". Miguel Brindisi aclaró que "éste es un equipo con un desafío permanente, ya que en este momento el jugador ecuatoriano se dio cuenta de que podía atreverse". El entrenador manifestó el estilo de juego que tiene ahora este conjunto. "En la defensa trabajamos en zona, tenemos a cuatro volantes, dos son creadores (Trobbiani y Proaño) y queremos que el lateral opuesto a la jugada siempre llegue." Lógicamente que River, de local, querrá poner al Barcelona contra su arco: "Claro —dijo Brindisi—, pero nosotros no jugaremos defensivamente, ya que no es lo mismo jugar con el equipo dentro del arco a que el otro equipo juegue mejor y no te deje salir, pero para salir tenés que buscar una variante." A veces, el técnico dice una cosa y dentro de la cancha hace otra. Brindisi contesta: "Eso es una cuestión de conciencia que yo no pienso traicionar. Si Barcelona no puede salir del arco es porque River no lo deja, pero mi conciencia estará limpia, porque lo que yo quiero es que mi equipo juegue al fútbol y para delante. Quiero que mi equipo juegue igual de visitante que de local".

Pero Brindisi no sólo habló de River, de Barcelona y de la Copa Libertadores. El lunes por la noche se lo nombró como uno de los posibles sucesores de Jorge Solari en Independiente. "No sé nada, pero el solo hecho de haberme nombrado me llena de satisfacción."

—Te gustaría dirigir en...

—¿En la Argentina? Sí, por supuesto. De eso no caben dudas.

A principios de año a Miguel Angel Brindisi lo tentaron para ser técnico de un equipo argentino. "Pero no acepté porque me pareció una propuesta poco seria, pero me encantaría dirigir en mi país." Cuando el segundo café se había terminado se habló de la participación de Argentina en el campeonato mundial de Italia. "Argentina no me gustó, me pareció un equipo mezquino. La selección, por lo menos para mí, deben tener otra propuesta futbolística."

Hoy, Barcelona, jugará ante River y en el Monumental tendrá la posibilidad de volcar aquello que Miguel Angel Brindisi desea de su equipo.

LA OTRA SEMIFINAL

El soborno es una cuestión de Estado

Mañana, en Asunción, se reunirá la Confederación Sudamericana de Fútbol para tratar el tema de la supuesta amenaza que habría sufrido el juez uruguayo Juan Daniel Cardellino antes del partido jugado entre Nacional de Medellín y Vasco da Gama por los cuartos de final de la Copa Libertadores el miércoles 29 de agosto y que ganó el conjunto colombiano por 2 a 0. Mientras tanto, ayer, el presidente del equipo de Medellín, Sergio Naranjo, solicitó públicamente la intervención del presidente de Colombia, César Gaviria Trujillo y la del canciller, Fernando Jaramillo, para que "agoten todos los recursos para que no se configure un atropello".

El titular de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el paraguayo Nicolás Leoz, presidirá mañana una reunión "clave" donde se tratará el tema que involucra al árbitro Juan Daniel Cardellino, por supuesta amenaza. A ese encuentro asistirán el presidente de la Federación Colombiana de Fútbol, León Londondo; el máximo responsable de la División Mayor del Fútbol Colombiano (DIMAYOR), Jorge Correa y el intendente de Medellín, Omar Flórez. El propio Jorge Correa desmintió que el juez Cardellino haya sido amenazado para "pitar" a favor del Nacional de Medellín, en el hotel Veracruz, donde se alojó junto con sus compañeros José Martínez Bazán y Roberto Otelo (según el propietario del alojamiento se fueron sin pagar). Correa, sin embargo, dijo que el árbitro quiso ser sobornado por una persona con 20 mil dólares para que "arbitrara derecho". El mandamás de la DIMAYOR expresó que de esta situación estaba al tanto el presidente de la CSF Nicolás Leoz.

Por su parte, los dirigentes del Vasco da Gama se manifestaron confiados en recuperar los puntos perdidos y de esta manera intentarán presionar a la Confederación, que evaluará distintas opciones para soluciones al conflicto. Una será convalidar el triunfo del Nacional, la otra que el equipo brasileño pase a las semifinales y los colombianos así pierdan el partido, mientras que la tercera opción (la menos probable) es que se juegue nuevamente el encuentro en una cancha neutral y sin público. También las autoridades de la CSF tendrán que tener en cuenta lo manifestado por un dirigente del Vasco y por el delantero del equipo, Roberto Dinamita, quienes dijeron que "seis hombres fuertemente armados le ordenaron al juez pitar a favor de Nacional".

La visión del entrenador del Nacional de Medellín, Hernán Darío Gómez, es distinta, ya que ayer sostuvo que "todo esto es producto de Luis Cubillas (técnico del Olimpia de Asunción, conjunto que debería enfrentar a los colombianos por la otra semifinal de la Copa Libertadores) porque ése fue siempre su estilo. El año pasado —continuó Gómez—, armó un tremendo escándalo en Medellín sin ninguna razón y no me caben dudas de que esta vez está buscando lo mismo para desestabilizar a Nacional". La prensa también jugó su papel en este problema. Los brasileños creen que debe haber justicia y que los puntos tendrán que ser cedidos al Vasco, mientras que los colombianos piensan que la expulsión de Nacional sería injusta, porque ningún equipo tiene la culpa del comportamiento de sus hinchas.

Suárez, Pombo y Harte contra el gusto común

Uno de los tríos más mentados de los últimos tiempos ensaya, entre obras e instalaciones, revelar los límites.

(Por Fabián Lebenglik) Nuevamente la tríada Suárez-Pombo-Harte muestra su juego. El año pasado en el Centro Cultural Ricardo Rojas, y ahora en el Centro Recoleta. La ley del juego, en las pinturas e instalaciones que fabrican los tres, va contra la idea del arte como sucedáneo de las ciencias sociales, porque el arte también "dice", pero de otro modo.

El aguijón neorromántico de Pablo Suárez comienza por la escenificación en tamaño natural de una parada o estación de pueblo, con pocos pero contundentes elementos: la venta de la "dulce miel de la venganza"; un refugio de cuyo techo chorrean artificiosas gotas estáticas, congeladas en el tiempo, que a su vez forman un enorme charco que evoca con nostalgia, como la miel, el infierno grande de los pueblos chicos. Así, el elixir de la venganza es visitado por insistentes moscas de sutil manufactura. La ambientación continúa con la sintética construcción de un anuncio de neón que nada anuncia salvo que él mismo es una ensoñación. Coronando la sala, al pie del anuncio, hay un perro hiperrealista, lanudo y atorrante, en una caja de cartón. Por si las moscas, el perro durmiente remata la escena evocativa y funciona como disparador de las mil historias que se completan en las cabezas de los pasantes que recorren la sala y que no están hechos por el artista, pero casi.

Marcelo Pombo —que selecciona los objetos y materiales más banales que sea posible— homenajea el consumo con apasionado desprecio, pero también da cuenta, en un gesto neo-pop, de las estéticas que se ocuparon del tema. Guirnaldas como hojas que cuelgan de un tender, latas de conserva en un estandarte, la caja de cartón de un electrodoméstico desplegada, un práctico exhibidor hace las veces de muestrario de las distintas clases de fórmica —el dios de los revestimientos del medio pelo—, serpentinas, toques de abstraccionismo geométrico. Todos estos trabajos, con parejo sarcasmo, integran una producción que festeja hasta la apología los mecanismos de constitución del gusto.

Miguel Harte elige el huevo como emblema. Frágil e inquietante, el huevo —natural o construido— es tótem, monumento triple con luces intermitentes o materia para decorar. A ambos lados de la sala, a la entrada, protegidos por sendos fanales, hay dos elementos que vierten una lágrima perpetua: un pedazo de madera y un huevo de ónix. También aquí la fragilidad se pone a prueba, pero bajo sólida protección. Además de hacer huevo, Harte presenta algunos cuadros. En dos de ellos la fórmica símil granito juega con la idea de la imitación y de la solidez aparente, con la precariedad que hay por detrás y combina la pureza de las superficies enfrentadas con detalles que las van puntuando. En uno de estos cuadros gemelos, hay varios pequeños ojitos sobre la obra. Ojos impasibles que contemplan con asombro la irrupción de lo sucio, lo impropio, las cáscaras de huevo amontonadas en los rincones.

Cada uno de los tres, implacables a su manera, habla de sí en clave e intenta que el arte sea cada vez menos directo, pero más conceptual y elocuente.

(C.C. Recoleta, Junín 1930, hasta el 26 de setiembre.)



Gustavo Saiegh

Vista general de la muestra de Pablo Suárez, Marcelo Pombo y Miguel Harte.

Detrás de las apariencias, acechan diversos guiños, y el drama de las despedidas.

GUCEMAS

Entre la zapatilla y algo de sombra

(Por Miguel Briante) En algún lugar —el centro en fuego del planeta Tierra, el corazón del hombre— el caos alienta, o permite, la formación de un orden aparente, convencional. Las matemáticas, la geometría, ciertas leyes precisas de la representación quieren ayudar a esa metáfora de la tranquilidad. La conciencia de que ese caos no cesa, la negación de la mentira —expresadas en convenciones, en exigencias de mercado— produce artistas decididos a trascender más allá de la mera técnica, dispuestos a cruzar la línea de la decoración para revelar la angustia, capaces —en fin— de animarse a expresar dos o tres cosas acerca de la existencia. Esas cosas suelen ser dramáticas.

Gerardo Ramos Gucemas (quien nació en Llerena, Badajoz, España, en 1941, y desde 1971 está radicado en Tucumán, provincia argentina) es uno de esos artistas. Alguna vez, el crítico Carlos Espartaco entroncó su obra con la "pintura negra" y es cierto; Goya no anda lejos de su concepción de la pintura. Acido, cruel, Gucemas sigue en esta muestra montando situaciones pictóricas densas, cambiando, tal vez, la entonación narrativa de los colores, que se afianzan por momentos en planos amables de amarillo, estridencias de rojos, pero que nunca niegan la presencia de la materia, el rasgo misterioso de la espátula —en las que el caos (el sufrimiento, lo inestable) aparece y desaparece, va para un lado o para el otro; Gucemas resuelve, por ejemplo, una zapatilla en una técnica casi hiperrealista, cruzada en un universo expresionista fantasmagórico. Hombres sin caras, protagonistas a medio terminar —o terminados en su no terminación— conviven en un magma de cosas concretas, cotidianas, de contornos nítidos, en un ritmo que no deja saber —inquietante— cuál es el verdadero lado del espejo. Lo mismo ocurre con la destilación de su oficio, que el artista muestra y esconde, como un prestidigitador de los naipes de la vida, astuto y solitario.

(Rubbers, Suipacha 1175, Planta Baja, hasta el 15 de setiembre.)

Iglesias falta el respeto

(Por Pablo Aldazábal) Hace muy poco tiempo, Gloria Iglesias expuso en el Centro Cultural Recoleta una serie de dibujos que revelaban un encuentro feliz entre el mundo *narrado* —no es otra la palabra para nombrar su encuadre de situaciones insólitas, o simples instantáneas de momentos enfocadas desde un ángulo entre patético e irónico— y la técnica, que deambula entre el trazo grueso y la obsesividad minuciosa.

Iglesias arriesga, ahora, el paso del dibujo a la pintura, sin ninguna intención de disimular el origen. En cuadros de un metro y medio por un metro instala sus figuras, ensayando entre planos lisos y otros cargados, con encuadres casi teatrales, personajes señalados por la mancha, y la misma ironía casi cruel. Su paso, a concretar, se liga a la nueva búsqueda de libertad de quienes, inclinados por el expresionismo, rechazan las repetidas marcas más o menos generacionales de la transvanguardia, para hacer un cruce entre la pintura y la historieta, que también ha cambiado hacia variantes plásticas.

(Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hasta el 6 de setiembre.)

Dos veces la de las fotos

(Por Mercedes Korin) En el Museo Nacional de Bellas Artes se están exponiendo las obras seleccionadas para el concurso dedicado a fotógrafos jóvenes, propuesto por la Fundación Nuevo Mundo. Como invitado participa Alfonso Castillo, quien muestra una mezcla de futuro y abstracción.

Uno de los tres premiados con 1500 dólares, Oscar D. Núñez, se destaca por un sólido manejo del recurso expresivo, sin necesitar lo modernoso para brindar propuestas distintas.

Guillermo Múgica —premio Polaroid— realizó una serie que sólo queda en una repetición. Es difícil que fotos tan similares entre sí sean interesantes en su conjunto. Por otra parte, Karen Berestovoy hizo uso abusivo de trucos de laboratorio. Y si no se valió de esos artificios, igual aparece así.

Entre los que se quedaron sin premio, hay creatividad, originalidad, y de lo otro. Del primer tipo, se pueden subrayar: la utilización de las líneas de fuga ("Urbanismo", de Luna, y la primera fotografía del conjunto de Gilabert); Chami, mostrando su serie de desnudos homogénea pero no repetitiva; Belaustegui, que invita a lo onírico en "Visión del Inconsciente"; Biagni, que pone los detalles al servicio de lo no figurativo; y Cabrera, con un tratamiento casi despersonalizado del glamour.

La exposición de Longoni, en el Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires, constituye una muestra social, política e histórica de los últimos diez años de la vida del país.

A través de sus imágenes, se combinan ex combatientes y madres que piden por sus hijos; huelgas de hambre y ollas populares; evacuados y boxeadores. También —imborrables— están presentes los militares, que miran desde la cámara de Longoni sin permitir indiferencia.

Su esfuerzo se basa en describir lo que ocurre, sin pretensiones esteticistas. Sin embargo, lo estético aparece. Logra así que el reportaje gráfico sea observado no sólo como una parte o una forma de periodismo, sino también como una parte o una forma del arte.

(Museo Nacional de Bellas Artes, Libertador y Pueyrredón; Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.)

Los nenes pintores se van a París

Leopoldo Torres Agüero —pintor argentino que nació en Buenos Aires en 1924, se crió en La Rioja y residió durante más de veinte años en París— es el actual consejero cultural de la embajada argentina en Francia y en estos días recorre diversas oficinas públicas para concretar el "Mes de la cultura argentina en París (de la Bastilla a La Defensa)" que —en colaboración con la Unión Latina— se va a realizar entre el 15 de noviembre y el 15 de diciembre de este año.

Habrá música, concurso de tango, cine, plástica, literatura. "Todo —dice Torres Agüero—, organizado con gente que está allá, por una cuestión de costos. Lo importante es que, a través de la Unión Latina, la televisión francesa se ha interesado en difundir el evento y a la Argentina no le costará un peso."

En lo que atañe específicamente a las artes visuales la lista es variada, y hasta incluye una exposición de cincuenta originales de Molina Campos. Pero el plato fuerte es la muestra "Cincuenta pintores jóvenes argentinos", con la colaboración de las galerías Rubbers, Palatina, Van Riel, Soudan, Praxis y Hoy en el Arte. Las obras serán presentadas en remate público en un local de la rue Richelieu, a fines de noviembre. Los rematadores se han hecho cargo de la edición de cinco mil ejemplares del catálogo —una página y dos reproducciones en color por artista— y de otros costos menores.

La tesis central de Torres Agüero —quien hace notar que no para nada residió tantos años en París— es que es el momento para introducir en el mercado a los pintores jóvenes, con un criterio absolutamente económico. "En general, los franceses ya rechazan la pintura mal terminada, chorreada, a la que te criaste. Por otro lado, y ésta es una elección de los rematadores, que vieron documentación y catálogos de más de cien artistas argentinos jóvenes, consideran que por más buena que sea una pintura, no podrán venderla si es agresiva, molesta. Pero está claro que es el momento de meternos en el mercado. Si en el primer remate una pintura sale a mil dólares, en el segundo sale a cuatro mil, y en el tercero a diez mil dólares." Torres Agüero considera esto como una operación concreta, se queja de que no muchas galerías se plegaron a la iniciativa, y también de que ciertos mecanismos burocráticos, asentados seguramente en la sede de la Cancillería en Buenos Aires, le impiden concretar cuestiones legales para el remate. Alude, fundamentalmente, a una comisión de entendidos creada por el anterior director de Relaciones Culturales, Patricio Loizaga —actualmente la directora es Elsa Kelly—, quien convocó a representantes de la crítica, de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos, de otros organismos culturales y de los galeristas. Ese consejo debe decidir —y no lo hace con la rapidez necesaria— sobre los artistas que irán al exterior. Torres Agüero no entiende el cruce entre una elección estética —artistas que deben representar al país en una bienal, en un evento cultural— y esta operación, en la que se trata de ganar el mercado. Un galerista que no participa en el envío, consultado por **Página/12**, señaló que los norteamericanos, por ejemplo, recién hace dos años llevaron obras de Jasper Jones, el maestro, a la casa de remates Sotheby's de Londres. Teme, parece, una invasión de obra mediocre y argentina, en el mercado europeo.

Niños precoces que tienen tristeza

Cuando yo tenía cinco años, me maté. Howard Buten. Empúries/Paidós, 1989. Traducción de Marcelo Cohen.

(Por Claudio Zeiger) A los cinco años, Burt estiró el dedo índice y se lo llevó a la cabeza, dobló el pulgar y se mató. A los ocho, lo encierran en el Centro de Internamiento Infantil y él mismo se encarga de contar lo que pasó.

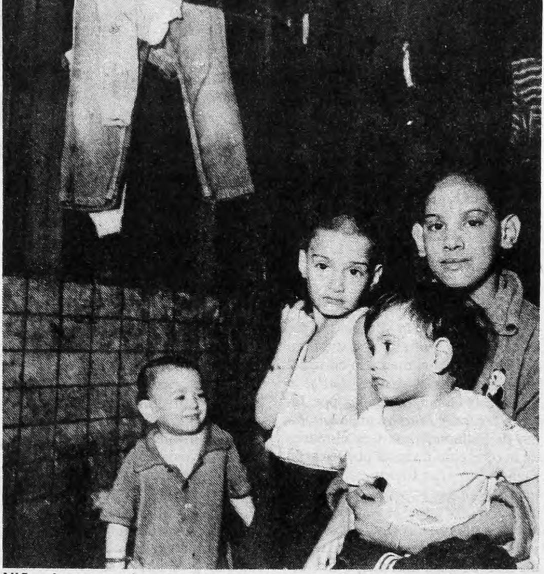
Escribir desde la primera persona de un niño de ocho años entraña sus riesgos. Técnicamente, el escritor puede bandearse desde la composición escolar al experimento literario. Más allá de eso, puede utilizarlo como entrada hacia el interior de una fábula deliberadamente naïf y edificante sobre las ventajas de una educación libertaria.

El norteamericano Howard Buten, que además de escritor es payaso, mimo y ventrílocuo —oficios que deben haberlo convertido en algo así como "el amigo de los niños"— asumió los riesgos y obtuvo —información contratapa— buena recompensa con ventas masivas en su país y en Francia. Originalmente, este libro se llamó *Burt*, pero el título de la traducción da una idea más ajustada de lo que pretende ser: un canto a la libertad imaginativa de los niños y por qué no, un cross emotivo a la mandíbula del bienintencionado lector. Entre sus pedagógicas intenciones se filtran también los destellos de una buena novela, con logros parciales.

Burt es un chico precoz e hipersensible. Dichos rasgos le dan verosimilitud a su modo de narrar, chispeante y desmesurado en los mejores momentos, como si fuera el hermanito menor de Holden Caufield, el púber de *El cazador oculto*. Burt le ha hecho algo "terrible" a otra niña, algo que no se revela hasta el final, pero el lector tendrá pistas suficientes para intuir turbiamente que tiene que ver con el sexo.

Merced a esa cosa horrible, lo encierran en una clínica para niños con problemas, mezclándolo con chicos epilépticos y autistas. Como un Oliverio Twist de nuestro tiempo y con mayor poder adquisitivo, claro.

En la clínica pugnan dos vertientes terapéuticas, la ortodoxa del psicólogo que trata a Burt y la del doctor Walton, quien merced al método de actuar y pensar como los chicos irá conquistando el corazón del discolo pibe. Como partenaire de Burt



Horacio Paone

Niños locos según un mimo, payaso y ventrílocuo.
"A los cinco años maté", de Howard Butten.

actúa Jessicca, la chica a la que hizo la cosa horrible y que es tan precoz e hipersensible como él. Como actores de reparto hay padres y maestros, todos adultos que no comprenden a los niños. Con todos ellos el autor arma un relato con insoslayable toques melodramáticos, pero que puede leerse más propiamente como una fábula moderna, en la que los jóvenes protagonistas logran merced a la imaginación elevarse por encima de las tristezas de la vida cotidiana. El problema sobreviene cuando de la fantasía se pasa a los hechos.

En cuanto a *la porquería* ubicada estratégicamente en la anteúltima página, no habría que leerla como un alegato a favor del sexo entre niños, como propone la Cicciolina, sino como el momento culminante de la fábula. Final que horrorizará a padres decadentes y resultará edificante para los que creen que a los niños no hay que reprimirlos por nada del mundo.

Tinta FRESCA

CULINARIAS. En la Argentina los libros de cocina tienen una larga tradición de éxito inaugurada por nuestra mítica Doña Petrona. Aquí llega pues otro, *La cocina práctica* de María Adela Baldi (Sudamericana, A 90.000) con el que, sin sofisticaciones *high society* ni desplantes naturistas, cualquiera puede cocinar todolo que haga falta en una casa criolla y como Dios manda. Desde vermicelli a la carbonara hasta fainá y desde gazpacho hasta matambre a la cacerola. Gente a dieta, abstenerse.

LYOTARD. Más conocido por sus sistematizaciones didácticas del posmodernismo que por su trabajo como filósofo, Jean François Lyotard escribió en sus inicios un ajuste de cuentas con la fenomenología, corriente sin la cual poco se entendería de Saussure o del estructuralismo. Paidós lo ha traducido y es útil para comprender por qué Husserl combatió, a fines del siglo pasado, el subjetivismo y el irracionalismo, tendencias que, cosa 'e mandinga, parece que renacieran a cada fin de siglo. (*La fenomenología*, Paidós Estudio, A 45.000.)

GABRIEL BAÑEZ

Padre que me hiciste mal

EL CURANDERO DEL CUARTO OSCURO. Gabriel Báñez, 326 páginas, Editorial Sudamericana, 1990.

(Por Osvaldo Gallone) Resulta obvio que lo que Gabriel Báñez (Argentina, 1951) intenta es desentrañar el país —leerlo, decodificarlo, ponerlo en clave de legibilidad— a través de la ficción, movimiento modélico y fundacional que recorre todo el espinel de la literatura argentina desde *Facundo* hasta *Los siete locos,* por mencionar los dos ejemplos más logrados y representativos.

Si hay, como postula Barthes, palabras-maná que nutren y retroalimentan el sentido de un contexto hasta tornarse indispensables, el personaje-maná de la novela es indudablemente la figura del padre. Camaleónico y burlesco hasta el surrealismo, el padre es, en fases sucesivas y puntuales, perfectamente acabadas en sí mismas, resistente peronista, maestro de esoterismo y guía en viajes astrales (en una encarnación los que la carencia de un universo narrativo propio parece ser una virtud ponderable—, y porque es un narrador de raza se equivoca cuando que lo liga íntimamente con el Astrólogo arltiano y recuerda el tono de *El libro de todos los engaños* —1984—, de Vicente Battista), fundador de un centro nativista, asesor presidencial, convicto de la dictadura, escritor en ciernes y finalmente candidato demócrata en elecciones libres. Es un padre que, obviamente, es el Padre, y símbolo y clave de un país camaleónico, inexplicable y confuso hasta el aturdimiento, es un padre que del plagio hace un arte, cita el Eclesiastés en tono satírico, recoge los gestos —desde el giro lingüístico hasta el tic sociológico— de cada una de las épocas del país y termina haciendo unas elecciones brillantes pero patéticamente impugnadas porque su asesor publicitario olvidó anotarlo como candidato. Es en este sentido, en el nivel específicamente narrativo, que *EL curandero del cuarto oscuro* es una historia excelentemente contada, con ingredientes más que suficientes como para ejercer el poder de seducción que ejercen las genuinas narraciones: un personaje que alcanza momentos brillantes —hay pasajes antológicos que evocan al protagonista igualmente paterno que Asís describió en la que hasta hoy tal vez sea su obra más lograda: *Don Abdel Zalim* (1972), texto tan entroncado en la mejor tradición de la picaresca como *El curandero...*—, metáfora del país que no sólo no resulta desdeñable sino que es altamente representativa, cruces textuales que se empalman a la perfección con el texto original —el parágrafo 4 del capítulo V, por ejemplo, es una variación eficazmente reelaborada del episodio que informa la Narración Décima de la Novena Jornada de *El Decamerón*—, un aliento narrativo que no decae hasta las últimas páginas, un magma argumental impecablemente elaborado.

Gabriel Báñez es un narrador de raza —*rara avis* en estos tiempos en intenta hacer lo que no sabe, razón por la cual *El curandero...* termina siendo una novela fallida, escindida en dos planos perfectamente diferenciables. Por un lado la narración pura, que sostiene al libro y lo lleva a sus mejores momentos, y por otro el intento de Báñez de replegarse sobre el texto, desbaratar el andamiaje ficcional y situarse en el espacio de la autorreferencialidad, un espacio ya trajinado en demasía pero sin el cual —por lo visto— gran parte de la narrativa argentina contemporánea parece no poder justificarse a sí misma. Cuando la ficción logra establecer el milagroso —y fragilísimo— pacto sobre el cual descansa todo su mecanismo, esto es, ser leída como verdad aunque se mienta desaforadamente, es cuando Báñez decide acotar —ya en la piel de autor, de productor del texto, no como narrador en primera persona— que todo no es más que ficción y que la realidad ha sido mucho más módica y estrecha que esos recuerdos que el lector está creyendo a pie juntillas. Y, desgraciadamente, si a uno insisten en mostrarle el doble fondo en el que está escondido el conejo no queda otra alternativa que irse, aunque el acto de magia haya estado diestramente ejecutado y el mago haya probado largamente su pericia.

(...) Buena letra, por supuesto. Pero buena letra hacen todos. Acá mismo escribiendo que escribo, hago buena letra. Y Perón también. La Argentina empezó haciendo buena letra, digo "La Argentina" de Del Barco Centenera. Un poema de país. Un país de ver de puro verso, claro. La letra de la Libertadora vino a restaurar; todas las letras son reparaciones de las letras anteriores. Esta novela es reparación de la anterior" (*El curandero del cuarto oscuro*, de Gabriel Báñez, página 51).

El vil mercado

FICCION

Noticias de la tarde. Arthur Hailey. Emecé. A 72.000.
Así son las cosas. James H. Chase. Emecé. A 46.000.
La inmortalidad. Milan Kundera. Tusquets. A 96.000.
Intrigas y deseos. P.D. James. Javier Vergara. A 75.000.

NO FICCION

La caída del Muro. Mateo Madridejos. Ediciones B. A 72.000.
Intelectuales. Paul Johnson. Javier Vergara. A 82.000.
Más grandes que el amor. Dominique Lapierre. Planeta. A 89.000.
Israel ultrasecreto. Jacques Derogy - Hesi Carmel. Planeta. A 68.000.
Los grandes directores. Harold C. Schonberg. Javier Vergara editor. A 67.000.

Librerías consultadas: Norte, Librerías Fausto, Librería Santa Fe, Prometeo, Expolibro.

ATC emite cada tanto

El radical pampeano Ricardo Felgueras solicitó anoche a sus pares de la Comisión de Comunicaciones de la Cámara baja la presentación de un pedido de informes al interventor de ATC, René Jolivet, por su decisión, sorpresiva e inconsulta, de modificar los horarios de transmisión del canal estatal, hasta el lunes 24, fecha en la que aparentemente todo volvería a la normalidad, con nuevos programas y contrataciones. Hasta entonces, ATC transmitirá de 7 a 13 y de 18 a 24.

Pero el legislador no era el único preocupado por esta medida que no fue anticipada en pantalla a los escasos televidentes de ATC, como si su poca cantidad habilitase el mal trato. Los trabajadores de los gremios de periodistas y de televisión temen nuevos despidos en su futuro inmediato. Muchos de los ciclos "no rentables" —en el criterio poco claro de los administradores de la empresa estatal— pasaron a mejor vida. El primero en hacerlo público fue Esteban Peicovich, cuyo dominical "Sin Versos", sucumbió hace dos semanas. El conductor aludió en cámara al "derecho de los perdedores a tener un espacio", pero no conmovió. También se discontinuaron "Cine Club" de Salvador Sanmaritano, quien pasó con sus latas a VCC e "Historias de la Argentina Secreta".

La programación anticipada extraoficialmente —Mirtha Legrand, una telenovela con Marco Estell y Martha González— no parecen apuntar a mejorar la calidad de una pantalla estatal sistemáticamente enfriada en los últimos catorce meses de gestión oficial. Tampoco hay una explicación respecto de cuál será el lucro cesante de que el canal deberá hacerse cargo por contratos artísticos y publicitarios incumplidos.

La nueva reina del crimen se distancia del "misterio inglés"

Phillys Dorothy James, inglesa de Oxford, es éxito en librerías porteñas como sucesora de Agatha Christie.

(Por Claudio Zeiger) Tres novelas policiales coinciden actualmente en el mercado editorial local: *Intrigas y deseos, Sabor a muerte*, las dos publicadas por Javier Vergara, y *Muertes poco naturales*, de Sudamericana y en el marco de la dirección dirigida por Ricardo Piglia. Las tres fueron escritas en tiempo y forma por P.D. James, iniciales que ocultan los nombres de mujer Phillys Dorothy James, una vieja dama británica, oxfordiana nacida en 1920 para más datos, que como otrora Agatha Christie, es considerada la actual "reina del crimen". Misterios clásicos, con cadáveres que suelen dejar suculentas herencias y sospechosos que, precavidos, se cubren con coartadas demasiado armaditas. Pero también algo más.

A decir verdad, a P.D. James jamás le gustó ser comparada con Agatha Christie, a la que alguna vez consideró una "conjuradora literaria" y, en el fondo, "tan mala escritora". Tampoco acepta que, así a secas, se le etiquete como cultora del "misterio a la inglesa", vieja usanza de la cual gusta tomar cierta distancia. "No se puede tomar a las obras de la llamada edad de oro del misterio inglés como libros realistas sobre el asesinato —reflexionaba en un reportaje—. Esos libros no reflejaban todo el horror y la tragedia que hay en el asesinato". Y a ella, precisamente, le interesa resaltar los aspectos más bien truculentos de la muerte a manos ajenas. Vean si no cómo abre la novela *Muertes poco naturales*: "El cadáver sin manos yacía en el fondo de un pequeño bote de vela que iba a la deriva". Por ejemplo.

Para llegar a ser tan reputada escritora de policiales, P.D. James pasó por rutinarios trabajos que a simple vista poco tienen que ver con el oficio de escritor, pero que en su momento le proporcionaron valioso caudal de información. Es que hasta casi cumplir los cincuenta, P.D. James anduvo paseándose por diversos organismos de la policía y del ministerio del Interior británicos, para recalar finalmente en la sección forense del Criminal Department. Buen lugar para aprender a dar verosimilitud a un asesinato, y sobre todo volver creíbles a los cadáveres.

Así las cosas, y cuando empezó a sentir como agobiante la rutina de sus empleos en el escalafón público, decidió meterse a escritora. Eligió el policial, contó ella misma más de una vez, porque le proporcionaba la posibilidad de trabajar en un esquema predeterminado, con convenciones a respetar, y porque el asesinato, para ella, es el tópico literario por excelencia. Admiraba, sobre todo, a Dorothy Sayers, algo que inclinó la balanza hacia el lado de la variante "misterio inglés". "En la tradición británica asumimos la ley y el orden —dijo en un reportaje—, que la paz y la tranquilidad son la norma, el crimen y la violencia son lo aberrante. Nuestras historias son más proclives que las norteamericanas a tener finales felices". De todos modos, y atenta a que la violencia es quizás el material insoslayable para un novelista de estos tiempos, nunca dejó de tener un ojo atento a lo que pasaba en la tradición hard-boiled. Sin ir más lejos, Adam Dalgleish, el detective que deambula por la mayoría de sus novelas, es al fin y al cabo un empleado del Estado que trabaja por el vil metal.

Quizá P.D. James estaba destinada a quedar convertida en autora "de culto", con su propio público selecto y fiel. Escribe, al fin y al cabo, muy buenos policiales de época, sabe diseminar por sus libros guiños cultos —sobre pintura, poesía, arquitectura, etc.— para gente verdaderamente culta y hasta su detective, además de sabueso oficial, es un poeta que tiene un libro publicado y que suele conversar con los sospechosos —tan cultos como él por otra parte— de arte y letras.

Pero el mercado americano, que todo lo puede, la descubrió a tiempo. Fue best seller varias veces, le filmaron unas cuantas novelas para series de televisión al estilo "La hora del misterio" y hasta fue tapa de la *Time* cuando en 1986 publicó *Sabor a muerte*. Allí, cholulamente, la catalogaron como la "reina del crimen", título honorífico que suena a sucesión de Agatha Christie y que la señora James, cuando puede, se quita de encima.



La vieja P.D.: con todo el horror y la tragedia del asesinato.

Pasión por las policiales

"La violencia me asusta mucho. La odio. Me apena mucho que el mundo sea mucho más violento que cuando yo era una chica. Tal vez me suceda que escribiendo novelas de misterio sea capaz de exorcizar este miedo, que muy bien puede ser la razón por la cual tanta gente lee novelas de misterio, y las disfruta. Me parece que cuanto más nos internamos en nuestras vidas en sociedad, en la que sentimos que los problemas —los internacionales de la guerra y la paz, los raciales, problemas de droga o de violencia— van mucho más allá de nuestra posibilidad de resolverlos, suena muy reconfortante leer una forma popular de ficción que, justamente, plantea un problema, un enigma, en su centro. Un enigma que el lector sabe será resuelto al final del libro, y no por medios sobrenaturales ni buena suerte, simplemente por la inteligencia humana. Esa me parece una de las razones por las que la novela de misterio, en todas sus variedades y formas, aún tiene su lugar en el interés de los lectores. Porque afirma la inteligibilidad del universo, la norma moral; la santidad de la vida. Y porque en el fondo, trae una *solución*."

P. D. James en *The New York Times Book Review*. 1988.

Peruano caído del cielo

La distinción del Festival de Films del Mundo de Montreal (Canadá), el Gran Premio de las Américas, le fue otorgado el lunes a *Caídos del cielo*, del director peruano Francisco Lombardi, el mismo que dirigió *La ciudad y los perros* basada en el libro de Mario Vargas Llosa. *Overdose*, un cortometraje del italiano Francesco Martinotti, fue el vencedor en su categoría, en tanto el jurado del decimocuarto festival, presidido por Shabana Azani, otorgó un premio especial Ex Aequo a la película checoslovaca *Ceremonia fúnebre*, de Zdneck Sirovy.

Claudia Cardinale recibió por su parte un premio especial por su contribución al cine, y por su participación en el festival como protagonista de *Acto de dolor*, de Pasquale Squitieri, una producción de la Rai Due, sobre la actitud de una madre frente al problema de la droga. El premio a la interpretación masculina le correspondió a Andrés Pajares por su papel en *Ay Carmela*, de Carlos Saura, y a Marcel Leboeuf, por su intervención en *Rafales*, de André Melamon (Canadá). Mejor intérprete femenina fue considerada Natalia Gundareva, por su actuación en *El festín de los perros*, del soviético Leonid Menaker.

EL ACTO CREADOR

Por qué se baila

Dos psicoanalistas se interrogan por el sentido de la danza, auspiciados por el Fondo de las Artes y la Alianza Francesa.

(Por Laura Falcoff) "El Centro de Investigación del Acto Creador no se propone dilucidar ni explicitar el acto creador sino indagar qué valor de marca, que 'rayón', deja en el mundo la creación artística." Así opina Alejandro Ariel, codirector de esta institución creada a fines del año pasado, una vez cumplido un ciclo sobre arte y psicoanálisis que se dedicó al teatro y de muy buena repercusión. Esa experiencia, para la cual contaron con el apoyo de la Alianza Francesa (el Centro A. Fortabat de Barrio Norte) que les facilitó el local, difusión y cierto apoyo económico, los estimuló a encarar un proyecto a diez años. Esta edición se dedicará específicamente a la danza, el próximo al cine mudo y luego, en un orden no determinado todavía, a la escultura, el cine publicitario como modo de interrogar el arte posmoderno, el circo en el sentido de la relación entre el arte y las estructuras de poder, y la arquitectura.

Una actividad fundamental del Centro en relación con los temas elegidos es la organización de los seminarios: "Este (sobre la danza) retoma la pregunta del anterior, que es la misma que nos formulamos para los diez años: una indagación sobre el estilo, definido por cómo un sujeto puede ir más allá de la moral y la estética que su tiempo le impone. También habrá momentos donde nos callemos: uno es cuando los artistas muestran sus trabajos; para el final del seminario, los bailarines y coreógrafos Freddy Romero y Vivian Luz presentarán sus respectivas creaciones; otro momento de callarse será en la mesa redonda sobre estilo e improvisación". Por lo demás, desde el 3 de setiembre y hasta el 22 de octubre los siete encuentros previstos tocarán una variedad de temas vinculados a la danza moderna; desde ahí interrogarán los orígenes de la danza, el pasaje del clasicismo, fenómenos nuevos como "La Fura dels Baus" y la danza butoh. "Tomamos la danza moderna porque es una especie de apuesta ética del sujeto de este siglo. La danza clásica universaliza y moraliza el movimiento, sobre todo en sus finales. En cambio, la danza moderna se define por la multiplicidad de creadores individuales y esto provoca consecuencias."

Otra faceta de la actividad del Centro está relacionada con una serie de publicaciones: ya cuentan con un libro editado, sobre el tema teatro, y otro próximo a concretarse que se llamará *Fragmentos*, el cual reunirá diversos artículos y ensayos sobre danza, además de un dossier que incluye preguntas de carácter simbólico a distintas figuras del quehacer: maestros, bailarines, coreógrafos.

A pesar de que los integrantes del Centro pertenecen mayoritariamente a la profesión psicoanalítica, se inclinan por no mezclar los tantos: "En relación con mi tarea en el Centro —afirma Ariel— prefiero no 'ser' psicoanalista, prefiero 'des-ser', para desde ahí interrogarme sobre lo que me interesa: en qué sentido un artista sostiene la dignidad de existir".



"La danza moderna es una apuesta ética del sujeto de este siglo".
Cuando contesten Freddy Romero y Vivian Luz, ellos callarán.

Museos de Italia, viejos y caros

Si el lector pensaba hacer una visita cultural a Italia, deberá aprovechar el mes de setiembre. Desde el 1° de octubre la entrada a los museos de la península costará 8 dólares, o sea, algo más que una entrada de cine. El decreto del Ministerio para los Bienes Culturales incluye a los 158 museos más importantes, desde la Galería degli Uffizi en Florencia (donde están las esculturas de Miguel Angel) hasta la romana Villa D'Este o las ruinas de Pompeya. En cambio otros 114, no tan conocidos y frecuentados, están autorizados a cobrar algo menos de la mitad. Las críticas a la medida fueron muchas y variadas: están los que piensan en el turismo, los que aseguran que así se desalienta la cultura de sus connacionales y también los que piden, como contrapartida, perfectas condiciones de seguridad, limpieza, iluminación, información y disponibilidad horaria. Cualidades que, al parecer, andan escaseando.

Tres meses de plazo para ganar el Especial Casa de la Américas

No queda demasiado tiempo para aspirar a llevarse la edición 1991 del Premio Casa de las Américas. Antes del 30 de noviembre de este año los interesados deberán entregar sus trabajos en alguno de los siguientes géneros: novelas, obras dramáticas, libros de testimonios, libros de ensayos sobre temas artísticos-literarios de asunto o asuntos latinoamericanos y caribeños, obras de literatura brasileña (poesía y cuento) y obras de literatura caribeña en francés o creole. Es importante conseguir un detalle de las bases del concurso, porque algunos géneros tienen su especificidad. Los libros de testimonio, por ejemplo, tendrán que estar documentados en fuente directa, entiéndase conocimiento de los hechos por parte del autor, o bien relatos de primera mano de los protagonistas o testigos. Por otra parte, en 1991, la Casa de las Américas decidió otorgar el Premio Extraordinario Nuestra América —como homenaje al centenario de la publicación de la obra homónima de José Martí— pensado para libros de ensayo (en español o portugués) sobre "cuestiones esenciales de la América latina y el Caribe, desde los orígenes prehispánicos hasta nuestros días". Las obras se dirigirán a Casa de las Américas (3ra. y G, El Vedado, La Habana 4, Cuba); a cualquiera de las embajadas de Cuba o a Casse Postal 2, 3000, Berna 16, Suiza. Con la estampilla y las ilusiones bien puestas. Si no, no sirve.

Opinión

Por Daniela Castelo

Una nueva interrogación estética

"Los tristes tienen dos motivos para estarlo: ignoran o esperan. Si el mundo fuese claro no existiría el arte."

A. Camus

El año pasado, en el marco del Seminario de Arte y Psicoanálisis, quedó fundado el Centro de Investigación del Acto Creador bajo la dirección de Carlos Cobas y Alejandro Ariel. Psicoanalistas que sostienen: "El arte, el acto creador no es un lugar para ser interpretado por los llamados psicoanalistas, es aquello que nos interpreta o que, por lo menos, nos obliga a explicarnos".

¿Necesita el acto creador interrogarse acerca de sí mismo? ¿Le es necesario al artista preguntarse qué hizo posible en él este acto? No hay ninguna necesidad, para el hecho artístico, de que ello ocurra. La decisión de trabajar sobre el tema que retoma estas preguntas significa abordar el estilo. Poco hay escrito sobre él aunque se presente como problema ligado a la creación (estilo en el arte), a la vida (estilo de vida) y, a veces, a la muerte (estilo para morir). No suele situarse habitualmente en la ciencia, ya que no hay estilo en la matemática ni lo hay en la física.

El estilo siempre es un límite al intento de universalizar lo particular; es uno por uno y querer hacer de éste una serie, un conjunto, una escuela, un dogma, es el artificio ilusorio que se propone, aun inocentemente, aun sin saberlo, el rechazo del estilo. El año pasado fue "el estilo y los límites en el teatro". Primer ciclo que, de Artaud a Strindberg, de Grotowsky a Nietzsche, interrogó la posición del artista frente a este hecho. La belleza y el horror fueron el marco para el desarrollo de nueve reuniones, una mesa redonda con la participación de Alberto Ure y como cierre una muestra teatral a cargo de Daniel Suárez Marzal y Beby Pereyra Gez. Como testimonio, un libro que contiene el desarrollo del seminario.

Este año será la danza. Sustraído el texto, la danza es la ocasión de proseguir con los mismos interrogantes. El arte es un saber hacer con la verdad de la existencia, en términos estéticos. La danza propone la contundencia de un gesto en el espacio, de una voluntad que se presenta como movimiento. Este año el acento estará puesto sobre la danza moderna, situando su llegada desde la ruptura con la danza clásica, hasta los nuevos desarrollos del posmodernismo con su "estética de la muerte".

"El tango del guapo denigra a la mujer"

En un alto de su trabajo, Goyeneche conversó con **Página/12** *sobre mujeres, madres y suegras en la música ciudadana.*

Miguel Martelotti

El Polaco, todos los martes del mes en el Teatro Alvear.

"Los guapos se terminaron; hoy guapos son los laburantes."

(Por Miguel Frías) Desde ayer, y durante todos los martes del mes a las 21, Roberto Goyeneche es el protagonista central de un ciclo producido por FM Tango en el Teatro Presidente Alvear. Junto con el Polaco está el Sexteto Sur, agrupación formada por jóvenes músicos con una edad promedio de 21 años. Habrá también un ballet con coreografía de Irene Castro e invitados especiales rotativos como el grupo vocal Encuentro (ayer), Sergio Masal (el próximo martes 11), la orquesta Papirusas (el 18) y Guillermo Galvé (el 25).

Tango para porteños es el título de este espectáculo que el mes pasado tuvo como protagonista a Osvaldo Piro y que ahora permite que el Polaco vuelva a cantar en una sala de la calle Corrientes.

Roberto Goyeneche conversó con Página/12 durante uno de los ensayos. Como si se tratara de una travesura, el Polaco apareció con un paquete de cigarrillos escondido en un puño. "Yo sé que antes de cantar no es bueno fumar, pero el mejor médico es uno mismo", susurra al ser desscubierto.

Tiene 64 años y un aspecto frágil que desmiente en cuanto trepa a un escenario y abre su boca. Fue, antes de dedicarse a la música, camionero, taxista y colectivero. Aprendió el tango en la calle; sin embargo critica algunas letras del género, en especial las que considera groseras. "El tango del guapo, la mina y el farol denigra a la mujer", dice. "A mí me interesa mucho que las mujeres canten tangos, pero como yo lo aprendí de la calle no puedo asociar que una mujer lo haya aprendido allí".

—La mujer es el gran personaje del tango, es lo más sublime que hay, es uno de los dioses que no tiene ateos —exagera—. Todos los tangos se inspiraron en una mujer, porque si no se inspiran en una mujer ¿en quién se van a inspirar?, ¿en una gallina? ¡No!

—*¿Quiénes hablan de la mujer de manera grosera?*

—Preferiría no hacer nombres. El problema es que hay gente que piensa que el tango no es para desasnar y el tango sí es para desasnar. Lo que no es para desasnar es el tango grosero y atorrante; el del farol, la mina y el guapo. Pero los guapos se terminaron cuando se inventó la pólvora. Hoy, guapo es el que trabaja.

—*¿Y quiénes hacen letras utilizando términos no groseros?*

—Hay muchos autores que les cantan a las mujeres sin agredirlas. Son poetas con filosofía, con metáforas entendibles. Uno de ellos es Homero Expósito, que para mí es el poeta más glorioso de nuestra filosofía tanguera. Otro es Alfredo Lepera, el poeta que nunca denigró a la mujer, nunca le echó la culpa, no la castigó jamás. El decía: "A nadie le digas que ya no me quieres/ si a mi me preguntan diré que vendrás", pero fíjense qué ternura... En cambio hay algunos tipos que hablan de la mujer como si fuese la lavandera de ellos —lavandera era mi madre—, como si fuese la sirvienta: "Vení p'acá, andá p'allá". Y ésta es la clase de tangos que no me gustan. La prueba está en que yo tengo grabados más de cien discos —más de dos mil temas— y ni una canción grosera, porque elijo los temas con paciencia y conciencia.

—*Rescate algún tango dedicado a una mujer.*

—Hay tantos...

—*¿"María"?*

—Qué les parece. Ese sí que es un tema. "María" (Cátulo Castillo) tiene tanta calidad, pero tanta calidad que está grabado en casi todos los idiomas. Yo tuve la posibilidad de grabarlo con el gordo Pichuco (Aníbal Troilo), que es la carta de presentación más grande. Fíjese que hermoso: (lo recita) "Acaso te llamaras/ solamente María,/ no sé si eras el eco/ de una vieja canción,/ sólo sé que una noche / fuiste hondamente mía/ sobre un esplín triste, desmayado de amor...". Y también está "Malena" (Homero Manzi). Yo la conozco a Malena. La conocí, bah. Malena cantaba el tango como ninguna en serio. Cantaba el tango con voz raspada, pero cómo cantaba, cantaba como los ángeles. Estos dos son ejemplos de tangos no agresivos, ambos están en mi repertorio. Y ahora me viene a la memoria otro tema que dice: "La vida me dio amarguras y el amor una traición", ahí se critica al amor y no a una equis mujer. ¿Me entienden? Homero Expósito, con el tango "Chau no va más", no denigra a la mujer. En todo caso le dice a ella lo que tiene que hacer, lo que no tiene que hacer y lo que tiene que intentar, sin él, para rehacer su vida. Lo que yo no puedo permitir son esos temas en que primero la adoran y después le dan un garrotazo. Le repito que todos los tangos se inspiraron en una mujer, salvo los hípicos que se inspiraron en un caballo.

—*¿Siempre es la mujer la que se va?*

—No. Hay tangos en los que se va el hombre. Imagínense si se fueran los dos, ¿qué pasaría? Habría que hacer un tango para los pibes que se quedaron solos, ¿no?

—*¿Existe algún tango que hable mal de la madre?*

—Pero viejo, si llega a haber un tango que hable mal de la madre, yo no canto más tango, canto "La cucaracha" o el "Arroz con leche". No puede haber un tango que censure a la madre. ¡Es que no hay! No hay, ni hubo, ni va a haber. Madre hay una sola... Aunque padre también hay uno solo. Pero si usted se golpea el dedo con un martillo grita ¡Ay, mamá! y no ¡Ay, papá!

—*¿Y qué pasa con las suegras? Ellas no tienen muy buena fama ni muchos tangos dedicados...*

—Ese es otro invento. Yo la adoré a mi suegra. Fíjense lo importante que es la mujer para mí, que todos los tipos me decían: "Vos sos el único al que le gusta la suegra". Como si la tuviera que denigrar, como si no me pudiera gustar y siempre fuera una carga. Dicen esas cosas porque son analfabetos.

Tecno-jazz de Alemania

Hoy y mañana a las 20.30 se presentará en el Instituto Goethe, con entrada libre, el conjunto alemán Sotto In Su integrado por Alexander Tuchacek (guitarra, sintetizador y computadora), Frank Schulte (sintetizador, sampler), Thomas Heberer (trompeta) y Man Breuer (percusión). El grupo es oriundo de Colonia y está realizando su primera gira por América latina. Aunque formados en el ambiente del free jazz, los músicos combinan instrumentos habituales del género, como la trompeta, con alta tecnología y técnicas propias del pop, como el *scratching* de discos antiguos o el *sampling* de diálogos, efectos de sonido y otros timbres curiosos. Pero la principal característica de Sotto In Su es que la banda ejerce la improvisación total. "Nunca sabemos qué camino vamos a tomar", dicen, pese a que algunos críticos de Alemania desconfiaron de su proclamada "invención sobre escena y en el momento" acusándolos de prefijar arreglos antes de subir a tocar. Ellos aseguran que nunca convienen nada previamente, a tal punto que todas las noches montan una nueva escenografía.

Comenzó el Pre-Chateau

Desde anoche y hasta el sábado 15 se realiza en Cemento, Estados Unidos 1234, el certamen Prechateau, de donde saldrá elegido el grupo inédito de rock que participará en el Festival Chateau, en Córdoba, representando a Buenos Aires. Mientras tanto también se llevan a cabo en Río Cuarto, San Francisco y Rosario otros tres certámenes donde se escogerá a los representantes de Córdoba y Santa Fe. La nueva edición del festival tendrá lugar los días 22 y 23 del mes en el estadio mundialista de Córdoba, con la participación de diez grupos por día. Los organizadores esperan traer bandas de Chile, México y España y, como siempre desde su primera edición en 1985, parte de la recaudación será donada al plan de escuelas municipales.

SUI GENERIS, 15 AÑOS DESPUES

La noche del adiós

(Por Fernando González) El aire se enrarecía y no nos dábamos cuenta. **El 28 de agosto de 1975 asume el nuevo comandante general del Ejército, Jorge Rafael Videla, que reemplaza al general Numa Laplane. La presidenta Perón cada vez con menos poder relega el mando en Luder. Nosotros, los adolescentes de entonces, estábamos de festejo: Sui Generis, el dúo formado por Charly García y Nito Mestre, se separa y hace un recital de despedida. La cita es en el Luna Park el viernes 5 de setiembre. Dos grandes recitales dos. Charly de frac blanco, galera y zapatillas básquet. Nito con blusa bambula color rosa. Los acompañaban Rinaldo Rafanelli en el bajo y Juan Rodríguez en batería. 14.600 personas en la primera función y 11.000 en la segunda.**

El diario *La Opinión* del día siguiente decía: "¿Quiénes son?, preguntó un porteño veterano; ¿Gardel? Ni con Locche, se sorprendió uno de los quiosqueros del Luna Park; ni con Monzón, precisó un cliente que le compraba cigarrillos. ¿Qué figura convoca hoy a 30 mil personas?". Después el frío subió desde el Bajo y se metió en nuestras venas. Y el número 30 mil significó otra cosa. Pero esa noche fue una fiesta y hasta el Bebe Kamin filmó una película: "Adiós Sui Generis".

Sui Generis se separaba y había que asistir a la gran despedida. "Rompí la gallina de los huevos de oro", anunció Charly a la prensa. Nito en silencio decía que sí. 5 de setiembre de 1975, 23 canciones y dos bis, repasando temas de los tres discos, *Vida, Confesiones de invierno* y *Instituciones*. Esa noche también se grabaron dos discos en vivo. Para el productor Jorge Alvarez, esa noche "comenzaba una nueva etapa para todos". No se equivocaba. El rock creció mucho, Charly creó "La máquina" y Nito "Los desconocidos de siempre". Jorge Alvarez se fue a Brasil y después a España y nosotros nos quedamos solos, 8 años de dictadura y miles de desaparecidos, alguno de los cuales, seguramente, festejaron y se emocionaron esa noche del "Adiós Sui Generis".

APRENDIZAJE

(García)

Aprendí a ser formal y cortés
cortándome el pelo una vez por mes
y si me aplazó la formalidad
es que nunca me gustó la sociedad

Viento del sur o lluvia de abril
quiero saber dónde debo ir
no quiero estar sin poder crecer
aprendiendo las lecciones para ser

Y tuve muchos maestros de que aprender
sólo conocían su ciencia y el deber
nadie se animó a decir una verdad
siempre el miedo fue tonto

Y el tiempo traerá alguna mujer
una casa pobre, años de aprender
cómo compartir un tiempo de paz
nuestro hijo traerá todo lo demás
él tendrá nuevas respuestas para dar.

VIDAS INDEFENSAS

Los viejos de este mundo

Dos ancianos neoyorquinos se exponen a pleno, con la verdad en sus manos y hasta consiguen modificarse.

YO NO SOY RAPAPORT de Herb Gardner. Con Onofre Lovero, Raúl Rizzo, Víctor Bruno, Elvira Vicario, Adriana Filmus, Eduardo Rojo, Eduardo Sapac. Escenografía e iluminación: Guillermo de la Torre. Música original: Silvia Iedubabni. Vestuario: Cristina Martínez. Dirección: Manuel Iedvabni. En el teatro Lasalle.

(Por Carlos Pacheco) Dos indefensos ancianos comparten momentos de sus vidas en un pequeño rincón del Central Park neoyorquino. Nat es un judío que no ha logrado conseguir un espacio para desarrollar su capacidad de ayudar a los desvalidos; en tanto que Midge, un negro a punto de perder su empleo, se apoya en su compañero y hasta participa de las fantasías que el otro construye. Porque Nat juega a ser un justiciero paladín y su mayor placer está en armar distintas patrañas que sirvan para proteger a aquellos que están en problemas.

Yo no soy Rapaport es un muy seductor alegato sobre las únicas posibilidades que tienen los viejos en este mundo: soñar y pretender modificar un poco la realidad, que como en este caso los margina.

Finalmente Rapaport no existe, pero lo que queda es ese intento de ambos hombres por seguir construyendo el mundo al que pertenecen, aunque sea en el marco de una ficción.

El texto de Herb Gardner resulta atractivo como pintura de esa realidad, pero se excede en los relatos, y sobre todo en el primer acto los personajes se presentan a través de extensos parlamentos que terminan agotando la atención del público. En el segundo, el devenir de los hechos es más ágil. La acción se acelera, y hasta en su relación esos personajes se tornan más humanitarios, y por ende, reales. Es aquí precisamente donde suceden las situaciones más ricas y definitorias de la obra, y donde además los intérpretes tienen la posibilidad de mostrarse más en su totalidad. Antes sólo referían hechos, se ubicaban en el ambiente, reflejaban alguna sensación. Ahora se exponen a pleno con toda su verdad y, más aún, hasta tienen la opción de modificar la del otro.

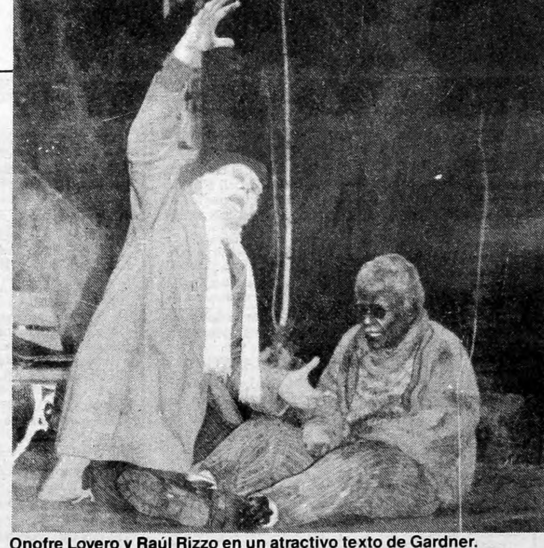
El elenco presenta una gran heterogeneidad. Sobresalen Onofre Lovero, Raúl Rizzo y Elvira Vicario. El primero, en el rol de Nat, llega a conmover en varios momentos, haciendo una tierna creación de su desalentado paladín. Su oficio resuelve con maestría varios de los inconvenientes de un texto desigual.

Rizzo, por su parte, aunque no termina de incorporar su personaje, muestra un trabajo bien intencionado. Es muy cauteloso al concretar la recreación de su viejo, lo hace con mucha mesura y a partir de una observación profunda y que controla al detalle. Elvira Vicario define con precisión su principal escena (el diálogo con su padre en el banco de la plaza) demostrando que conoce muy bien ese resorte que le permite llevar la línea de la acción.

Los demás actores prefieren seguir un esquema estereotipado, y es una pena, porque cada una de sus participaciones refieren parte del mundo que rodea a los protagonistas. Sus personajes no son algo más dentro de la obra, sino seres muy definitorios de otra realidad.

La dirección de Iedvabni se ajusta, y mucho, al texto original, de ahí que su puesta por momentos no aparece equilibrada. Aun así consigue construir escenas muy bellas —rescatando a fondo las posibilidades que aportan los diálogos— y demuestra al fin que su tarea no admite los encasillamientos a que puede limitar una dramaturgia imprecisa.

De la Torre concibió para esta obra una escenografía realista, que permite un juego de planos muy definitorios de los diversos momentos por los que transcurre la pieza.



Onofre Lovero y Raúl Rizzo en un atractivo texto de Gardner.
En un rincón del Central Park los personajes crean espacio propio.

CRUCIGRAMA *Por S. D. Greco*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	■	G							A	■	H
2			■							■		
3					■			■				
4				■					■			
5	O	■				■					■	I
6						S	■					
7						■	A					
8	O	■					■				■	L
9				■					■			
10					■			■				
11			■							■		
12	O	■	P							A	■	R

VERTICALES: 1. Perteneciente a griegos y romanos. 2. Epoca/ Símbolo del holmio/ Organo de la vista. 3. Vestíbulo. 4. Papel que desempeña un actor/ Atreverse/ Sello discográfico. 5. Cuatro, en número romanos./ Rudo/ Dirigirse. 6. Embrión/ Embuste. 7. Brezo. Herrumbre. 8. Voz de arrullo/ Desasilo/ Símbolo del cobalto. 9. Río de Rusia/ Reina de Castilla/ Siglas de la TV italiana. 10. Asombro. 11 Millar/ Antiguo nombre de la nota do/ Río de Francia. 12. Internar en un hospital.

HORIZONTALES: 1. Conjunto de grifos. 2. Nota musical/ Ropa de trabajo de los obreros/ Símbolo del molibdeno. 3. Vacuno menor de dos años/ Forma de pronombre personal/ Esposa de Osiris. 4. Perro/ Abertura por la que un animal recibe los alimentos/ Organización palestina liderada por Arafat. 5. Hijo de Odín/ Agarrar. 6. Factor sanguíneo/ En informática, entrada a un ordenador. 7. Flor del rosal (pl.)/ Atento, vigilante. 8. Caja de madera con tapa llana/ Pronombre demostrativo. 9. Peso molecular/ Palo de la baraja/ Mono pequeño americano. 10 Deslucir/ Símbolo de argón/ Organo subterráneo de las plantas. 11. Negación/ Impúdica, desvergonzada/ Símbolo del sodio. 12. Psicosis persecutoria.

AJEDREZ



Blancas juegan y ganan

Con sus piezas muy bien dispuestas para el ataque, las blancas se impusieron al lograr neta ventaja, en esta posición de la partida Viksnin-Polovodin (Leningrado, 1988) ¿Cómo?

SOLUCION



G	■	G	R	I	F	E	R	I	A	■	H
R	E	■	O	V	E	R	O	L	■	M	O
E	R	A	L	■	T	I	■	I	S	I	S
C	A	N	■	B	O	C	A	■	O	L	P
O	■	T	O	R	■	A	S	I	R	■	I
R	H	E	S	U	S	■	I	N	P	U	T
R	O	S	A	S	■	A	L	E	R	T	A
O	■	A	R	C	A	■	E	S	E	■	L
M	O	L	■	O	R	O	S	■	S	A	I
A	J	A	R	■	A	R	■	R	A	I	Z
N	O	■	C	I	N	I	C	A	■	N	A
O	■	P	A	R	A	N	O	I	A	■	R

1. T3C! PxA (si 1.... AxC; 2. AxP+!. Mejor era 1.... P3C, que perdería la calidad): 2.D8C+!! y las negras abandonaron, ante 2.... TxD; 3. CxP mate.



DE 7.00 A 9.00
- ATC - DESAYUNO. Informativo

12.00
- ATC - PARA UD. LO MEJOR
- 9 - LA OLA ESTA DE FIESTA. Infantil
- 11 - TELEFE NOTICIAS. Informativo
- 13 - TELEDIA 13

13.00
- ATC - UNA HORA Informativo
- 9 - NUEVEDIARIO
- 11 - SEÑORA. Telenovela
- 13 - TELEPINKY. Interés general

14.00
- ATC - LA TARDE DE JULIO LAGOS
- 9 - A CARA LIMPIA. Con Fernando Bravo
- 11 - INDISCRECIONES. Con Lucho Avilés

15.00
- 9 - MI SEGUNDA MADRE. Telenovela
- 11 - UTILISIMA. Femenino
- 13 - MI PEQUEÑA SOLEDAD Telenovela

15.30
- 13 - TERESA. Telenovela

16.00
- 2 - NUESTRA CASA
- ATC - LO MEJOR DE ARGENTINA SECRETA
- 9 - SIMPLEMENTE MARIA. Telenovela
- 11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS
- 13 - ¡ASI SON LOS MIOS! Telecomedia

17.00
- ATC - EL GRAN DETECTIVE
- 9 - LA OLA ESTA DE FIESTA
- 11 - LA FAMILIA INGALLS. Serie
- 13 - MC GYVER. Serie

18.00
- 2 - PLAZA FELIZ. Infantil
- ATC - DULCE DE LECHE
- 9 - REBELDE. Telenovela
- 11 - ABIGAIL. Telenovela
- 13 - LOS WITTYS. Infantil

19.00
- ATC - DOS HORAS Noticiero
- 9 - ATREVASE A SOÑAR. Entretenimientos
- 11 - TELEFE NOTICIAS
- 13 - CLAVE DE SOL

20.00
- 2 - NOTIDEPORTE
- 9 - NUEVEDIARIO
- 11 - AMANDOTE II. Telenovela
- 13 - TELENOCHE. Informativo

21.00
- 2 - CARA O CECA
- ATC - LA BONITA PAGINA. Unitarios
- 9 - GRANDES VALORES DEL TANGO
- 11 - NAM, PRIMER PELOTON. Serie
- 13 - STRESS. Comedia

22.00
- 2 - DETRAS DE LA CAMARA
- ATC - EL MUNDO DE ANTONIO GASALLA. Humorístico
- 9 - CINE. Film a designar
- 11 - COPA LIBERTADORES DE AMERICA River Plate vs. Barcelona
- 13 - EL CLUB DEL MIEDO Hoy: "Una noche negra"

23.00
- 2 - ARGENTINA Y EL TURISMO

24.00
- 2 - CONSTRUYENDO EL FUTURO
- ATC - IMAGEN DE RADIO. Con Juan A. Badía
- 9 - BUENAS NOCHES, BUENOS DIAS
- 11 - VIDEOMATCH
- 13 - REVISTA 13. Conduce Liliana López Foresi

1.00
- 2 - ONDAS DE AMOR Y PAZ

CABLE VISION

CV 3 ACTUALIDAD
- 7.00 A PRIMERA HORA Repite a las 9
- 11.30 CVN BURSATIL
- 19.00 VIDAS DE NOVELA
- 20.00 CABLEVISION NOTICIAS
- 22.00 LA SEMANA DE CECILIA Z Repite a la 0.30
- 23.00 PUBLICIDAD PARA TODOS
- 0.00 CABLEVISION NOTICIAS
- 1.30 LITERATURA FRANCESA

CV 5 FILMS
- 10.30 VIDEO GYM Repite a las 15.30
- 11.00 MUSICAL
- 12.00 TETE Repite a las 16.00
- 13.00 RECONOCERNOS con S. Chediek
- 14.00 LOS DIAS Y NOCHES DE MOLLI Y DODDS
- 14.30 LAS UNAS Y LOS OTROS, con M. Gutiérrez
- 19.00 SKATE Comedia. Repite a la 1.45
- 20,30 UN FANTASMA EN APUROS
- 22.00 KRAMER vs. KRAMER, con M. Streep
- 0.10 PATRULLA NOCTURNA

CV 6 CNN - ESTADOS UNIDOS
Emite las 24 hs

CV 15 CABLEMAGICO
- 16.00 LA HORA DE LOS MUPPETS Repite a las 19
- 18.00 DIBUJOS ANIMADOS

CV 15 COREA
Emite de 22.15 a 1.20

CV 18 MEXICO
Emite de 4.00 a 2.00

CV 19 TVE - ESPAÑA
Emite de 2.45 a 20.00

CV 20 CINEVISION
- 14.00 CAPITULO SEGUNDO Comedia con J. Caan Repite a las 16, 18, 20, 22 y 24

CV 21 MUSIC
- 19.00 BUENOS AIRES ROCK 21
- 20.00 SPECIAL 21 Repite a la 1.00
- 21.00 IN CONCERT Repite a las 2.00
- 22.00 CV SOFT
- 23.00 SHOW 21
- 0.00 CV CLASSICS

CV 24 MANCHETE - BRASIL
Emite de 7.00 a 01.00

CV 26 CHILE
Emite de 16.00 a 3.00

CV 28 RAI ITALIA
Emite de 19.00 a 24.00

VIDEO CABLE

3 CABLESPORT
Emite de 11.30 a 1.00

4 INTERNACIONAL
Emite de 0.00 a 24.00

5 MUJER
Emite de 10.30 a 17.00

5 PREMIER
- 17.00 UN BUEN DIABLITO Drama
- 19.00 ¿QUIEN SE QUEDA CON LOS AMIGOS? Comedia
- 21.00 CABLE NOTICIAS
- 22.00 CRISTOBAL COLON DE OFICIO DESCUBRIDOR Sátira
- 24.00 MIEDO A SALIR DE NOCHE Suspenso
- 1.30 ANGEL Y VENGADORA Comedia

15 CABLE CLIP
- 12.00 PLASTIC
- 13.00 14 HOT HITS
- 14.00 ULTIMO PISO
- 14.30 ROCK'N VIVO
- 15.00 MEDIUM
- 16.00 VIDEO CLIP CALIFICADO
- 17.00 Repite programación hasta el cierre

16 ESPN
Emite de 0.00 a 24.00

17 VIDEO CINE CONTINUADO
Emite de 14.00 a 2.00

18 - TVE - ESPAÑA - RAI ITALIA
Emite de 12.00 a 1.00

19 CABLESHOW
- 13.00 ALMA MATER Serie. Repite a las 17 hs.
- 14.00 EL VALLE DE LAS MUÑECAS Miniserie. Repite a las 18.00
- 15.00 VIAJE A LO DESCONOCIDO
- 16.00 DELATOR Miniserie. Repite a las 21.00
- 19.00 CRIME STORY Serie. Repite a la 0.30
- 22.00 LOS JINETES DE LA TORMENTA Drama
- 00.00 CUENTOS DE MISTERIO Serie

20 CABLIN
- 12.00 DIBUJOS ANIMADOS
- 13.00 ALF
- 14.00 DIBUJOS ANIMADOS

20 NOSTALGIA
- 21.30 EL CINE DE LA NOSTALGIA: Hoy: "El Bruto". Repite a las 24
- 23.00 BONANZA Serie

21 BRASIL
Emite de 13.00 a 2.00

22 CABLEPLATEA
- 18.00 TELESCUELA TECNICA
- 21.30 COLECCION. Hoy: "Un capitán de Castilla", repite a las 24
- 20.30 EL SALVAJE MUNDO DE LOS ANIMALES Repite a la 1.00
- 21.00 SOMOS ASI
- 22.00 A SOLAS Periodístico





ALFA. Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **Shocker**. P/16. Sáb. trasn.

ALFIL. Corrientes 1753. Tel.: 40-7575. A las 13.55, 15.30, 17.05 y 18.40 hs.: **Extermineitors II** (La venganza del dragón), con Emilio Disi y Guillermo Francella. S/R.

AMBASSADOR. Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10 hs.: **Negocios de familia**. P/13. Sáb. trasn.

ARIZONA. Lavalle 727. Tel.: 322-6967. A las 13.20, 16.35, 19.50 y 23.05 hs.: **El fantasma de la ópera**; a las 14.55, 18.10 y 21.25 hs.: **House III**. P/13. Sáb. trasn.

ARTE. Corrientes 1145/ Diagonal Norte 1156. Tel.: 35-7934. A las 16.15, 19.15 y 22.15 hs.: **Mujeres al borde de un ataque de nervios**. Dir.: P. Almodóvar, con C. Maura y A. Banderas; a las 17.45 y 20.45 hs.: **La rosa púrpura del Cairo**. Dir.: Woody Allen, con M. Farrow. S/R. Viernes y sábado: 0.05 hs.: **La ley de la calle**. Dir.: de F.F. Coppola; 1.30 hs.: **Quadrophenia** (La historia de una generaicón). P/18. Jub. 50%.

ATENEO. Paraguay 918. Tel.: 311-2888. Simplemente la dulzura del mejor cine infantil. A las 14.30, 16.05 y 17.40 hs. (Jueves: 13.20, 14.55 y 16.30 hs.): **Todos los perros van al cielo**. (En castellano). S/R.

ATLAS LAVALLE. Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 12.40, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55 hs.: **Flop**. P/13. Sáb. trasn.

ATLAS RECOLETA - CINE ITALIA. Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 17, 19, 21 y 23 hs.: **Palomita roja**. P/13. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE I. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 14.45, 17.25, 20.10 y 22.55 hs.: **Flop**. P/13. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE II. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.30, 18, 20.30 y 23 hs.: **Enemigos, una historia de amor**. P/16. Sáb. trasn.

AUDITORIO DE BUENOS AIRES. Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10 a 0 h.: **Paraíso del sexo** y **Uno entre muchas**. P/18. Sólo para adultos. Sab. trasn. 1 h.

AVENIDA. Avenida de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 11, 15.10 y 19.35 hs.: **Conquista sangrienta**; a las 13.10, 17.35 y 22 hs.: **Entrada mortal**. P/13.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: 322-0356. A las 13, 17 y 21.10 hs.: **Laurence de Arabia**. S/R.

BROADWAY. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. A las 15, 17.40, 20.20 y 23 hs.: **Jesús de Montreal**. P/16. Sáb. trasn.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 812-2379. A las 15.10, 17.45, 20.20 y 22.55 hs.: **Duro de matar II**. P/13. Sáb. trasn.

CENTER SANTA FE. Rodríguez Peña 1062. Tel.: 812-4228. A las 14.30, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.: **Gremlins II** (La nueva generación) P/13. Sáb. trasn.

CINEMATECA ARGENTINA (Hebraica) Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. Ciclo: "Cine de Francis Ford Coppola". A las 17.30, 19.30 y 21.30 hs.: **Jardines de piedra**. Dir.: F.F. Coppola, con James Caan, Angelica Huston y James Earl Jones. P/13.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 15.30, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **¡Ay, Carmela!** P/13.

CLUB DE CINE. Sarmiento 1249. Tel.: 35-7934. A las 18, 19.30 y 21 hs.: **La venganza del ahorcado** (1940). Dir.: N. Grinde, con Boris Karloff.

CONCORDE. Lavalle 925. Tel.: 396-1850. A las 13, 15.15, 17.45, 20.20 y 23 hs.: **Mujer bonita**. P/13. Sáb. trasn.

COSMOS. Av. Corrientes 2050. Tel.: 953-0802. Ciclo: "Ballet en el cine". A las 14.20, 17.40 y 21 hs.: **El reino de la danza**; a las 16.05, 19.25 y 22.45 hs.: **Coppelia**. Dir.: Ted Kneeland.

GAUMONT. Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 15, 17.30, 20.15 y 22.45 hs.: **Duro de matar II**. P/13. Sáb. trasn.

GRAND SPLENDID. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 812-0808. A las 14.15, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10 hs.: **Yo, la peor de todas**. P/13. Sáb. trasn.

IDEAL I. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs.: **Cinema paradiso**. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL II. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **Cuando Harry conoció a Sally**. P/13. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **La sociedad de los poetas muertos**, con Robin Williams. P/13. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL IV. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs.: **Sexo, mentiras y video**. P/16. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. Jueves y viernes: 13.30, 15.50 y 18.30 hs. (sábado trasn. 1.10 hs., domingo: 22.30 hs., lunes, martes y miércoles: 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs.): **Revancha**. P/16.
Sábado: 13.30, 15.10, 17 y 18.40 hs. (domingo: 13.30, 15, 16.30 y 18 hs.): **Todos los perros van al cielo**. (En castellano) S/R. Calefacción.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **Sueños**, de Akira Kurosawa. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

I.F.T. (Sala Uno). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. Lunes, martes y jueves: 16.30, 18.05, 19.40, 21.15 y 22.50 hs. (domingo: 18.05, 19.40, 21.15 y 22.50 hs., miércoles y viernes únicamente: 16.30 hs.): **Luces del alma**. Dir.: Paul Cox, con Isabelle Huppert. P/13.

IGUAZU. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **Gremlins II** (La nueva generación). P/13. Sáb. trasn.

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 11, 15.05 y 19.05 hs.: **De mendigo a millonario**; a las 13, 17.05 y 21.10 hs.: **Fuga a la medianoche**. P/13.

LIBERTADOR. Avda. Corrientes 1334. A las 13.45, 15.55, 18.15, 20.35 y 23 hs.: **Mucho más que un crimen**. P/13. Sáb. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. Lecciones de vida en vibrante canto a la libertad. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.55 hs. **La sociedad de los poetas muertos**, con Robin Williams. Dir.: Peter Weir. P/13. Sáb. trasn.

LORCA I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 13.40, 15.30, 17.20, 18.50, 19.10, 21.05 y 23 hs.: **Una película de amor**, de Krystof Kieslowsky, con Grazina Szapotowska. P/16. Sáb. trasn.

LORCA II. Av. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 13.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs.: **Crímenes y pecados**. Dir.: Woody Allen. P/13. Sáb. trasn.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13, 14.40, 16.10, 17.50, 19.20, 20.50 y 22.20 hs.: **Los aristogatos**, de Walt Disney (En castellano). S/R.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **Roger Rabbit, en la montaña rusa** (Corto. Duración: 8 minutos) y **Dick Tracy**. S/R.

MAXI I. Carlos Pellegrini 657/59. Tel.: 396-1822. A las 14.15, 17, 19.55 y 22.40 hs.: **El zoo de cristal**. S/R. Sáb. trasn.

MAXI II. Carlos Pellegrini 657/59. Tel.: 396-1822. A las 14.05, 16.20, 18.40, 20.50 y 23 hs.: **La diabla**. P/13. Sáb. trasn.

METRO I. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.50, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs.: **Dos pájaros a tiro**. P/13. Sáb. trasn.

METRO II. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.10 hs.: **Mi viejo**. S/R. Sáb. trasn.

METRO III. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.45, 16, 18.15, 20.35 y 22.50 hs.: **Yo amo a Shirley Valentine**. P/13.

METROPOLITAN II. Corrientes 1343. Tel.: 40-1064. A las 15, 16.55, 19, 21.05 y 23.15 hs.: **Gremlins II** (La nueva generación). P/13. Sáb. trasn.

MULTICINE. Corrientes 753 / Lavalle 750. Tel.: 393-6478. (Galería Corrientes Angosta). Exhibición condicionada. Seis salas pornográficas, abiertas día y noche, continuado las 24 hs. No para nunca, con la proyección de 15 estrenos porno. P/18.

NORMANDIE. Lavalle 865. Tel.: 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **El oso** (En castellano). S/R. Sáb. trasn.

OCEAN. Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.20 y 23 hs.: **Duro de matar II**. P/13. Sáb. trasn.

PARAMOUNT. Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs.: **La insoportable levedad del ser**. P/16. Viernes y sáb. trasn.

PATIO BULLRICH I. Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs.: **La diabla**. P/13. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH II. Posadas 1245. Tel.: 325-8328. A las 16, 18, 20.15 y 22.25 hs.: **Gremlins II** (La nueva generación). P/13. Sáb. trasn.

PEQUEÑO TEATRO. Bmé Mitre 1259. Tel.: 46-4181. Los mejores films porno. Continuado de 10 a 22 hs. "Gran estreno 1990" **Caprichos del placer** y **Las traviesas del sexo**. P/18. Sólo para adultos. (Domingo cerrado).

PREMIER I. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.20, 18.40, 20.50 y 22.50 hs.: **Las cosas del querer**, con Angela Molina y Antonio Banderas. Un film de Jaime Chavarri. P/16.

PREMIER II. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16, 19 y 22 hs.: **La insoportable levedad del ser**, un film de Philip Kaufman. P/16.

PREMIER III. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.30, 19.30 y 22.20 hs.: **Enemigos, una historia de amor**, con Ron Silver, Angélica Houston y Lena Olin. Dir.: Paul Mazursky. P/16.

SALA ADULTO. Gral. Urquiza 124. A dos cuadras de Plaza Once. Continuado de 10 a 0 h.: **Sexocal II** y **Perros y gatitas**. P/18. Sólo para adultos. Sáb. trasn.

SALA LEOPOLDO LUGONES. Av. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. Ciclo "Retrospectiva Margarethe Von Trotta". A las 15, 18 y 21 hs.: **El segundo despertar de Christa Klages**. Dir.: Margarethe Von Trotta, con Tina Engel y Silvia Reize. Pl.: ₳ 10.000. P/18.

SARMIENTO. Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 14.30, 17.15, 19.45 y 22.30 hs.: **Duro de matar II**. P/13. Sáb. trasn.

SUIPACHA. Suipacha 442. Tel.: 322-1195. A las 15, 17.10, 19.20 y 21.30 hs. (Viernes y sábado también: 23.30 hs.): **La guerra de los Roses**. Dir.: Danny De Vito, con Michael Douglas y Kathleen Turner. P/16. Sáb. trasn.

TROCADERO. Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20 hs.: **Una película de amor**. P/16. Sáb. trasn.





"UN PUEBLO QUE NO AYUDA Y NO FOMENTA SU TEATRO, SI NO ESTA MUERTO ESTA MORIBUNDO" (Federico García Lorca).

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Av. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611.
Sala Martín Coronado
• **Conjunto Milladoiro**, presentando música folk española. Hoy: 21 hs.
• **La increíble historia de un tacaño**, de Claudio Hochman, inspirada en "El avaro" y "El médico a palos" de Molière. Música original: Horacio Villafañe y Pablo Carmona. Preparación corporal y coreografía: Solange Chenoury. Dirección musical: Horacio Villafañe. Escenografía, vestuario e iluminación: Marcelo López Carilo. Dirección: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15.30 hs. Platea mayores: ₳ 25.000. Platea menores y pullman mayores: ₳ 20.000. Pullman menores: ₳ 15.000. Vta. loc. c/3 días anticipación.
Sala Casacuberta
Estreno: **Yo vi el paraíso terrenal**, adaptación teatral de Remedios García y Lautaro Murúa de "El arpa y la sombra" de Alejo Carpentier, con **Lautaro Murúa.** Supervisión escénica: **Agustín Alezzo.** Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs. A partir del día del estreno, todos los jueves precios popularísimos. Platea: ₳ 30.000. Vta. loc. c/3 días anticipación.
• **Pulgarcito**, en versión libre de Marisé Monteiro, basada en el cuento de Charles Perrault. Con **Alicia Zanca** y gran elenco. Producción ejecutiva: Susana Zarate, Música: Martín Bianchedi y Angel Mahler. Dirección: Mariana Sagasti. Sábado y domingo: 17 hs. Platea: ₳ 25.000. Vta. loc. c/3 días de anticipación.
Hall Central
• **Orquesta Sinfónica de 3 de Febrero**. Viernes: 20 hs. Entrada libre y gratuita.
• **Carpanta** (Conjunto vocal e instrumental). Sábado: 20 hs. Entrada libre y gratuita.
• **Escuela de Música y Banda comunal Chañar Ladeado:** Domingo: 19 hs. Entrada libre y gratuita.
Fotogalería
Retrospectiva de Boleslaw Senderowicz, fotógrafo publicitario. Martes 4 inauguración. Todos los días de 16 a 24 hs. Entrada libre y gratuita.
Visitas guiadas, gratuitas al Teatro San Martín, para el público en general. Martes a viernes: 12 hs. Informes: Stand de ventas del Hall Central.
Se recuerda a los Sres. espectadores que las funciones se inician puntualmente, y que no se permitirá el acceso a las salas una vez comenzados los espectáculos.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. Tel.: 45-4224/ 46-8881/ 89.
Sala Mayor:

ANGEL PERICET
y su Ballet Español de Cámara, con Carmelita Pericet, María Del Amparo Pericet, José Zartman, Rafael de Triana, Manolo Iglesias, Mary Cruz Utrera, Luciano; y la colaboración de: Concepción Pericet. Programa: "Seis sonatas para la reina de España", de Scarlatti-coria; "El amor brujo", de Manuel de Falla y Flamenco a todo color. Martes a jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 19 hs.
La vuelta al mundo en 80 días
Versión teatral de la novela de Julio Verne. Adaptación y dir.: **Hernán Gené**. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 22 hs.
Sala Argentina.
La salud de los enfermos, de Julio Cortázar, con Marta Mazzalomo, Susi Fauth, Elizabeth Gargano, Ada Pautasso, Neli Vaira, Oscar Frontini, Juan Eduardo Malet, Marino Onofri y Agustín Orlando. Dir.: **Rolando Mallie.** Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Entrada: ₳ 20.000. Estud. y jub. 50% desc.
Sala del I.N.E.T. (Inst. Nac. de Est. de Teatro) **Cuentos en el Museo**, espectáculo de narración oral para adultos, por el grupo "Los cuenteros". Viernes: 19 hs. Entrada libre.

PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Tel.: 46-6076. **Complejo "Enrique Santos Discépolo".**
• Presentación de **Roberto Goyeneche** y el **Sexteto Sur**. Conduce: **María Cristina Laurenz**. Bailan el Ballet Tango, con coreografía de Irene Castro. Artistas invitados: **Grupo Vocal Encuentro**, Sergio Masal, Las Papirusas y **Guillermo Galvé**. Martes: 21 hs. Pl.: filas 1 a 5: ₳ 30.000. filas 6 a 15: ₳ 25.000. Filas 16 a 20: ₳ 20.000. Pullman: ₳ 15.000. Tertulia: ₳ 10.000.
• **Espacio de Danza Actual (EDA).** Presentación de: "Arena", "Madre" y "Gritos" de Fredy Romero, "Duggan Dance" de la coreógrafa Teresa Duggan y "El Hamaco", de Susana Sperling. Miércoles: 21 hs. Pl.: ₳ 15.000. Pull.: ₳ 10.000. Tert.: ₳ 8000.
• Presentación de **Marcelo Boccanera y Adrián Goizueta** en: **Novisino**. Artistas invitados: **Antonio Tarragó Ros, Ignacio Copani, Miguel Angel Solá** y **La Típica en Leve Ascenso** y **Oscar Casco.** Jueves: 21 hs. Pl.: ₳ 20.000. Pull.: ₳ 15.000. Tert. ₳ 10.000.
• Presentación de la **Orquesta del tango de Buenos Aires.** Dir.: Carlos García, Raúl Garello. Cantan: Gustavo Nocetti y Hernán Salinas. Bailan: Guillermina Quiroga y Pablo Verón. Presentación: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Plat.: ₳ 5.000. Jub. gratis.
• Ballet. **Cascanueces**, a cargo de la Compañia Estable de Ballet del Complejo E.S. Discépolo. Música de Piotr Ilich Tchaikovski. Solistas: Verónica Lemerchand, Marcelo Contreras y Roberto Dimitrievitch. Coreografía: Roberto Dimitrievitch, según Ivanov Petipa. Sábado 17 hs., y domingo: 15 hs. Platea: ₳ 20.000. Pull.: ₳ 15.000. Tert.: ₳ 10.000.
• **Anclado en Madrid**, de Roberto Ibáñez, con la actuación de Roberto Carnaghi y Hugo Grosso. Dirección: **Villanueva Cosse.** Coregrafía: Estela Arcos. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Plat.: ₳ 20.000. Pull.: ₳ 15.000. Tert. ₳ 10.000.

DE LAS PROVINCIAS. Av. Córdoba 6056. Tel.: 772-3350. Bolet. venta c/ 3 días de antic. desde las 12 hs.
¿Por qué tango? Con **Jorge Sobral** y **María Cristina Laurenz,** de Juan Carlos Cernadas Lamadrid. Con la Orquesta Juvenil del Tango. Dirección general: **Fernando Siro.** Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: ₳ 20.000. Pull.: ₳ 15.000.
• **Los inolvidables años de la radio** (Homenaje del Teatro al Radioteatro). Los grandes ciclos: "Que pareja", "Peter Fox", "Los Pérez García", "Radio Cine Lux", entre otros. Con: **Héctor Maselli, Tincho Zabala, Olga Zubarry, Aída Luz, Malvina Pastorino, Celia Juárez** y muchos más. Libro: Cernadas Lamadrid con la memoria de Alberto Migré. Sábado: 18.30 hs. Pl.: ₳ 20.000. Pull.: ₳ 15.000.
• **Del Cid a Machado** Actúan Lucía Perrota y el duo de guitarras Bocaccio-Gallino. Dir.: Jorge Mazzini. Martes: 19.30 hs. Loc.: ₳ 10.000.
Espacio de danza actual (EDA). Ciclo dedicado a promover compañías y jóvenes coreógrafos. **Yo-Yo** y **Reverberancias**, de Roxana Grinstein, **Suicida**, de Nora Codina. **Trio** de Alejandro Cervera, **Fénix** de Andrea Cervera. Domingo: 19.30 hs. Plat.: ₳ 15.000. Pull.: ₳ 10.000. Tert. ₳ 8000.

SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715 (J. Zoológico) Tel.: 802-8507. **La puntuación de la secuencia de los hechos**, de Marina Obersztern. Con música original de Carlos Libedinsky. Asistente de coreografía: Susana Silva. Puesta en escena y dirección general: Mariana Obersztern. Viernes: 21.30 hs. Pl.: ₳ 15.000.

ASTRAL. Corrientes 1639. Tel.: 46-5707/ 9964. Lo mejor de...
MIDACHI
Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs.

ATENEO. Paraguay 918. Tel.: 311-2888.
Mirtha Legrand
Juan Carlos Calabró **Rodolfo Ranni**
en
POTICHE
de Barillet y Gredy, con **Linda Peretz, Roberto Antier** e Iliana Calabró. Dir.: **Daniel Tinayre.** Martes y miércoles: 21 hs. Jueves: 19 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.15 hs., domingo: 20 hs.

AUDITORIO AMIA. Pasteur 633. Tel.: 953-9777. Javershaft presenta: **Cantando con alegría**, con Luis Minces, Leibele Schwartz y Samuel Heilman. Un espectáculo de humor y canciones en idish. Sábado: 21.45 hs., domingo: 19.30 hs.

AUDITORIO BULULU. Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. Entrada libre.
• **Los Ganzúa**. Robando con todo llega la llave del humor, con Fabián Kamienny y Claudio Ciaffone. Viernes: 23 hs.
• Llega la trajodia en un acto de arrojo: **Solo para hombres**, con el nuevo humor de Aldo Boetto, Juan Rao y Pablo Aubel. Sábado: 23 hs.
• Historieta demencial sobre la T.V. y otras intoxicaciones: **Control remoto**, con el humor desopilante de Charli Nieto. Sábado: 2 hs.
• **Besame el inconsciente**, show-cómico-musical de Daniel Crisafi. Viernes: 0.30 hs.
• **Muchas pelucas para un solo calvo**. Con el humor descacharrante de Eduardo Calvo. Sábado: 0.30 hs.
• **Las cuatro viudas**. Humor negrísimo por el grupo "Duelo". Dir.: Ricardo Oyharzábal. Viernes y sábado: 21 hs.

AUDITORIO ENCUENTRO. Rodríguez Peña 780. Tel.: 582-0602.
• **Daniel Molina** en: **Las manos de Eurídice**, de Pedro Bloch. Viernes: 21 hs. Entrada: ₳ 20.000.
• La agrupación Tosconhipo presenta: su espectáculo de humor. **Tosconhipo-Humor congénito**, sobre textos de Víctor Wolfgor. Viernes: 23 hs. Entrada libre.

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. Un espectáculo sorprendente, pleno de ternura y humor: **Locuras de un actor que fue famoso**, con Pablo Vicente y Alfredo Megna. Dir.: Rafael Lagos. Viernes y sábado: 21 hs. Entrada: ₳ 20.000. Desc. a est. y jub.

AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. El grupo de teatro de Bs. As. pta. sobre cuentos de Roberto Fontanarrosa: **Sportivo Unión y Gloria** de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Entrada libre.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.

Ahora aca

Espacio de experimentación teatral con Aranosky, Coy, Silvia Armoza (G;amba ortopédica), E. Federman, Batato Barea y otros. Maestro de ceremonias: Cutuli. Lunes: 22.30 hs.

Ubu Rey

de Alfed Jarry (versión en títeres), presentado por "El periférico de objetos". Jueves: 21 hs.

Malambo para Ricardo III

de Claudio Nadie, con Luis Campos. Dir.: Claudio Nadie. Lunes: 20.30 hs.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.

Algunos episodios de la vida de BARTLEBY un escribiente

Sobre un cuento de Herman Melville, con Alejandro Tantanian. Dir.: **Walter Rosenzwit**. Viernes: 22.15 hs.

LAS RICURITAS

en: **Lov is sou meni esplendid zing**. Espectáculo con humor con Vanesa Miller y Rosa Martinez. Viernes: 23.30 hs.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683. Seleccionada para participar en el Festival de Cádiz.

PASO DE DOS

de Eduardo Pavlovsky, con Eduardo Pavlovsky. Susana Evans y Estella Galazzi. Escenog.: Graciela Galan. Dir.: **Laura Yusem**. Viernes y sábado: 21 hs. Auspicia Celcit Argentina.

BAUEN. (Auditorio). Callao 360. Tel.: 45-6906.

Mabel Manzotti
en
LA SEÑORA KLEIN

con: **Rita Terranova y Miriam Ortiz**. (Basado en la vida de la psicoanalista Melanie Klein). Dir.: **Víctor García Peralta** (Miércoles debate). Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. (Mier, juev, viern. y dom. desc. a jub., estud y estud. de psicologia.) **Ultimas semanas.**

BAUEN (Auditorio). Callao 360. Tel.: 45-6906. Unidos por el humor:

Santiago Bal — Carmen Barbieri
Norman Erlich
LOS BALBIERLICH

Viernes y sábado: 23.15 hs., domingo: 21.15 hs.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. Tel.: 35-2592. Disfrute uno de los espectáculos musicales y coreográficos más importantes presentados en Bs. As.

BROADWAY

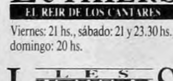
Un derroche de música y color combinado con canciones, bailes y tap. Música de Cole Porter y George Gershwin. Martes a jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. Tel.: 35-6923. Estreno nacional de Carlos Gorostiza:

Carlos Carella — Pepe Novoa
en:
AEROPLANOS

Dir.: **Carlos Gorostiza**. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18 y 20 hs.

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 313-5943/ 393-7115.



Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

LES LUTHIERS
EL REIR DE LOS CANTARES

Todos los lunes se ponen en venta las localidades. Boletería a partir de las 10 hs.

COLONIAL. Paseo Colón y Belgrano. Tel.: 34-7958

• **M'hijo el dotor**, de Florencio Sánchez. Dir.: Adrián Di Stéfano. Viernes y sábado: 19.30 hs.
• **Para que se cumplan las escrituras**, de Agustín Cuzzani. Dir.: Adrián Di Stéfano. Viernes: 21.30 hs.
• **Zarzuelas en la gran avenida** (Fragmentos de La gran vía, La verbena de la Paloma, etc). Dir. musical F. Galvé. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.
• **Comedicopera** (A la hora de la virtú), de F. Albinarrate. Un musical insólito. Dir.: G. Castagnino. Sábado: 23 hs.
• **Las de Barranco**, de Gregorio de Laferrere. Dir.: Adrián Di Stéfano. Domingo: 20.30 hs.

CENTRO DE DIVULGACION MUSICAL. Tel.: 45-3981 y 46-9268. Entrada libre.
Club G.E.B.A. (Bmé. Mitre 1149). **Banda Sinfónica Municipal**. Dir.: Miguel A. Gilardi. Viernes: 19 hs.
Club Isondú (San Pedrito 1154). **Raúl Peña y Perla Aguirre**. Organizado por música solidaria. Sábado: 22.30 hs.
A.T.E. (Av. Belgrano 2537). Música solidaria: **Oscar Payaguala-Ollantay-Rubén Rada**. Domingo: 19 hs.

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. Tel.: 803-1041/ 9744. **Auditórium.** Entrada libre.
A las 21 hs.: Ciclo de música electroacústica. Obras del compositor chileno Gabriel Brncic.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. Tel.: 396-3606. Invitada al Festival Internacional de Cádiz.

RASGA CORAZON

de Oduvaldo Vianna Filho. En versión de Roberto Cossa. Dir.: **José Bove.** Viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs. Pl.: ₳ 25.000. Estud. y jub. con desc. Socios gratis.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. Tel.: 396-3606. "Ciclo de unipersonales" **Matías Hacker** en:

Informe para una Academia

un texto de Franz Kafka, traducido, adaptado y puesto en escena por: **Jorge Hacker**. Viernes y sábado: 22.30 hs. Entrada: ₳ 25.000. Desc. a est. y jub. Socios gratis.

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. Tel.: 396-3606. "Frente de artistas del Borda"; **Talleres Abiertos**. Miércoles: 20 hs. Entrada libre.

DE LA FABULA. Aguero 444. Tel.: 431-0028. Grupo Boris Karloff presenta: **La eterna cotorra**. Lib. y dir.: Gustavo Masó, con María Picasso y Gustavo Masó. Asist. gral.: Pablo Ronderos. Jueves, viernes y sábado: 21 hs.

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. (Pasaje). Tel.: 84-0542. ¡2° año de éxito! **Aquella España de zarzuelas y cuplés.** Duos de zarzuelas, canciones de "Las cosas del querer" y famosos cuplés. Piano: García Cid. Dir.: Orlando Junco. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: ₳ 30.000. Desc. a jub.

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 393-8351. **Con el mejor sonido de la alegria. ¡¡Volvió la banda!!** Nuevo repertorio



Ernesto Acher-Juan Amaral-Carlos Constantini-Ricardo Lew-Jorge Navarro-Hugo Pierre-Enrique Roizner-Enrique Varela. Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

DEL PLATA. Cerrito 228. Tel.: 35-2587.

Maquiavello?... ¿es cultura?

Unipersonal humorístico, de Héctor García Maquiavello. Dir.: D. Greco Palette. Sábado: 23 hs.

DEL SUR. Venezuela 1286. Tel.: 37-5702. Un espectáculo de Alberto Félix Alberto: **Tango Varsoviano**. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: (función popular): 19 hs.

E.A.M. Maipú 484. 2° p. Tel.: 322-6633. Compañía Argentina de Mimo presenta: **Señore pasajeros.** Dir.: **Angel Elizondo**. Viernes y sábado: 22.30 hs.

EL OJO. Pte. Perón 2115. Tel.: 953-1181.

Hamlet

de William Shakespeare. Dir.: **Luis Agustoni.** Viernes y sábado: 21.30 hs. **Ultimas semanas.** Entrada: ₳ 20.000.

EL PARQUE. Bolívar 825. Tel.: 361-8329. Entrada libre

• **Honduras '84** de y por **Chofer japonés**, ellos son: Julio Molina y Horacio Vay. Coordinación: Julián Howard y Carlos Durañona. Viernes: 23 hs.
• **Los japoneses no joden** de y por **Juan Japen**, ellos son: Lionel Campoy y Alejandro Taussig. Coordinación: Julián Howard. Viernes: 0.30 hs.
• **Lov is sou meni esplendid zing**, de y por "Las Ricuritas", ellas son Vanesa Miller y Rosa Martinez. Coord.: Julián Howard. Sábado: 23 hs.
• **El juicio de los animales**. Basada en la pieza homónima de Jorge Ledesma, con Carlos Durañona. Coordinación: Julián Howard. Sábado: 0.30 hs.

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. La debacle llegó al Congreso con "Las exquisitas" e "Indepilables"

GAMBAS AL AJILLO

en: **La debacle show,** con Alejandra Flechner, María J. Gabin, Verónica Llinás y Laura Markert. Invitado crónico: Miguel Fernández Alonso. Gamba ortopédica: Silvia Armoza. Invitadas especiales: las **Hnas Nervio**. Jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. c/ antic.

ESPACIOS. Bulnes 1350. Tel.: 862-2439. Los comediantes presentan:

ESTADO DE SITIO

de A. Camus. Dir.: Naon Soibelzohn. Viernes y sábado: 21 hs.

EL TEATRON. Santa Fe 2450. Tel.: 825-8914.

Sala I:

El señor Galíndez

de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Carlos Castaño. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs.
• **Las 9 tías de Apolo**, de Juan Carlos Ferrari. Dir.: Alejo Piovano. Viernes: 23 hs., sábado: 20.30 hs.

Sala II:

• **Papá querido.** Un mensaje a la vida, de Aida Bortnik. Dir.: C. Castaño. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.
• **Donde duermen dos, duermen cuatro**, de C. Castaño. Viernes: 22 hs., sábado: 22.30 hs.
• **Hacelo conmigo**. Show humorístico corrosivo. Domingo: 20.30 hs.
• El humor de: **Los oxígeno**. Sábado: 0 h., domingo: 21.30 hs.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.

Sala I.

• **El trio** (mimo y humor) Dir.: Angel Elizondo. Sábado: 21 hs.
• **Las mil y una noches a través del desierto.** Dir.: Nicolás Arévalo. Viernes: 23 hs.
• **60 granaderos**. Autora y dir.: Helena Tritek. Sábado: 23 hs.
• **Mejor no dormirse nunca**, de Daniel Dagna. Dir.: Adrián Andrada. Viernes: 21 hs., sábado: 0.30 hs.

Sala II

• **Acuerdo para cambiar de casa,** de Griselda Gámbaro. Dir.: Azucena Lavin. Viernes: 21 hs.
• **La señorita Julia,** (Los sueños del fuego). Versión de la obra de: A. Strindberg. Dir.: Laura Cuffini. Viernes: 1 h.
• **La ilusión del orgasmo** inspirada en el relato de Charles Bukowsky. Dir.: Esteban Student. Sábado: 1 h.
• **Obsesión implacable,** de Fernando Fagnani. Sábado: 21 hs., domingo: 20.
• **El Kaso Dora,** Libro y dir.: Roberto Torres. Sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs.

Sala III

• **F.M.I. (Fuimos muy inocentes),** de Oscar Viale y Eugenio Griffero. Dir.: F. Martinicorena. Viernes: 21 hs.
• **¿Quién sigue?** Dir.: Eddy Mazza. Vierenes: 0.30 h., sábados: 21 hs.
• **La intromisión,** de Marcos Martínez. Dir.: Nora De Paoli. Viernes y sábados: 23 hs.
• **El corazón delator,** de Edgar A. Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h., lunes: 21.30 hs.

EL VITRAL (Teatro Escuela). Paraná 673. Dir.: **Néstor Raimondi**

• **Criaturas** de Alberto Adellach. Sábado: 21.30 hs. Loc.: A₳ 10.000.
• **La espera trágica,** delirante obra, de Tato Pavlovsky en su nueva versión. Sábado: 23 hs. Loc.: ₳ 10.000.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. ¿Son pájaros? ¿Son riquezas inagotables? ¡No! son:

Los Melli

en: **"La culpa de la más fea"**. Viernes y sábado: 23 hs.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. Tel.: 45-9197/ 5651.

Cine

Noches de biógrafo con Mario Grasso. Acompañamiento René Cóspito.
• **Aquel cine mudo**. Tres seductores: D. Fairbanks, R. Valentino y M. Linder. Jueves: 19.30 hs.
• **Las imágenes del siglo**. Los años locos, período entre las dos grandes guerras. Martes: 19.30 hs. Loc.: ₳ 15.000. Boletería a partir de las 11 hs.

Teatro

Shakespeare, todavía con **Alfredo Alcón.** Producción artística: **Kive Staiff**. Recopilación Antonio Rodríguez de Anca. Escenografía y vestuario: Luis Diego Pedreira. Iluminación: Tito Diz. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 19 hs. Platea: ₳ 50.000. Localidades en vta. Boletería a partir 11 hs.
• **Exposiciones** Jorge Ortigueira. Pinturas
• **Clásicos del Siglo XX.** Dir.: **Gerardo Gandini**. Sábado: 18 hs. Loc.: ₳ 30.000. 12 obras maestras; 2ª función. Escuela de Viena: Schonberg, Berg, Webern.

GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. Tel.: 26-4981. Kumis teatro presenta: **Kaledhan.** Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá el ingreso a la sala. Reservas: 961-8940. Entrada: ₳ 25.000.

IDEAL (Sala 5) Suipacha 378. Tel.: 396-3300. **Graciela Dufau** en:

SIEMPREDIVA

de Hugo Paredero, con Horacio Peña, Camila Mansilla y Sebastián Morgan. Dir.: **Hugo Urquijo**. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs.

I.F.T. (Sala 1) Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420

LOS TROVADORES
Coral Demós — Quique Pesoa
en
PEDRONI, EL CANTO PROMETIDO

Viernes y sábado: 21.30 hs.

I.F.T. (Sala 2) Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420.

No se paga

de Darío Fo. Dir.: Eduardo Pavelic. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

Yiyo

de Alberto Adellach. Dir.: Enrique Laportilla. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Estud., jub., socios y sic. 50% desc.

LA GRAN ALDEA. Pje. Giuffra 330. Tel.: 362-0450/0388.

Sala Milagros de la Vega

Borges, un viaje en globo

con **Horacio Guevara** y María Marta Mazur. Coreog. y dir.: **Julio López**. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs.
• **Rubén Kanalenstein: Kábala** y **Tarot**. Jueves: 21 hs.
• **María Ibarreta** en:... **Pero me quedo**. Sábado: 21.30 hs.

Sala Samuel Eichelbaum

• **Grupo Milseis 61** (Danza). Coreógrafas: Lili Barenstein, Guillermina Grinbaum y Hebe Tabachnik. Viernes: 21 hs.
• Cooperativa de teatro Serio o no serio en: **La zorra y las uvas**, de Guillermo Figueiredo. Dir.: Pablo González Casella. Sábado: 21 hs. Entrada libre.
• **Muñecas de lujo**. Dir.: César Franco. Sábado: 23 hs.

Café teatro

• **Todo pasa por la cabeza**. Textos de E.G. Kieffer, D. Sáenz, O. Viale y otros. Dir.: **Santiago Doria**. Viernes: 19 hs. Sábado: 21 hs.
• Grupo vocal: **Canto vital** en: De Yupanqui a Fito Páez. Sábado: 0.30 hs.
• **Ana María Casó** en: **Solas en la madriguera**, de C. Escofet. Dir.: Caso-Escofet. Viernes: 21 hs.
• **Violeta Parra... pétalo a pétalo**, con la presentación de Carla Giannini. Dir.: R. Santarrosa. Sábado: 23 hs.
• **El combo del santiamén.** Domingo: 20.30 hs.
• **Anabella** en: "Artistas populares y artistas del pueblo". Jueves: 21 hs.
• Joven Buenos Aires con: **Grupo Sur Tango**. Domingo: 19 hs.
• **A galopar** (poemas de Rafael Alberti) por **Fanny Dimant**. Lunes: 21 hs.

LA CAPILLA. Suipacha 842. Tel.: 311-8399. **¡Opera rantifusa!**

GOTAN

(Premio Moliere), con Noemí Kazán, Guillermo Marcos, David Sznek y María Silvia Varela, y Armando Medina (piano). Dir.: **Julio Tahier** y **G.R. Marcial.** Viernes: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs.

LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Ahora en "La Galera".

URDAPILLETA
BATATO Y TORTONESE

en: **Tres mujeres descontroladas**, con Klaudia con K, Graciela Mescalina. Un show inédito y único. Sábado: 0.30 hs.

LA PLAZA. Av. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781. El delirante humor de:

HUGO VARELA
"De pe a pa"

Con la participación especial de **Hugo Veronese**. Jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.15 y 23 hs., domingo: 21.30.

LA PLAZA. Corrientes 1660. Tel.: 49-8781 **Sala Pablo Neruda:**

Horacio Salgán y gran orquesta
Jaime Torres
IMAGENES
de Tango y Folklore

Con **Néstor Marconi, Eduardo Espinoza, Ubaldo De Lío.** Martes a domingo: 20.30 hs. Estac. 20% de desc.

Anfiteatro Pablo Casals.

Hoy:

A las 13 hs.: **Mozzi y La Cuerda** (Música ciudadana)
A las 19.30 hs.: **Pierrock y la Troupe** (Teatro rock)

LASSALLE. Pté. Perón 2263. Tel.: 47-9388/ 6280. **Onofre Lovero y Raúl Rizzo** en:

YO NO SOY RAPPAPORT

de Herb Gardner, con Víctor Bruno, Elvira Vicario, Adriana Filmus, Eduardo Sapag. Escenogr y luces: Guillermo de Latorre. Dir.: **Manuel Iedvabni.** Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. **Lorenzo Quinteros-Antonio Grimau-Elsa Berenguer-Cristina Banegas-Alfonso de Grazia-Jorge Mayor** en:

LOS INVERTIDOS

con Paulina Andrada, Cecilia Biagini y elenco. Escenografía: Jorge Sarudiansky. Dir.: **Alberto Ure**. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs.

LOLA MEMBRIVES. Av. Corrientes 1280. Tel.: 35-2108.

Ana María Picchio — Soledad Silveyra
en:

ULTIMAS FUNCIONES
EXTRAÑA PAREJA

Maravillosa, audaz y divertida, con **Graciela Pal, Perla Caron, Rita Cortese, Silvana Silver, Roberto Catarineu y Julián Howard.** Dir.: **Carlos Moreno.** Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 21 hs. (Martes y domingo desc. a jub.)

LUISA VEHIL (Sala Victoria C.) H. Yrigoyen 3131. Tél.: 87-3386/ 97-4668.
• Espectáculo auspiciado por la Embajada de Francia. **Luisa D'Amico** en: **La voz humana**, de Jean Cocteau. Domingo: 20 hs. Estud. y jub. 40% desc.
• Luisa D'Amico, Linda Banti y D. Fernández en: **Antes del viaje,** de Luisa D'Amico. Dir.: Jorge Butrón. Viernes y sábado: 21 hs.

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. Tel.: 34-9930. Cooperativa "Amarillo" presenta: **Calígula**, de Albert Camus. Dir.: Enrique Papatino. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs.

MAIPO. Esmeralda 443. Tel.: 322-4882. Hugo Moser presenta: "Matrimonios y algo más '90", con Hugo Arana, Cristina del Valle, Gianni Lunadei, Zulma Faiad, Estella Molly y gran elenco. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21, 23.15 hs., sáb. trasn. 1.30 hs. **Sábado despedida.**

METROPOLITAN I. Av. Corrientes 1343. Tel.: 40-0816. Enrique Estévanez presenta a: **Jorge Porcel - Jorge Luz y Judith Gabbani** en: **Se pudrió todo** Actriz invitada: **Mónica Guido**, con Leticia Laurenz, Delfor Medina, Tito Mendoza y **Alberto Mazzini**. Gran ballet. Libro y dir.: **Jorge Porcel**. Jueves: 21 hs., viernes: 21 y 23 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

PAYRO. San Martín 766. Tel.: 312-5922.

YO, FEUERBACH

de Tankred Dorst (traducción: Jorge Hacker). Con Jean Pierre Reguerraz, Rubén Ballester, Silvia Geijo y elenco. Música: Manuel Valdivia. Escenografía: René Diviú. Vestuario: Trini Muñoz Ibáñez. Dir.: **Jorge Hacker**. Viernes y sábado: 21 hs., domingos: 19.30 hs., lunes: 21.30 hs. Las funciones comienzan puntualmente.

PAYRO. San Martín 766. Tel.: 312-5922. Alfredo Pascali presenta:

HUERFANOS

de Lyle Kessler. (Premio Los Angeles Dramalogue Award-Mejor Obra). Con **Martín Adjemián, Alex Benn** y Leonardo Sbaraglia. Escenografía: Miguel Gavaida. Música: Andrés Gavidia. Asistentes: Pablo Wainer y Roberto C. Elmi. Dirección: **Aníbal Morixe.** Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22.45 hs., domingo: 21.30 hs.

PREMIER I. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. Una asociación ilícita con fines de lucro:

I MEDICI CONCERT
"Hasta que la suerte nos separe"

Sábado: 0.30 hs.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/ 3485.
• Con el auspicio de la Emb. de Uruguay y el centro de estudios brasileños:

¿Quién le teme a Italia Fausta?

Espectáculo de humor con: Luis Acosta, Liula Videla y Guillermo Gil. Dir.: Omar Varela. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs.
• Por primera vez en la calle Corrientes: **Los kelonios,** en: **Mesa de saldos**, con Néstor Caniglia y Nacho Rossetti. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0.30 hs.

REGINA. Santa Fe 1235. Tel.: 812-5470. Cada semana dos estrellas diferentes en un espectáculo único:

Alicia Bruzzo — Jorge Marrale
LOVE LETTERS
(Cartas de amor)

de A.R. Gurney. Dir.: **O. Barney Finn**. Martes a jueves: 19 hs., viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

TABARIS. Corrientes 831. Tel.: 322-8509. **Darío Vittori, Dalma Millevos, Silvia Suller y Patricia Dal** en: **"Todas las noches tres"**. Martes a viernes: 22 hs., sábado: 21.30, 23.15 y trasn 1 h., domingo: 20 hs. (descuento a jubilados)

MUSIC HALL

A.B.C. Esmeralda 506. Tel.: 322-9506. Cine y teatro para adultos. Las escenas más audaces en pantalla y en vivo. Lunes a jueves continuado de 10 a 2.30 hs., viernes y sábado continuado de 13 a 4 hs. Domingo cerrado. P/18.

ARMSTRONG. Santa Fe 2517 (esq. Pueyrredón). Res. Tel.: 799-1963. **Confitería bailable. Solas-solos o parejas.** Música de todos los tiempos. **La mejor esquina del Barrio Norte.** Viernes y sábado después de las 23.30 hs. Elegante sport.

ARTE BAR. Rivadavia 520 (San Isidro). Tel.: 743-1076.
• **Atilio Veronelli** en: **Muchas noches, buenas gracias**. Viernes: 0 h. Entrada: ₳ 30.000.
• **Saxo, mentiras y teatro**. Teatro espontáneo. Sábado: 22 hs. Entrada libre.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. Tel.: 862-0683.

Casanovas
Big Band

Rock '90. Viernes: 1.30 hs.

Carmen Baliero

y sus amigos. "Varieté y algo más". Sábado: 22.30 hs.
Fabiana Cantilo y su nueva banda. Sábado: 1.30 hs.

BAR SUR. Estados Unidos 299. Tel.: 362-6086 (San Telmo). Tradicional, íntimo y varón. La noche porteña de:

UNION BAR

Tangos, milongas, candombes, danza. Espectáculo continuado de 21 a 4 hs. Dir.: Ricardo Montesino. Todos los jueves: **Juancito Díaz**. Sábado: Neocuarteto. "Edgardo Acuña". Picadas, copetines, delicateces. Con. mín. ₳ 40.000.

BERRETIN. San Lorenzo 365. Tel.: 361-8429/ 612-1749. Presenta al "Polaco":

ROBERTO GOYENECHE

Con el trío de **Julio Dávia**. Las voces de **Adriana Varela y Juan Darthes**. Tango-danza con Aurora y Jorge Firpo. Ahora los jueves, 22 hs., viernes y sábado: 23.30 hs. **Precios para argentinos.**

CAFE DEL BUEN AYRE. República de la India 2725. Tel.: 922-8283.
Videos. (Pantalla gigante). Martes: 21 hs.
Jazz de miércoles, con **Larumbe-González-Cesari, Cuatro & 4.** Miércoles: 22 hs.
¡3er mes de éxito! **Poca cosa** (Humor e ironía). Sobre texto de Antonio Dal Massetto y Buby Zeyler. Jueves: 22 hs.
• **Ana María Cores** en: **Caras y Cores** (Music hall). Artistas invitados. Viernes: 22 hs.
• **Sistema sensible**, con **Juan del Barrio**. Viernes: 22 hs.
• **Ivo** (Rock). Viernes: 1.30 hs.
• **Tse-Tse**. (Pop rock). Domingo: 22 hs.
Reserve: Fiestas, despedidas y agasajos. **Vení... y encontrá tu luz.**

CAFE DEL BUEN AYRE. República de la India 2725. Tel.: 922-8283.
Nicora y Delfino (Romántico) Sábado: 21.30 hs.

CASABLANCA

Una noche con Los Beatles. Sábado: 23.30 hs.

LOS PERROS CALIENTES

Sábado: 1.30 hs.
Vení y encontrá tu luz.

CAFE DEL SOL. Puan 368. Tel.: 432-6007/ 67-6029.
• **Carlos Parrilla** en: **Humor a la Parrilla**. Viernes: 23 hs.
• **Daniel Aráoz** (El cordobés) Con el mejor humor y todos sus personajes de la TV. Sábado: 23 y 1.30 h.

CAFE DIJON. Cnel. Díaz 1926. Tel.: 71-8262. **Grupo de encuentros** Participe de nuestras **Tertulias dominicales**, conozca gente de buen nivel e intégrese mediante la acción de los coordinadores. Charla, café, buena música y mucho más en un domingo diferente. Edades 28/49 años. Estricta admisión. Domingo: 20.30 hs.

CAFE MOZART. Esmeralda 754. Tel.: 322-3273.

SERGIO Y MAXI MIHANOVICH

Jazz y temas de comedias musicales. Hoy: 20.30 hs.

MARIA VOLONTE

En "La musa mistonga". Hoy: 22.30 hs.

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. 7° año triunfal

CREOLE JAZZ BAND

canta: **Laura Visini**. Ambiente climatizado. Licor libre. Viernes: 23.30 hs.

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328

NOVAL
Spirituals Jazz Soul

Presenta en su 6° año consecutivo

CLAROSCUROS

Viernes: 21.15 hs.

CAFE TEATRO LA IMPRENTA. Migueletes 868. Tel.: 772-5747/ 1777/ 774-0312.
• 2° año de éxito. **Travelling.** Viaje teatral-musical, con: **Jean Pierre Noher y Karina Rybak**. Dir.: musical: Daniel Russo. Dir.: **Marcelo Alfaro**. Martes: 22 hs.
• Música country y algo más **Suzanne Tribe**, con Esteban Morgado (guitarra y arreglos), Claudio Morgado (teclados). Miércoles: 22.30 hs.

CAFE TEATRO LA IMPRENTA. Migueletes 868. Tel.: 772-5747. Música Sefaradí: **Sofía Srugo** canta en "Homenaje a los pueblos II", desde las raíces judeo-españolas. **D Srugo** (guitarra), **J. Cacoliris** (percusión) Sábado: 21.30 hs.

CASTELLET DE PARIS. Ramón L. Falcón 2105 (Flores). Tel.: 632-3256/ 631-0421. Todo el humor de

CARLOS PARRILLA

y las canciones de **Daniel De Benedetto.** Sábado: 0.30 h.

CAFE VAN GOGH. Vicente López 2233. Tel.: 87-9132. **Salvador** presenta: **Encuentros**, con Show danzante. Solas, solos o parejas 25 a 48 años. Premios, participación del público al estilo café concert. Música de todos los tiempos, moderna y década de los '60 y '70. Sábado: 23.30 hs.

DOORS PUB. Anchorena 1122. Tel.: 961-7180. **Grupo encuentro** presenta para solas y solos, todos los miércoles, viernes y domingos. **Susana** te invita a compartir juegos, sorteos, premios y un show espectacular desde las 22 hs.

EL ALMACEN. Nicaragua 5001. Reser. Tel.: 771-4716. **Recorriendo América** Todo el folklore latinoamericano, con: Toro Stafforini (guitarra-charango), Alcides Rojas (requinto-voz), Manuel Restrepo (guitarra, quena, flauta traversa-voz) y músicos inesperados. Locro y empanadas, vinos y tortas caseras. Viernes y sábado desde las 23 hs.

ELEVAGE HOTEL (Piano-bar). Maipú 960. Tel.: 313-2082. **Viva la revista.** Audiovisual musical sobre la revista musical con: **Leo Vanés**. Champagne y estacionamiento. Sábado: 22 hs.

EL PREDIO DE LOS ANGELES. Montevideo y Juan Domingo Perón. Tel.: 854-4353/ 45-4636. Un rincón selecto para profesionales y gente de excelente nivel, charlas, baile. Solas-solos. Invita: Reggina Durand. Sábado: 23 hs.

EL POZO VOLUPTUOSO. Honduras 4900. Tel.: 799-8414/ 72-0895. Marcelo Barassi. Presenta:
• **Juan y Fede** en: **Parece que acá vamos**. Viernes: 22.30 hs.
• El cómico más alto de Bs. As. **Carlos Parrilla** en: **Humor a la Parrilla**. Sábado: 23 hs.
• **Juan Acosta,** en su espectáculo: **Trasnoche cómica** Con la participación de Rodolfo Samso. Viernes: 0.30 hs. Sábado: 1.15 hs.
• **Natalia Grinberg** en: **El amante de la Bestia.** Espectáculo cómico. Viernes: 2 hs.

EL REFUGIO DEL DUENDE. Estados Unidos 1361. Tel.: 37-5827/ 942-4796.
• **Pablo Misacantano** en el show más cómico de Bs. As.: **El espermatozoide alienado** ¡4° año de éxito! Viernes: 23 hs. Entrada libre.
• ¡3er mes de éxito! **Atilio Veronelli** en: **Lo peor de nosotros mismos**. Sábado: 23 hs.

FUEYE. Balcarce 605 (San Telmo). Reservas 331-1268 y 942-7322.

SHOW-COPAS-BAILE

Virginia Verónica, Claudio Garcés, Fernando Crespo, Trío Fueye, Rolando y su ritmo, bailan: Carlos y Daniela y la actuación especial de **La orquesta Héctor Vernier.** Lunes a sábado desde las 22 hs.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 322-8000.



Un espectáculo emocionante, 20 músicos del Brasil, 12 ritmistas de Bahía. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

LA CASA DEL LOCO. Av. Cabildo 853. Tel.: 772-0817.

LOS VERGARA
"Mil nuevo noventa"

incluye al hit ¡Lo comía, y me lo como todavía! Viernes: 23.30 hs., sábado: 0.45 hs.

LA CASA DE MARTINA CESPEDES. Pasaje Giuffra 347 (San Telmo). Tel.: 362-3572. **Walter Yonsky** en: **Matufias, Tango y humor**. Sábado: 22 hs.

LA MIRAGE. Salta 1275. Tel.: 38-0556. ¡4° año de **Pablo Misacantano** (el ídolo del humor) en: **El espermatozoide alienado** ¡El show más cómico de Bs. As.! Sábado: 23 y 1 h. Entrada libre.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. Tel.: 93-0317/ 862-5215.

RUDY CHERNICOFF

en: **El señor del baño.** Viernes y sábado: 22 hs.

PABLO ZIEGLER
Cuarteto para nuevo tango

Viernes y sábado: 0.30 hs.

MAXI I. Carlos Pellegrini 657. Tel.: 396-1822. Concertfilms presenta:

Laurie Anderson
"Home of the Braue"

Un concierto de ideas, experimentación y sorpresa. Sonido dolby stéreo digital 4 bandas, frontales y 2 de efectos. 24 cajas acústicas. Jueves: 22 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

MUSEO ROMULO RAGGIO. Gaspar Campos 861. Tel.: 791-0260. (Vicente López) **Marcos Puente Olivera** (Piano). Interpretará obras de Scarlatti, Beethoven, Schumann, Prokofiev y Liszt. Domingo: 19.30 hs.

OLIVERIO. Paraná 328. Tel.: 542-1537.
• Ciclo: **Poesía de turno**, organizado por la revista "Ultimo reino". Coord.: F. Noy. Miércoles: 21 hs. Entrada libre.

OLLANTAYTAMBO. Estados Unidos 541. Locro, empanadas, buen vino, guitarreada, baile y:

JAIME CID

Viernes: 23 hs.

OLLANTAY

en: "Horizonte artificial". Sábado: 23.30 hs.

SABOR LATINO (Cafe Concert) Baile Pasaje San Lorenzo 391. Tel.: 362-0085. San Telmo. Producción: Arjomil y Moreno.

Gardel Tango Show

Música, canto, tango-danza. Con **Gabriel Reynal** y artistas invitados.

Show latinoamericano

Música, canciones latinoamericanas. Con **Raúl Show Moreno** y artistas invitados. Viernes y sábado de 23 a 6 hs.

TAXI CONCERT. Azcuénaga 1968. Tel.: 804-7077. "Marcela Paz" presenta "Taxi-rock": **Los monjes de la Abadía y La lluvia**. Domingo: 20 hs.

VARIEDADES

CIRCO RODAS. Av. Pavón frente al Shopping Sur (Estac. Avellaneda). El show más grande de Sud América

CIRCO RODAS '90

El circo más grande y lujoso de América. 100 artistas en escena. Chimpancés, elefantes, perros, caballos y 20 tigres de Bengala. Jueves y viernes: 20.30 hs., sábado y domingo: 15, 17.30 y 20.30 hs.

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

H O Y

Tiempo pronosticado: Nublado, 70 % de probabilidad de precipitaciones, temperatura en descenso. Mínima: 7°. Máxima: 11°.

10.00: "La Escoba", programa conducido por Liliana Daunes, con mucha salsa, por la Metro, 92.7.

12.00: Taller literario del escritor Antonio Dal Masetto. Cursos grupales e individuales. Informes al 311- 2572, de 12.00 a 20.00.

12 a 16: Informes e inscripción al Curso de Introducción a la Musicoterapia. Módulo II: Músicoterapia en la adolescencia. Todos los jueves de setiembre de 19 a 21 en Mansilla 3865. Tel: 821-9966.

14.00: El Muro, hoy. Exposición de fotografías de Gregorio Cramer, en el Goethe, Corrientes 319. Entrada libre.

• Muestra de Humor Gráfico sobre Drogas, de Santiago Giuri-Elmar en la galería del CID, Avda. de Mayo 666. Entrada libre.

• Tony Vilas, seminario de Iniciación teatral. Teléfono 87-1258.

16.00: "Relación madres e hijos con la violencia", charla coordinada por Estela Grinbank y Karina Teran. Lugar de la Mujer, Corrientes 2817, 5° B

17.30: "Jardines de piedra", de Francis Coppola, en el cine Hebraica, Sarmiento 2255. Repite a las 19.30 y 21.30.

19.00: Presentación del libro *El coloquio*, del escritor Alan Pauls, en el ICI, Florida 943.

• Lectura de poemas y diálogo dedicada a Edgar Bayley. Intervendrán Jorge Ariel Madrazo, Gianni Siccardi, Santiago Sylvester y Paulina Vinderman. Foro Gandhi, Montevideo 453.

20.00: "UBA, panorama actual, más allá de la coyuntura." Participan del panel, Juan Carlos Portantiero, representantes de CONADU y de FUBA, Callao 966, aula 2.

21.00: Ciclo "Nuestras Músicas", coordinado por Susana Kummel. Hoy se presenta el cantautor rosarino Caio Viale. Sala Enrique Muiño del CCGSM, Sarmiento 1551.

22.00: Jazz de los miércoles. En el Café del Buen Ayre, República de la India 2725.

Un cuento chino

(Por Antonio Dal Masetto) En el Bajo hay un barcito escondido, de solamente cuatro mesas: La Rosa de Shantung. El dueño es Li Po, un chino capaz de expresar cortesía y malhumor al mismo tiempo. Voy esta tarde, me siento y pido un té de jazmín. Estamos solos, Li Po y yo.

—Don Li Po —le digo—, ¿por qué no me cuenta un cuento?

Li Po, sin dejar de ordenar y limpiar, empieza.

—Había una vez un emperador que tenía dos cabezas.

—Don Li Po, ¿usted no decía empeladol hasta hace poco? ¿No era que no podía pronunciar las erres?

—Sólo cuando estoy con desconocidos —me contesta—. Rápido ruedan las ruedas redondas del ferrocarril.

—Pronunciación perfecta.

—Si quiere escuchar el cuento no interrumpa.

—Discúlpeme, don Li Po, no volverá a suceder.

—Había una vez, en mi milenaria tierra, hace mucho, antes de que se construyera la Gran Muralla, un emperador llamado Kung Chia, decimocuarto heredero de la dinastía Hsia, de quien se decía que sirvió a demonios y duendes y adoró secretamente a Shang Ti, dios supremo de una casa imperial enemiga. Como consecuencia de sus perversiones, Kung Chia tuvo un heredero deforme, Wu Chi Yu, de muy baja estatura, casi un enano, y que tenía dos cabezas.

—¿Bicéfalo?

—No interrumpa.

—Lo siento, don Li Po, no volverá a ocurrir.

—Las cabezas nacían del mismo cuello, eran pequeñas y juntándolas apenas se hubiese logrado una de tamaño normal. Desde chiquito, Wu Chi Yu, para disimular su deformidad, cubría alternativamente cada una de las cabezas con un hermoso faisán hecho de seda y oro. Las cabezas no se llevaban bien, perseguían intereses distintos. Una albergaba sueños de gloria eterna y aspiraba pasar a la posteridad como el gran salvador del vasto Imperio, importándole poco si para el logro de ese fin quedara en el camino y sucumbiera la mayoría de los súbditos. La otra estaba dominada por la lujuria y la codicia, y lo único que le interesaba eran la conga y la pachanga. Por lo tanto, las prédicas de la primera entorpecían los desenfrenos de la segunda. Mientras que el libertinaje de ésta deterioraba la imagen que aquélla pretendía imponer. Ambas acostumbraban eliminar sin escrúpulos a quienes las rodeaban y dificultaban sus planes. Gobernaban un día cada una. Habían establecido un acuerdo: la que estaba tapada con el faisán debía guardar silencio y respetar las decisiones de la otra hasta que llegara su turno. Nadie conocía el secreto del emperador. Los ministros recibían todo el tiempo órdenes distintas, los favoritos caían en desgracia cada veinticuatro horas.



—¿Cómo es posible que nadie se diera cuenta?

Li Po, molesto, me contesta con furia contenida:

—Ya le expliqué que era petiso. Por lo tanto los súbditos consideraban lógico que fuera tan voluble. Decían: es enano y todo el mundo sabe que los enanos tienen los pensamientos muy cerca del culo.

—Nunca se me hubiera ocurrido semejante razonamiento.

—No interrumpa.

—Lo lamento, don Li Po, no se repetirá.

—En la intimidad del dormitorio imperial, ya sin el faisán, las dos cabezas se enrostraban la ejecución de algunos favoritos. Decidieron limitarse mutuamente el poder y someter las futuras decisiones a la imparcialidad del azar. Jugaban a la batalla naval. "Alado y Fastuoso viceministro de Progreso, Cultura y Moralidad", decía la cabeza lujuriosa. "Tocado", contestaba la cabeza que aspiraba a la inmortalidad. "Magnífico y Sublime Subdirector de Lupanares y Timbas", decía ésta. "Hundido", contestaba la otra. "Excelsa, Celeste y Opulenta Supervisora de Caminos y Comunicaciones Imperiales." "Agua." "Soberbio e Ilustrísimo Recaudador de Impuestos y Director de Inmolaciones." "Hundido." En los días siguientes, las cabezas de los funcionarios hundidos eran separadas de sus cuerpos.

—Digamos que la vida en palacio se había vuelto insalubre —comento.

—Me interrumpió de nuevo.

—Perdone, don Li Po, juro que es la última vez.

—Había gran desconcierto en el Imperio. Por un lado, una corrupción total. Por el otro, campañas moralizadoras de una energía ejemplar. Funcionarios y súbditos trataron de asimilar esa realidad y también ellos, por reflejo, comenzaron a cambiar de personalidad todos los días. Se pusieron de moda unas caretas, calcos perfectos de la cara del portador, para ser colocadas en la nuca. Se popularizaron los zapatos de doble punta, una para adelante y otra para atrás. La vestimenta, igual: abotonadura adelante y en la espalda. Se hicieron muy populares las academias de ventrílocuos. Nadie sabía si estaba hablando con la persona o con la careta. En algunas regiones muy remotas del Imperio, donde se recibía escasa e incierta información, llegaron a usarse tres caretas: una atrás y dos a los costados.

—¿Tres caretas?

—Silencio.

—Disculpe.

—La confusión era absoluta. Se fue deformando el idioma y las palabras perdieron su sentido original. La gente dejó de mirarse a los ojos porque ignoraba si estaba enfrentando la cara real o la careta. Desapareció la mentira por la sencilla razón de que no se sabía cuál era la verdad. Nadie pudo ya diferenciar el bien del mal. Y así fue como las dos cabezas convirtieron al Imperio en un espejo de su extraña naturaleza, hasta tal punto que, arrastradas por el caos y la ambigüedad imperante, ni siquiera ellas supieron a qué atenerse y cómo seguir ejerciendo el poder que habían heredado de Kung Chia, el decimocuarto descendiente de la dinastía Hsia.

Li Po calla.

—Fascinante historia —digo—. ¿Cuál es la moraleja?

Li Po me mira fijo durante unos segundos y no me contesta. Después se dirige resueltamente hacia la puerta mientras recita:

—Cuando vuela el pétalo del cerezo se desposan la furia del dragón y la ira del caracol.

Abre, coloca el cartel de cerrado, se da vuelta y me dice:

—Tiempo de dolmil la siesta.

Salgo y, mientras me demoro en la vereda para prender un cigarrillo, miro la puerta y me digo:

—La próxima vez tengo que acordarme de no interrumpirlo.

CARTAS

Cicciolina

En la columna "Opinión" del día 25, el señor Carlos Marcucci comenta su encuentro con la Cicciolina en el programa "A cara limpia" del día 22. Y sostiene que se la pasó "retrucándole" a la rubia del osito, cuando la realidad fue exactamente al revés. Fue ella quien le tapó la boca a todos leyendo su plataforma electoral mientras coqueteaba con Marcucci —que era el que tenía más cerca—, quien jamás supo qué decirle, estando además notoriamente halagado ante esta actitud. Marcucci cuenta que "contraatacó" invitándola a cenar (cosa que no le consta a nadie), advirtiéndole en forma muy poco galante que pagaría ella. Como obviamente ella no aceptó, él termina la nota diciendo que ella es un bicho, y que jamás le gustó. Mostró así Marcucci la hilacha machista de aquellos que en cuanto son rechazados de puro despecho le buscan todos los defectos a la mujer deseada. Si él se considera "vengado" por la columna, mejor para él. Pero a los que vimos el programa no nos engaña. Esta astuta señora que supo hacer de sí misma un excelente negocio mostrando lo que cualquier mujer tiene, demostró que los argentinos no son tan machos ni tan piolas como creían. Pero criticar públicamente por esto a la diputada, después de haber gozado con sus besos "al aire", y después de que ella le dijo: "Lindo, lindo Carlo" es, por lo menos, injusto.

Ana María von Rebeur Paschwitz
DNI N° 12.921.041

Gaspar (el revolú) por Rep







